

## LA DONACION PROLULIANA DE BEATRIU DE PINOS

*Sie doctrina que esser danyat de allà a hon se espera favor e ajuda es més intollerable damnatge que la offensa e malicia del adversari, porque del adversari no se espere altre e del amic lo contrari.* (De Gaspar Calaf — Barcelona 20, VII, 1512 — a los jurats de Mallorca.— AHM, LM, 687, 75 v.).

### I. EL TEMA, LA BIBLIOGRAFÍA Y LAS FUENTES

1. El 23 de septiembre de 1478 Beatriu de Pinós, viuda de su primo hermano Francesc Galceran de Pinós otorgó ante el notario barcelonés Pere Miquel Carbonell, acto de donación *inter vivos* de sus bienes patrimoniales en beneficio del reino de Mallorca, donación condicionada y esencialmente vinculada a financiar las escuelas lulianas establecidas — se creía — por mestre Ramon Llull en el puig de Randa, con el propósito de que en las mismas se impartieran perpétuamente sus doctrinas (*Ars et sciencia ejusdem magistri Raimundi Lulii*); es decir, estaba en el ánimo de Beatriu de Pinós crear una fundación para promover y divulgar el pensamiento y la ideología luliana.

La donación es de razón contemplarla en el cuadro del clima intelectual que en Catalunya, sobre todo en Barcelona, y en Mallorca, en particular desde mediado el siglo XV, tendía a vitalizar la virtualidad y esencias de las aportaciones lulianas frente a los que apasionadamente venían cuestionándolas. Mas al margen de las pugnas entre tendencias el acto al afectar a importantes intereses económicos motivó que entre las partes interesadas — el reino de Mallorca como beneficiario y los herederos de Beatriu de Pinós como perjudicados —, se entablara un pleito inacabable, maratónico, llevado con increíble tesón, que bloqueó la meritoria iniciativa reduciéndola a la nada.

Según ha mentado mossèn Antoni Pons el proceso seguía en trámite al comenzar el seiscientos, cual parece acreditar el acta de una reunión del Consell General celebrada en 1612 en la que en respuesta a una propuesta de los jurats (*¿sera proseguida la qüestió de dona Joana Stefania de Castro?*), los consellers acuerdan remitir el asunto, como en tantas oportunidades habían practicado con anterioridad, *als magnífichs jurats los quals procehint consell dels advocats de la universitat e altres doctors, si a ells aperra si deguen aplicarhi, fassen la provissió e delliberació que per lo be de la present universitat los aparra deures*. Mossèn Pons concluye apenado: *es marcie en flor un projecte magnanim.*<sup>1</sup>

2. El tema ha encontrado en la historiografía mallorquina cierto eco. Binimelis, a fines del siglo XVI, no alude sorprendentemente a la donación; un amplio capítulo de su Historia trata "De la vida del iluminado Raimundo Lull natural de Mallorca y de su martirio", en el que aborda las polémicas entre lulistas y antilulistas, sobre todo las secuelas de las tensiones suscitadas en el último cuarto del siglo XIV por el inquisidor Nicolau Aymerich que en su tiempo, a caballo entre fines del XVI y comienzos del XVII, seguían a flor de piel; y refiere la creación del Estudio General Luliano (privilegio de Córdoba de 30-VIII-1483, ratificado en Zaragoza el 21-II-1503), mas no menciona a Beatriu de Pinós.<sup>2</sup>

Viçens Mut trasmite mediado el siglo XVII la primera versión historiográfica publicada. *Esta dama* — escribe aludiendo a Beatriu de Pinós — *hizo donación a la universidad de Mallorca de los réditos sobre ciertos lugares suyos de aquel principado (de Catalunya) y de algunos censos que tenía en este reino, para que se leyera la ciencia de Raimundo Lulio; esta donación con autoridad y decreto del rey don Juan II fue aceptada en nombre de esta universidad por Mario de Passa, ermitaño veneciano, licenciado en artes y medicina. Fue tan afecta, tan devota* — comenta — *doña Beatris de Pinós a la memoria de Raimundo que vino a este reino a visitar los santuarios de Randa y Miramar, quedóse en esta ciudad, donde murió y yace en la catedral.*<sup>3</sup>

José María Quadrado dedica breves líneas a la cuestión que subrayan la muerte de Francesc de Pinós, esposo de Beatriu, ajusticiado a su decir en agosto de 1464 por orden del condestable Pedro de Portugal,

<sup>1</sup> PONS, *El primer testament notarial de Beatriu de Pinós*.—En BSAL, XXVI (1933), 181.

<sup>2</sup> *Nueva historia de la isla de Mallorca y de otras islas a ellas adyacentes*.—Tomo V, Cap. I, pp. 1-48.—Palma, Imprenta José Tous, 1927.

<sup>3</sup> *Historia General del reino de Mallorca*.—Volumen III.—Segunda edición corregida y aumentada por el Dr. Miguel MORAGUES y don Joaquín María BOVER.—Palma, Imprenta Nacional Juan Guasp, 1841, p. 80.



rey de los catalanes, y la institución por su viuda de un beneficio *en la capilla de Montesión, antes sinagoga, para estimular los estudios lulianos*.<sup>4</sup>

A comienzos de nuestro siglo en la efemérides del IV centenario de la fundación del Estudio General Luliano, Jaime Pomar y Fuster<sup>5</sup> y Rafael Ballester<sup>6</sup> aluden de pasada al tema, reiterando lo sabido, en el contexto de aportaciones orientadas a estudiar globalmente "el desarrollo de la instrucción pública en Mallorca".<sup>7</sup> Tampoco aporta novedades Salvador Ros en una conferencia sobre "La universidad literaria del reino de Mallorca" pronunciada en 1924 en la que tras recordar la devoción luliana de Beatriu de Pinós refiere que *no contenta con sostener con su fortuna la cátedra luliana del monte Randa, al pasar a Mallorca fundó el 11 de noviembre de 1484 ante el notario de esta ciudad Miguel Litrá un beneficio bajo la advocación de la Encarnación de Nuestro Señor*.<sup>8</sup>

Joan Pons, en unas líneas rememora cómo Beatriu de Pinós *por su primer testamento de 1478 establecía en Randa un colegio de trece estudiantes y poco después en 1484 instituye en Montesión, en la ciudad, un beneficio restaurando las enseñanzas lulianas en el solar vecino a la citada iglesia*;<sup>9</sup> y, más recientemente, Jaime Lladó Ferragut<sup>10</sup> y Gas-

<sup>4</sup> *Islas Baleares. En España, sus monumentos y arte. Su naturaleza e historia*.—Barcelona, Establecimiento de Daniel Cortezo, 1888, p. 308.

<sup>5</sup> *Ensayo histórico sobre el desarrollo de la instrucción pública en Mallorca*.—Palma de Mallorca, Tipografía de Francisco Soler Prats, 1904. p. 35.

<sup>6</sup> *Bosquejo histórico sobre la instrucción pública en Mallorca*.—Palma, Tipografía de Francisco Soler Prats, 1904.

<sup>7</sup> BALLESTER en el citado *Bosquejo histórico*, "trabajo premiado en el certamen literario verificado en Palma de Mallorca en el mes de enero de 1903", puntualiza que el "primer maestro de que se tiene noticia es el catalán Pedro Llobet, presbítero, obtentor de la cátedra fundada por doña Beatriz de Pinós". Pere Joan Llobet falleció en 1460, casi veinte años antes de que Beatriu de Pinós otorgara su donación que, desgraciadamente, no cristalizó en ninguna fundación de cátedra luliana. BALLESTER confunde sin duda a Llobet con mestre Pere Dagui que impartió la cátedra luliana dotada con 100 libras anuales en 1481 por Agnes de Quint, dama mallorquina, no por Beatriu de Pinós.

<sup>8</sup> *La universidad literaria del reino de Mallorca*, en BSAL, XX (1924) pp. 113-116 y 129-134. Conferencia leída en el Museo Diocesano el 17 de enero de 1924.

<sup>9</sup> *La época fernandina en Mallorca*.—V Congreso de Historia de la Corona de Aragón, Zaragoza, 1952. Ponencia, p. 14.

<sup>10</sup> *Historia del Estudio General Luliano*.—Palma, Ediciones Cort, 1973. En pp. 33-35 refunde noticias sobre el particular tomadas del tomo III de la Historia de Mallorca de mossén Anton Pons, pp. 101 y ss.—En el apéndice núm. 32 data en el año 1466 por error de imprenta un acuerdo del Consell General adoptado en 1489. En el núm. 33 la sesión del Consell General que data a "principios del año 1525" corresponde al 20 de septiembre de 1526, y contiene errores de transcripción que hacen ininteligible el documento.

par Munar<sup>11</sup> refunden muy someramente en sus aportaciones algunas de las escasas noticias obrantes sobre la materia.

La aportación más sustancial — la única novedosa desde la versión de Mut —, la ha realizado mossèn Antoni Pons en su estudio *Fra Mario de Passa, lullista i bibliòfil*, que formula la referencia más amplia y en cierto modo hasta más coherente sobre las relaciones entre Beatriu de Pinós y Mario de Passa, las circunstancias de la donación de 1478 y algunas vicisitudes posteriores.<sup>12</sup>

Santiago Sobrequés en la monografía *L'alta noblesa del nord de Catalunya*, aporta datos sobre Francesc Galcerán de Pinós y sus yernos Beltrán de Armendáriz y Joan de Castro, con un cuadro genealógico que *té un valor merament provisional*,<sup>13</sup> en parte elaborado sobre datos de J. Serra i Vilard, en la obra *Baronies de Pinós i Mataplana*.<sup>14</sup>

3. La publicación de fuentes, pese a su escasa densidad cuantitativa, tiene más interés que las expresadas elaboraciones historiográficas. Eistanislaú de Koska Aguiló ha publicado bajo el título *Cartas del cronista Carbonell a doña Beatriz de Pinós*, cinco documentos de los cuales sólo uno — fechado el 24, III, 1479 — es del cronista Pere Miquel Carbonell pues los restantes son cartas suscritas por su madre Joana Carbonell;<sup>15</sup> y ha transcrito las declaraciones prestadas por Pere Dotó, *mestre argenter* (31, V, 1466) y por Catalina, viuda de Jaume

<sup>11</sup> *La muntanya dels tres santuaris*.—Llucmajor, Edicions L'Angel Pastor, 1973. Interesa en particular el capítulo "Una escola lulliana a la muntanya de Randa", pp. 77-80.

<sup>12</sup> *Fra Mario de Passa, lullista i bibliòfil*.—En "Estudis Universitaris Catalans", XX (Barcelona, 1936), 317-337 (Cit. PONS, *Fra Mario de Passa*).—Mossèn PONS aborda también el tema aunque sin aportar nuevos elementos de conocimiento en el tomo III de su *Historia de Mallorca (La vida desde varias esquinas)*, Palma, Imprenta Mossén Alcover, 1966, en cuyo capítulo VII, dedicado al "Estudio General Luliano", pp. 103-111 refunde noticias de su estudio más importante sobre *Fra Mario de Passa*. Otros datos en pp. 116-117.

<sup>13</sup> La monografía escrita en 1952 y publicada en castellano (*La alta nobleza del Norte de Cataluña en la guerra civil catalana de 1462-1473*) en 1963-1965, forma parte traducida al catalán del volumen II de la obra *La guerra civil catalana del segle XV*. Barcelona, Edicions 62, 1973, pp. 7-179. Interesan los apartados "Les baronies de Vallfogona-Milani i de Mataplana", pp. 93-101; "Els forasters empordanitzats: Beltrán d'Armendáriz, baró de Pallafols i vescomte d'Illa-Canet", pp. 101-108, y "Els vescomtes d'Evol i els Castro", pp. 108-114 (Cit. SOBREQUÉS, *Guerra civil catalana*).

<sup>14</sup> *Baronies de Pinós i Mataplana*. Tres vols., Barcelona. "Biblioteca Històrica de la Biblioteca Balmes", vol. I, 1930; vol. II, 1947; vol. III, 1950. Para Vallfogona SOBREQUÉS cita a Francisco Monsalvatge y Fossas, *Noticias Històricas*, Tomo II, Gerona, 1916.

<sup>15</sup> En BSAL, III (1889), pp. 30-32 y 45-46 (Cit. AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*).—La única carta de Pere Miquel Carbonell es la datada el 24 de marzo de 1479; las cuatro restantes (13 de junio de 1479, 18 de octubre de 1479, 3 de enero de 1480 y 22 de marzo de 1480) son de su madre Joana Carbonell.

Gastó de Binissalem (8, VI, 1486) sobre las relaciones en especial económicas entre Beatriu de Pinós y micer Marc Ramón.<sup>16</sup>

Eusebi Pascual en *Para una crónica de Randa* da a conocer el instrumento de donación *post mortem* realizado el 1 de mayo de 1426 de la ermita de San Honorat del puig de Randa por frare Antoni Catalá a favor de frare Antoni Arbona y frare Bernat Johan;<sup>17</sup> en *Detalles curiosos de una visita a doña Beatriz de Pinós* inserta la carta de Jaume Navarro — junio de 1478 — relatando muy a lo vivo a Mario de Passa las gestiones realizadas por su encargo en Barcelona cerca de Beatriu de Pinós;<sup>18</sup> y en *Una carta de la vizcondesa de Canet a su madre* estampa la dirigida sin fecha por Joana Estefanía a su madre Beatriu de Pinós lamentando que se hubiera aumentado de Barcelona sin advertirselo.<sup>19</sup>

Gabriel Llabrés ha publicado el testamento de Beatriu de Pinós (11, XI, 1484), fuente de importancia básica;<sup>20</sup> y mossèn Antoni Pons el instrumento de donación *inter vivos* otorgado en Barcelona el 23 de septiembre de 1478 por Beatriu de Pinós *de omnibus et singulis bonis nostris* a favor del reino de Mallorca, instrumento de donación que titula un tanto sorprendentemente *El primer testament notarial de Beatriu de Pinós*;<sup>21</sup> también ha transcrito tres documentos (acta de las diligencias realizadas el 20, II, 1479 por el *capdeguayta* Antoni Artes a instancia de Mario de Passa cerca de fray Ramon Pujol, ermitaño de San Honorat; acuerdo del 8, I, 1479 por el cual el Consell General de Mallorca acepta la donación de Beatriu de Pinós; acta de la transacción de 10, VI, 1493 entre los albaceas testamentarios de Beatriu y mossèn Ramon Zaforteza sobre la propiedad de unos libros de la *art de mestre Ramon Lull comprats per fra Mario*)<sup>22</sup> y ha aportado otros seis docu-

<sup>16</sup> *Doña Beatriz de Pinós y micer Marco Venecia* (1486). En BSAL, VII (1897-1898), pp. 218-220 y 238-239 (Cit. AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*).

<sup>17</sup> *Para una crónica de Randa*. En BSAL, VI (1896), 242. La donación comprendía el "hermitatge del puig de Randa, so és a saber, de la capella i de totes las cosas pertanyents a ella... de tota la habitació e celles e cases e de tot so que dins és".

<sup>18</sup> *Detalles curiosos de una visita a doña Beatriz de Pinós*. En BSAL, VII (1897-1898), pp. 2-3 (Cit. PASCUAL, *Detalles curiosos*).

<sup>19</sup> *Una carta de la vizcondesa de Canet a su madre*. En BSAL, VIII (1899-1900), 171 (Cit. PASCUAL, *Vizcondesa de Canet*).

<sup>20</sup> *Testamento de doña Beatriz de Pinós*. (Ciudad de Mallorca, 11 de noviembre de 1484). En BSAL, XX (1925), pp. 305-310 (Cit. LLABRÉS, *Testamento*).

<sup>21</sup> *El primer testament notarial de Beatriu de Pinós* (Barcelona, 23 de septiembre de 1478). En BSAL, XXVI (1933), pp. 180-190 (Cit. PONS, *Primer testament*). ¿Por qué titula mossèn PONS "primer testament" lo que es acto de donación *inter vivos* sin relación alguna con un acto de última voluntad? También Quadrado considera "primer testamento" el expresado acto de donación (QUADRADO, *Islas Baleares*, 308) y Juan PONS reitera que Beatriu de Pinós "por su primer testamento de 1478 establecía en Randa un colegio de trece estudiantes...".

<sup>22</sup> *Cap a la fundació d'Escoles Lullianes*. En "Mediterraneum", 1 (1936), pp. 114-120 (Cit. PONS, *Cap a la fundació*).

mentos, de los cuales tres inéditos (resolución de Juan II de 5, IX, 1478 facultando a Mario de Passa para reedificar las casas y celdas del puig de Randa habitadas antes por mestre Joan Llobet; provisión dada por el mentado monarca en 1478 levantando el embargo de libros lulianos del expresado Mario previo pago, en su caso, de lo que adquiriera, y diligencia de Blanes de Berenguer, lugarteniente general del reino de Mallorca, ordenando su cumplimentación al batle de Lluçmajor; provisión de Alvaro Unís, lugarteniente sustituto, de 3, IV, 1481 mandando el sequestro cautelar de los libros que especifica el documento, cuya propiedad reivindicaban a la par mestre Pere Dotó y Ramon Cros, éste a título de síndico de los jurats de Mallorca).<sup>23</sup>

Sin directa relación con el tema aunque en su contexto genérico — por referirse a la promoción del lulismo en Mallorca — fray José María Pou ha publicado el acta de dotación (cien libras anuales) de una cátedra luliana realizada por Agnes de Quint el 30, VIII, 1481,<sup>24</sup> y Lorenzo Pérez las instrucciones encomendadas el 18, VI, 1483 a Francisc Axartell, *missatger del Consell General de la part forana del regne de Mallorca*, en apoyo de mestre Pere Dagui frente a las intrigas del inquisidor Guillem Casselles y para gestionar la fundación en Mallorca de un Estudi General y, en suma, para reactivar la promoción del lulismo con el amparo del rey.<sup>25</sup>

4. El presente estudio, arrancando de las aportaciones bibliográficas citadas y de las fuentes publicadas pretende aproximarse a la comprensión de la problemática surgida de resultas del acto de donación de la herencia Pinós en especial en el reinado de Fernando el Católico (1479-1515).

Para cumplir tal objetivo además de analizar y, en su caso, de revisar las fuentes publicadas, he practicado un atento y amplio sondeo a la búsqueda de fuentes inéditas del Archivo Histórico de Mallorca (cit. AHM), centrado sobre todo en las siguientes series:

—*Actas del General Consell* (cit. AGC), registros números 11 (1478-1481), 12 (1484-1486), 13 (1489-1489), 14 (1490-1492), 15 (1493-1496), 16 (1496-1498), 17 (1499-1502), 18 (1503-1504), 19 (1504-1506), 20 (1507-1509) 21 (1510-1512) y 37 (1586-1589).

<sup>23</sup> *Fra Mario de Passa lulista y bibliòfil*.—En “Estudis Universitaris Catalans”, XXII (1936), 317-337. Homenatge a Antoni Rubió i Lluch, Miscel·lània d’Estudis literaris, històrics i lingüístics, Barcelona, 1936.—Los otros tres documentos continuados en el apéndice son cartas de Joana Carbonell a Beatriu de Pinós publicadas por Estanislau de K. ACULÓ en el BSAL, III (1889), 45-46.

<sup>24</sup> *Sobre la antigua cátedra luliana de Mallorca*. En “Mediterraneum” I (1936), pp. 40-55 (Cit. Pou, *Cátedra luliana*).

<sup>25</sup> *El maestro Dagui y el lulismo mallorquín desde fines del siglo XV*. En “Estudios Lulianos”, IV (1960), pp. 291-306.

—*Extraordinaris de la Universitat* (cit. EU), registros números 16 (1478-1480), 17 (1484-1486), 18 (1487-1489), 19 (1490-1402), 20 (1493-1495), 21 (1496-1498), 22 (1499-1502), 23 (1502-1504), 24 (1504-1506), 25 (1507-1509), 26 (1510-1512) y 27 (1513-1515).

—*Lletres Misivas* (cit. LM), registros números 682 (1481-1482), 683 (1483-1486), 684 (1490-1491), 685 (1502), 686 (1504-1506), 687 (1510-1512) y 688 (1516-1518).

—*Testaments dels síndichs de la Universitat* (cit. *Testaments*) registro número 3126 (1478-1527).

Los logros de la investigación realizada si bien no demasiado alentadores tampoco son decepcionantes. Es cierto que no constan los sumarios procesales — a no dudar de centenares de folios — diligenciados en la Audiencia real de Barcelona, indispensables para un análisis en profundidad de las prolizas vicisitudes del inacabable pleito; también es cierto que sólo obra constancia de los poderes otorgados por los jurats de Mallorca al síndico Gaspar Calaf en 1502 y 1504 y de las instrucciones que le encomendaron en 1511; también es verdad que las deliberaciones celebradas sobre la cuestión en el Consell General resultan por lo corriente poco expresivas y hasta pueden aparentar como formularias y aún rutinarias y que los *Testaments del síndichs de la Universitat*, aparte de numerosas lagunas sólo ofrecen datos de algún interés sobre aspectos — el pleito acerca de la propiedad de los libros lulianos y de otras materias de Mario de Passa — en cierto modo marginales a la cuestión principal.

En contrapartida el examen sistemático, digamos exhaustivo, de la serie *Lletres Misivas* — aunque probablemente sólo conserva una parte en proporción muy reducida de la correspondencia que pudo tramitarse —, ofrece una información satisfactoria, moderadamente valiosa (cartas de los jurats a Fernando el Católico; a Jeroni Albanell, regente de la cancillería real; a Francesc Franch, regente de la cancillería del lugarteniente general de Catalunya; al expresado lugarteniente Jaume Martínez de Luna; a los abogados Domingo Bofill y micer Romeu de Gileira, que llevaron el pleito en Barcelona; a influyentes barceloneses como Joan Berenguer Aguilar; al procurador real de Mallorca Gregori Burgués y, sobre todo, las misivas intercambiadas — sólo alguna — entre los jurats de Mallorca, de tono cuarialesco, y el síndico Gaspar Calaf, en lenguaje conversacional, circunstanciado y hasta reiterativo).<sup>26</sup>

Las fuentes insertas en el “Apéndice documental” brindan una perspectiva de los resultados de la investigación practicada que tiene natural complemento en algunas citas contenidas en el aparato de notas.

<sup>26</sup> “No serà menester ampliar tan la ploma”, le indican los jurats de Mallorca a Calaf el 17-IX-1512 un tanto molestos por sus reiteraciones (Apéndice núm. 30).

## II. COPROTAGONISMO DE MARIO DE PASSA

5. Las fuentes sugieren la función importante, en cierto modo de coprotagonista, asumida por Mario de Passa en las gestiones que cristalizaron en el acta de donación otorgada por Beatriu de Pinós en Barcelona el 23 de septiembre de 1478.

¿Qué sabemos de Mario de Passa? Muy poco. Estanislau de K. Aguiló dice que era *florentí* — es un *lapsus calami* pues no hay duda sobre su naturaleza veneciana —, lulista y que *visqué llarg temps a Randa*.<sup>27</sup> Mossèn Antoni Pons conjetura que se instaló en Mallorca atraído por la *doble fama de Ramon Llull i del seu dexeble Pere Joan Llobet*,<sup>28</sup> y que era *licenciado en Artes y Medicina, de la sociedad Pedro de Pizis*.<sup>29</sup>

Su condición de eremita y maestro titulado en artes y medicina está probada por fuentes que lo atestiguan con reiteración;<sup>30</sup> y también es manifiesta su devoción luliana e incluso su probable formación lulista anterior a su instalación en Mallorca, cual parece desprenderse de los libros de la *sciencia de mestre Ramon Llull y de altra sciencia*, adquiridos en *diverses parts (del mon) de sos propis diners pagats e portats (per ell) en lo present regne*.<sup>31</sup>

¿Cuándo se estableció en Mallorca Mario de Passa? No consta. Tampoco sabemos si llegó a Mallorca procedente de Venecia o si, como acaso sea más probable, convivió antes en los ambientes lulianos de Barcelona en donde debió conocer a Beatriu de Pinós. La primera fecha documentada de su estancia en Mallorca obra en el acta de 27 de mayo de 1478 en la que fray Ramon Pujol la hace donación *inter*

<sup>27</sup> AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31 nota 2.

<sup>28</sup> "Posiblement decidiria la seva venguda a Mallorca la doble fama de Ramon Llull i el seu deixeble Pere Joan Llobet... Ran de la mort de Llobet (1460) un deixeble, en Gabriel Desclapés, en una lletra tramesa de Girona feia del traspasat el més bell elogi. Sol era aquell, escrivia, per lo qual Italia, Gallia y España no duptaven los homens transfretar la mar e visitar Mallorques per oír la sua disciplina" (PONS, *Fra Mario de Passa*, 317).

<sup>29</sup> PONS, *Historia de Mallorca*, III, 102.

<sup>30</sup> "Fratem Marium de Passa magistrum in artibus et in medicina, heremite venetum". Resolución de Juan III facultándole para reedificar las instalaciones del puig de Randa (PONS, *Primer testament*, 182).

"Dilectus noster frater Marius de Passa in artibus et medicina magister". Resolución de Juan II levantando el embargo de sus libros lulianos (PONS, *Fra Mario de Passa*, 334).

<sup>31</sup> En la resolución de Juan II relativa al desembargo de los libros se puntualiza: "Exposuit coram serenitate nostra... frater Marius de Passa... Quod ipse devotus sciencie magistri Raymundi Lull per diversa orbis loca debitis precibus emit et acquisivit diversos libros sciencie eiusdem magistri Raimundi Lull et quos successu dierum ad dictam civitatem et regnum detulit" (PONS, *Fra Mario de Passa*, 334).



vivos de la ermita de San Honorat con todas sus dependencias salvo la celda de frare Antoni Arbona, otra dita el rebost y un asset;<sup>32</sup> también obra el inventario diligenciado el 1 de junio de dicho año cuando Mario de Passa tomó posesión de la ermita.<sup>33</sup>

Es sabido que la expresada ermita fue establecida por fray Arnau Desbrull en el último cuarto del siglo XIV y que, en su momento, *ja molt vellet, trobantse proxim a la mort*, otorgó donación *post mortem* en septiembre de 1416 a fray Antoni Catalá, con el que llevaba conviviendo como una cuarentena de años;<sup>34</sup> el cual a su vez en mayo de 1426 la donó también *post mortem* a sus compañeros en religión fray Antoni Arbona y fray Joan Bernat, con expresa reserva de la facultad de *donar tot so que yo* — se refiere a libros, ropas, utensilios y menajes de casa y cocina — *vulla dar a qui plaura en ma vida e apres de ma vida*, de revocar la donación y de otorgarla a otros donatarios;<sup>35</sup> y al amparo de la normativa establecida por el ermitaño fundador — que era como vinculante —, fray Arbona en julio de 1463 donó la ermita a fray Bartomeu Fornacla y a fray Bartomeu Antic, que la recibieron en las condiciones habituales, trasmitiéndola fray Fornacla en diciembre de 1476 a fray Ramon Pujol.<sup>36</sup>

<sup>32</sup> MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 20.

<sup>33</sup> “Fray Mario dio fe de este largo y curioso inventario en el que llaman la atención los siguientes libros lulianos del eremita Pujol, custodiados en la llamada *cambrà del cantó*: Item un libre de oracions de mestre Ramón en paper; item la doctrina de mestre Ramón en paper; item un libre de paper apellat lalfabet de art general” (FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor*, vol. II.—Palma de Mallorca, Gráficas Miramar, 1974, p. 513).

<sup>34</sup> MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 19-20.

<sup>35</sup> La donación regulaba la transmisión a tenor de lo establecido por el fundador Desbrull:

—Si un ermitaño fallecía o dejaba la ermita el dominio pasaba al sobreviviente. “E que lo un no fassa cosa notable en lo loch sens consell del altre per so que major pau viscats e don exempli a tota creatura”.

—Si fallecen o abandonan la ermita ambos ermitaños la ermita passa al ermitaño “qui serà atrobat en vostra companya, del que vos confieu que sia apte e conivent de regir bé lo loch”.

—En el supuesto de que no existiera ermitaño apto, “en tal cas — se precisa — vengue tot en poder de tres o quatre ermitants dels pus antichs e de bona fama e vida, e depertestquen o donen las cosas segons lur bona consciència als pobres ermitants de la illa”.

—En el supuesto de no existir ermitaños en Mallorca, “en tal cas sia partit o donat al puig de Pollensa o als frares de san Geroni del loch de la sancta Trinitat en la parròquia de Valldemossa per eguals parts”. Los jurats de Lluçmajor realizarían inventario de lo que hubiere en la capilla y entregarían la cruz de plata para el altar de San Miguel de Lluçmajor (PASCUAL, *Crónica de Randa* 242).

<sup>36</sup> “Item més — se dispone en la donación de 1463 — prech als dits mos frares Barthomeu Fornacla e Barthomeu Antich que tenguen en companyia e societat en Miquel Mut fill den Johan Mut de la parròquia de Lucmaior e que vullan calsar e vestir de les robes en vostra companya en lo servey de Déu” (FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor*, II, 509-510).



6. Pienso que no sería aventurado sugerir la llegada a Mallorca de Mario de Passa en 1477 o a comienzos de 1478, con el deliberado propósito de establecerse en Randa o en Miramar, con ánimo de fundar un Estudio para reactivar las enseñanzas lulianas, y que a tal efecto — dado el estado de total abandono del lugar de Miramar — se relacionó con fray Ramon Pujol, que habitaba en solitario y escaso de recursos en Randa, persuadiéndole para que, aplicando la normativa de costumbre, le donara la ermita si bien con la esencial variante de otorgarla *no post mortem* — cual era habitual — sino en acto *inter vivos*.

Passa, casi recién llegado a Mallorca, ¿cómo persuadió a fray Ramon Pujol para que se aviniera a la donación realizándola por añadidura con la sustancial variante indicada? *Ben aviat* — comenta Gaspar Munar — *li feu la bona i conseguí d'ell li fes donació de l'eremitori*.<sup>37</sup> Partiendo de la hipótesis de que Mario de Passa llegara a Mallorca procedente de Barcelona puede admitirse que contó de inmediato con la comprensión de personas — como mossèn Bernat Durán, presbítero beneficiado de la catedral — relacionadas con los ambientes lulianos barceloneses y en especial con Beatriu de Pinós,<sup>38</sup> que podían facilitarle sus gestiones cerca de fray Ramon Pujol, influyendo en su inicial postura de cooperación, aunque la presunción — por no decir evidencia —, de que le embargaran por deudas a Passa sus libros lulianos es indicativa de que en Barcelona recibió más promesas que recursos, y de que en Lluçmajor no encontró, como es natural, de entrada, los apoyos prestados en su momento a Pere Joan Llobet.<sup>39</sup>

7. La existencia de relaciones entre Mario de Passa y Beatriu de Pinós y personas de su entorno como el influyente notario, cronista y

<sup>37</sup> MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 20.

<sup>38</sup> El testamento de Beatriu de Pinós indica que mossèn Durán — al que designa como uno de los cuatro albaceas testamentarios — era como procurador suyo. Al efecto ordena que las cuentas que presente sobre su administración y dineros que hubiera anticipado “pro alimentis et alia”, deben ser aceptadas sin requerirle juramento o justificantes (“Credatur suo plano et simple verbo, absque juramento seu alio genere probationis”). Así mismo manda que se le paguen de bienes de la herencia los dineros que dijera haber anticipado a la testadora (LLABRÉS, *Testamento*, 308).

Las declaraciones de Catalina Gastona manifiestan que estando en Barcelona con la señora de Pinós vio “com un home... vench a la casa a hon la dita senyora habitava e aporta a la dita senyora cent cinquanta liures de moneda mallorquina, las quals lo dit home e la dita senyora deyen que les hi havia trameses lo discret mossèn Bernat Durán, prevere” (AGULÓ, *Beatriz de Pinós*, 238).

<sup>39</sup> “Uno de los mayores timbres de gloria de Lluçmajor afirma FONT OBRA-DOR —, es haber protegido y subvenido con dineros, pan, vino, pescado y otras vituallas al insigne Llobet, mostrándose la más adelantada de todas las villas mallorquinas en respaldas la ciencia del Beato”. A tal efecto transcribe 21 asientos de gasto registrados en los libros de clavaría de Lluçmajor años 1453, 1456, 1457 y 1458, que apoyan su afirmación (*Historia de Lluçmajor*, II, 511-512).

archivero real Pere Miquel Carbonell con anterioridad a la fecha documentada de su instalación en Mallorca, está probada por el hecho de que Passa se apresuró a notificar en seguida a Beatriu de Pinós, por mediación de un enviado especial, el presbítero Jaume Navarro, que se desplazó al efecto a Barcelona, los alentadores resultados de su gestión.

*Som arribats ab bon salvament en Barcelona* — escribe Navarro a Passa el 16 de junio de 1478 — *e tan prest com so estat en terra, ora per ora, som anat a casa de la molt virtuosa senyora dona Beatriu de Pinós, la qual ha trobat grandíssim pler e consolació en la mia venguda e narrantli yo tot lo que vos me havieu dit e yo men porti per memorial e donantli los dos llibres que vostra reverencia me acomana li donas a ella.*

Beatriu al informarle de la buena esperanza de *fer lo Studi* prontamente, *quasi agenolles* — relata Navarro — *ab les mans junctas a Déu, dient: gloria a lahor sia donada al meu senyor Jesu Christ, car lo meu sperit resta molt aconsolat.*<sup>40</sup> Importa considerar, para comprender su emoción, que por entonces no sólo tenía decidido dotar en Mallorca un Estudio Luliano sino que medio año antes — vísperas de las navidades de 1477 — estando enferma, ya había otorgado instrumento privado de donación *inter vivos* de todos sus bienes al reino de Mallorca,<sup>41</sup> y encomendado probablemente a Mario de Passa — que acaso se ofreció de antemano a ello llevado por su devoción luliana — la realización en Mallorca de las gestiones encaminadas a elegir el lugar donde pudiera establecerse el Estudio y a comunicar el propósito y quizá la instrumentación privada del acta de donación a los jurats de Mallorca, destinatarios oficiales de la misma.

8. Por motivos obvios — dada la potencial carga conflictiva inherente al acto de donación que implicaba intereses de diversa naturaleza y de importante entidad cuantitativa —, debió convenirse llevar las gestiones con la mayor discreción y cautela, para no divulgar el proyecto levantando a destiempo suspicacias que dificultaran su realización.

El propósito, sin embargo, parece que no se alcanzó del todo. ¿Por qué? Mario de Passa andaba como receloso del prestigio e influencia de Pere Dagú cerca de Beatriu de Pinós e incluso — y en tal sentido se había insinuado ante Jaume Navarro en presencia de Bernat Du-

<sup>40</sup> PASCUAL, *Detalles curiosos*, 2.

<sup>41</sup> "Attendentes ante festum natalis domini proxime lapsum, quasi in fine ipsius anni... fecisse donationem irrevocabiliter inter vivos... vobis magnifice universitati civitatis et regni Majoricarum de omnibus et singulis bonis nostris ut in instrumento ipsius donacionis laciis exaratur" (PONS, *Primer testament*, 182).

ràn —<sup>42</sup> es posible que cuestionara con reticencia la ortodoxia de algunas interpretaciones de Pere Daguí que, desde luego, gozaba por entonces de la absoluta confianza de la señora de Pinós. *He sabut* — le dijo a Navarro durante una segunda entrevista — *que mestre Mario ahuria sospita que lo meu pare mossen Daguí no me llevàs del enteniment o no me desaconsellàs, mes yo se ben serto que si a dexebla negún de mestre Ramon ve bé aquest (de fer lo Studi en Mallorca) si fa a ell, car insessantament nom pregua daltre, e crech ab tota veritat que ell és amador del mestre (Ramon Llull).*

Tengo para mí que si Daguí hubiera deseado asumir en 1477 el proyecto — tal cual luego realizó en 1481 al dotarse la cátedra luliana establecida por Agnes de Quint —, habría sido él y no Mario de Passa el encargado de promoverlo. ¿Por qué no lo asumió en 1477? No fue fácil convencerle en 1481 al dotarse la expresada cátedra y, además, era evidente que la donación iba a desencadenar un conflicto familiar entre Beatriu de Pinós y su hija Joana Estefanía del cual es natural que deseara mantenerse al margen. También es probable que el inquisidor de Mallorca, el dominico fray Guillem Casselles, natural de Felanitx, quizá ya por entonces enemigo de Pere Daguí, intrigara tanto cerca de Passa como de Beatriu de Pinós para crear un clima de confusión y desconcierto con miras a abortar el proyecto.<sup>43</sup>

Beatriu de Pinós parecía sospecharlo. *Estich molt meravellada de mestre Mario* — lamentóse ante Jaume Navarro en el curso de la segunda entrevista —, *que ell me trameta a dir per vos que yo me quart ab quim fiare e de paraules palliades e ell no san sabut guardar; car de mi negú sab res sino en confessió e ell au divulgat a un frare de predicadors, so és linquisidor, lo qual me dix que més mèrit aguera daltre (cosa) que fer asò (de fer lo Studi)... de què yo estich ab gran basque que per lo seu parlar la cosa no haga perturbació.*<sup>44</sup>

Por añadidura estaba además disgustada porque mestre Mario no

<sup>42</sup> "Hoc tangit ad propositum verborum que vos dixisti mi in conspectu domini Durandi dum volebam recedere quam dix: ego poteram credere ullo modo de domino Pedro Daguí sciens ipsum nunc non est hic in civitate Barchinone, veniet statim post die octo" (PASCUAL, *Detalles curiosos*, 3).

<sup>43</sup> Sobre la controversia Casselles-Daguí ver el estudio de Lorenzo PÉREZ, *El maestro Daguí y el lulismo mallorquín de fines del siglo XV*, en "Estudios Lulianos", IV (1960), 291-306. Alvaro SANTAMARÍA, *La instauración de la nueva Inquisición en Mallorca*, en "Homenaje al Dr. Juan Reglá", vol. I, Universidad de Valencia, 1975, 147-187.

<sup>44</sup> "Aquel — mossèn Antoni PONS se refiere a Mario de Passa — ufanoso y con increíble ligereza andaba por doquier cuchicheando sin parar mientes que cualquier revelación inoportuna acarrearía el fracaso del negocio. A la cuenta fray Mario con reprensible candidez tenía informado de todo cuanto se proyectaba al dominico mallorquín fray Guillermo Casselles, inquisidor y enemigo acérrimo al igual que los de su orden, del nombre de Ramón Llull" (PONS, *Historia de Mallorca*, III, 103-104).

le había enviado cierta imagen — una estampa — de Ramon Llull (*Suplica* — afirma Navarro — *li trameteu la figura de mestre Ramon, la qual a cercade entre les cartes dels llibres e no la trobada; diu que vos la us neveu tornada*) y porque no entendía su forma de escribir (*Si li aveu scriure letres las fasseu scriure en lengua catalana, que lo que vos scriuiu — ¿en italiano? — nou enten niu sap legir*).

Mario de Passa tampoco remitió a Pere Miquel Carbonell,<sup>45</sup> en contra de lo que afirmaba en la misiva que personalmente le entregó Jaume Navarro, el mapa náutico que por lo visto había encargado el notario. *Haveu scrit el senyor en Pere Carbonell* — aclaraba Navarro — *que vos me aveu dada una carta de navegar e em dit que le y donàs; vos bene scitis que nom aveu dada carta neguna, perque si liu aveu*

<sup>45</sup> Hijo de Joana Carbonell llevaba en Barcelona algunos asuntos de Beatriu de Pinós, amiga de su madre. Autorizó el acto de donación otorgado por la señora de Pinós el 23 de septiembre de 1478 y luego el 1 de octubre legalizó la ratificación del documento por Juan II a título de escribano y archivero real ("Petri Michelis Carbonell, serenissimi domini Aragonum regis scribe, ejusque auctoritate notarii publici Barchinone ac etiam tenentis claves regii archivii barchinonensis).

Fue uno de los redactores — juntamente con Jaume Ferrer — del *Dietari de la Generalidad*, y escribió las *Chroniques de Espanya fins açi no divulgades que tracten dels reys dels gots y dels comtes de Barcelona e reys d'Aragó*, impresas en Barcelona en 1547. Fallecido Juan II continuó ejerciendo el cargo de archivero, según notifican las instrucciones encomendadas por los consellers de Barcelona a Joan Mateu para comunicarlas el nuevo monarca Fernando el Católico: "Aprés fou passada de aquesta vida lo senyor Joan..., fou pensat que fos dat orde que los registres fets vivint lo dit senyor fossen mesos en lo Archiu e fos ne dat càrrech an Balçells e an Carbonell" (VICENS VIVES, *Ferrán II i la ciutat de Barcelona, 1479-1516*.—Apèndixs, Barcelona, Universitat de Catalunya, Seminari d'Història de Catalunya, 1937, p. 34).

Las expresadas instrucciones son del 11 de marzo de 1479. Una carta del propio Carbonell dirigida a Beatriu de Pinós informa de sus preocupaciones sobre la continuidad suya en el cargo. "He hagut avis com he hagut grans encontres per levarme lo officí que tinch, e lo senyor rey, si bé yo no hi tench ni misser Verí ni persona del món sinó Déu, ha ragut bona relació de mi, jatsia indigne, obranthi nostre senyor Déu, que tots temps ha dit e diu que may me remourá del officí. Sab Déu ab quanta basca ne stava madona ma mare e muller e yo, que ja men aconortava per los grans treballs que tench e poch profit, sinó que tench sperança que aquest senyor és tant bo e virtuós que hi girará la cara".

La expresada carta, fechada el 24 de marzo de 1479 contiene noticias de la corte que comunica a Beatriu: "Ha vengut ir correu de Castella que porta noves com la senyora reyna, muller de nostre senyor lo rey, se sparava en partir de Caceres, lla hon és vuy ab lo senyor rey, de anar a les vistes del rey de Portugal per acusar la guerra qui és entre los dits dos reys, e creuse que resultarà bona pau e concórdia; e fet açò lo senyor rey nostre partirà de continent per visitar açi ses terres e regnes e restar lo jurament; crech yo serem per tot juny ans que ell entre en Aragó o en Catalunya. Déu per sa marcè nos do lo que havem mester car tota la terra està molt torbada" (AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31). BOFARULL ha publicado los *Opúsculos inéditos del cronista catalán Pedro Miguel Carbonell*, en C.O.D.O.I.N. A.C.A. vols. XXVII y XXVIII, Barcelona, Imprenta del Archivo, 1864-1865. Las *Chroniques de Espanya* en vol. XXVII, págs. 119-299.

*comprada tramatrauly*.<sup>46</sup> Mas a fin de cuentas — al margen de las anecdóticas incidencias sólo aducidas por las sugerencias que brindan para una aproximación al conocimiento de la psicología de los interesados sobre la cual tan escasos datos obran —, Navarro retornó a Mallorca satisfecho del resultado de su misión en Barcelona.<sup>47</sup>

### III. SOBRE EL TALANTE DE BEATRIU DE PINÓS

9. ¿Cómo era Beatriu de Pinós? Nada consta acerca de su físico y los indicios que permiten rastrear su modo de ser son contados. Parece que nació en 1410 del matrimonio de Ramon Galceran de Pinós, barón de Vallfogona, de noble linaje ampurdanés, y Elisabet Ballester, del patriciado mercantil barcelonés; y que en fecha no precisada, aunque anterior a 1447,<sup>48</sup> contrajo casamiento con su primo hermano Francesc Galceran de Pinós — nacido en 1415 —, segundón de Bernat Galceran de Pinós y de Aldonça de Fenollet, vizcondesa de Ylla-Canet. Y como el vizcondado lo heredó el primogénito Galceran Galceran, Francesc Galceran se tituló tras su enlace con Beatriu barón consorte de Vallfogona.

La genealogía conocida,<sup>49</sup> considera a Beatriu hija única del matrimonio Ramon Galceran - Elisabet Ballester, pero el acta de donación de 1478 informa que tuvo un hermano, Galceran de Pinós, que heredó de su primo hermano Galcerán Galceran, falto de herederos legítimos pues solo tuvo hijos bastardos, el vizcondado de Ylla-Canet;<sup>50</sup> y tanto

<sup>46</sup> "Digau a mestre Clapés — advertia además Navarro — que no lin cal a ell comprar, car ell — se refiere a Carbonell — no pensant que vos liu agúesseu comrade na dat càrrech a mestre Clapés" (AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31).

<sup>47</sup> No consta la data de regreso de Navarro a Mallorca. "El visitante regresaba a la isla y se apresuraba — conjetura mossèn Pons — a referir al ermitaño la excelente disposición de la virtuosa señora, en cuanto a la ayuda monetaria, que era lógico debía mantener en absoluto secreto" (PONS, *Historia de Mallorca*, III, 103). Es posible regresara con noticias sobre la buena voluntad de Beatriu de Pinós respecto a la "ayuda monetaria", aunque es casi seguro que regresó sin dineros o con pocos ya que de otro modo no se comprende que Mario de Passa no pagara las deudas contraídas por las que probablemente le embargaron los libros lulianos de su propiedad.

<sup>48</sup> "Per una citació de Montsalvatge sabem que Beatriu ja estava casada amb el baró l'any 1454..., la trobem a Mallorca el 1478 i el 1484 on feu testament (SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101). En 1447 ya había nacido Joana Estefanía, cuando Beatriu de Pinós contaba 37 años.

<sup>49</sup> SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 120.

<sup>50</sup> La expresada acta de donación manifiesta que Beatriu donaba a Mallorca "totum et quid et quantum nobis debetur tam per nobilem Galcerandum de Pinós, vicecomitem Insule et de Caneto, sonorem meum, quam per quascumque alias personas..." (PONS *Primer testament*, 183).

el referido instrumento como el testamento de 1484 atestiguan la existencia de una hermana llamada Aldonça, fallecida prematuramente en la adolescencia, antes de alcanzar la pubertad.<sup>51</sup>

Los datos disponibles esbozan a Beatriu como dotada de un temperamento muy sensible a lo religioso, devota en especial de San Esteban, *qui est noster patronus et totius domus de Pinos*; de formación cultural poco corriente en su época de la que es índice su preocupación por el fomento del lulismo y su amistad y confianza con personalidades de la vida intelectual barcelonesa como Pere Dagui y Pere Miquel Carbonell, sin contar con que también su marido Francesc Galceran, aunque dedicado a las armas, era notorio aficionado a las letras, la poesía en especial.<sup>52</sup>

Las incidencias de sus entrevistas con Jaume Navarro son indicativas de su talante emocional, proclive a los cambios de humor, cauteloso e introvertido y, probablemente, algo contradictorio; por una parte de firmeza rayana en la tesonería — al respecto son expresivas sus relaciones con Joana Estafanía, su hija única — y, por otra parte, influenciable y acaso tornadizo, cual se desprende de sus relaciones con Mario de Passa, con una tal madona Artusa y con micer Marc Ramon. Pienso que necesitaba contar en su torno alguien con quién confiar y a quién confiarse, aunque sólo epidérmicamente, manteniendo de ordinario una postura distante y hasta desconcertante incluso para las personas de su mayor proximidad.

10. El esbozo psicológico referido contempla una Beatriu de Pinós ya entrada en la frontera de la cuarta edad — en 1477 cumplía 67 años —, que se sentía amargada y desesperanzada, aferrada a su fervor por Ramon Llull hasta el extremo de emprender la tremenda aventura que, a su edad, implicaba romper con el pasado — entrañablemente enraizado en Barcelona donde quedaban los suyos — para buscar horizontes distintos en Mallorca, *en tal part* — escribe su hija — *que sens passar mar no es us puga veure*.<sup>53</sup>

Los años y las experiencias vividas — sobre todo en la década de la guerra civil catalana —, es natural que contribuyeran a endurecer

<sup>51</sup> La acta de donación de 1478 dispone que los síndichs de la universidad de Mallorca debían exigir y recuperar los bienes de Aldonça, "domicelle quondam sororis nostrae, ad ipsam Aldunciam pertinentis in bonis paternis et maternis". Tales bienes debían distribuirse según "ordinationem sacramentalem seu verbo factam per dictam nobilem Aldunciam qui in sua adolescente etate decesit" (PONS, *Primer testament*, 183).

El testamento de 1484 cita a Aldonça, "quondam domicelle sororis nostrae carissimae" y ordena que con sus bienes se establezca un beneficio eclesiástico a su memoria y a la de todos los difuntos (LLABRÉS, *Testamento*, 307).

<sup>52</sup> "En un altre orde d'idees sabem també — escribe SOBRAQUÉS — que Francesc de Pinós es dedicà a les belles lletres" (SOBREGUÉS, *Guerra civil*, II, 101).

<sup>53</sup> PASCUAL, *Una carta de la vizcondesa de Canet*, 131.



su carácter pero es posible que ni siquiera en su juventud fuera persona afectuosa. Devota y virtuosa siempre, mas en el mejor de los casos de afectividad reprimida lindante con la frialdad y quizá con la frigidez. Un temperamento poco comunicativo y, en el fondo, angustiado y atormentado.

En el acta de 1478 y en el testamento de 1484 apenas hay expresiones amables o de reconocimiento. Respecto al marido sólo la constancia de su viudedad en una locución un poco ambigua (*uxor relicta multum nobilis dominis Francisci Galcerandi de Pinos*); ni una referencia a los nietos ni a su hija salvo las precisas para explicar la legítima simbólica de cinco sueldos, condicionada a las resultas de cierta donación otorgada ante el notario barcelonés Fogassot en la que donó a Joana Estefanía una porción de bienes mayor, a su juicio, de la que le correspondía legalmente;<sup>54</sup> y en relación a su hermano Galceran la manifestación de que cedía al reino de Mallorca lo que él le adeudaba.

Ni una mención para las personas que la sirvieron durante tantos años en Barcelona y sólo el legado de objetos personales — ropas, un retablo de la Piedad — para las que la cuidaron en Mallorca, Na Petra, *propter bonam servitutum et intimus amorem erga nos ostensium*, y Catalina Gastona, *que de continuo stat in servicio nostro*. La única expresión de afecto — el término *carisima* — lo dedica a su hermana Aldonça, fallecida hacía años en la adolescencia y por la que al parecer sentía añoranza y alguna ternura.

Parece notorio su falta de pragmatismo y absoluta despreocupación — mossèn Pons señala su *capteniment lliberal e infantivol* — en lo tocante a la administración de sus bienes. Pese a su fortuna (no hay constancia de sus rentas globales, pero sólo en Mallorca debía percibir 400 libras anuales — cifra importante — en concepto de intereses de censales muertos comprados por su abuelo materno Pere Ballester), sus apuros económicos parecían permanentes.

Añadiré que llevada por su sentido militante, en cierto modo luliano, de la religiosidad, en su testamento supedita la donación de la herencia al reino de Mallorca — salvo un beneficio de 23 libras barcelonesas anuales — a la eventualidad de que se realizare una cruzada para recuperar Tierra Santa, dado que en dicho supuesto la entera

---

<sup>54</sup> "Considerantes nos mediante publico instrumento factu et firmato in posse... Fogassot notari publici Barchinone dedisse nobili Johanne de Castro filiae nostri majorem portionem bonorum quia sibi competeret et spectaret in bonis nostris, ideo cum presentis dimittimus et sibi dari mandamus per dictos nostros manumissores pro omni videlicet parte, hereditate et legitima... nobili filia nostrae pertinentibus... quinque solidos, et in eo quod sibi dedimus mediante dicto instrumento ipsam nobis heredem instituimus; verum tamen si dicta filia nostra non dum obtinuerit bona omnia per nos sibi donata mediante dicto instrumento tali casu volumus ipsam possidere baronias nostras de Mellano et de la Portella, jure legati per nos sibi de presenti facti" (LLABRÉS, *Testamento*, 306).



herencia, con la excepción mentada, tenía que ser invertida en la empresa, a cuyo efecto otorgaba poderes a los albaceas testamentarios para liquidar, enajenándolos, todos los bienes.<sup>55</sup>

Tal disposición cuando la idea de cruzada hacía años que había perdido vigencia práctica en Occidente, reducida en lo que a Tierra Santa se refiere — otra cosa es en lo tocante a la guerra en el mar contra piratas infieles — a pura quimera nostálgica, es expresiva la mentalidad de Beatriu de Pinós, anclada en el pasado, quizá como evasión o reacción frente a un presente que ni era de su agrado ni comprendía.

#### IV. EJECUTORIA DE FRANCESC GALCERAN DE PINÓS

11. Quadrado apunta la posibilidad — “si no me equivoco” apostilla con cautela —, de que Francesc Galceran fuera *el camarlengo del príncipe Carlos y el gran sustentador de la insurrección catalana que acabó por inmolarle*; y, apoyándose en Zurita, afirma que el condestable Pedro de Portugal *mandó dar cruel tormento a Francisco de Pinós y ejecutarle dentro de la prisión si hemos de creer ciertas cartas coetáneas procedentes de Barcelona*.<sup>56</sup>

La versión de Quadrado, al ser recogida sin la cautela con que él la formuló, ha contribuido a generar cierta confusión sobre el particular en la historiografía mallorquina. Pomar y Fuster indica que Beatriu, afligida, *propúsose consagrarse a Dios y ser hasta su muerte fiel a su desgraciado marido*; añade que hizo voto de castidad y que se dedicó con ahinco — se sobreentiende que al quedar viuda en tan trágica circunstancia — al estudio de la doctrina luliana,<sup>57</sup> con lo que tácitamente enlaza — en relación de causa a efecto — la presunta ejecución de Francesc Galceran con el despertar de la vocación luliana de Beatriu

<sup>55</sup> “Si in futurum sequeretur quod per sanctissimum dominum nostrum papam vel aliquem regem procediveret et de facto procederet ad recuperationem sancte civitatis Hierusalem ut illam ad sanctam orthodoxam fidem christianam reducerent, tali casu volumus omnia bona nostra in subsidium dicte recuperationis dari et assignari per dictos nostris manumissores, quibus dicto casu adveniente... conferimus plenariam potestatem vendendi et alienandi dicta bona nostra et que cumque instrumenta necessaria faciendi” (LLABRÉS, *Testamento*, 309).

<sup>56</sup> “Sino propiamente la insurrección — anota QUADRADO — fue el rey elegido por ella, es decir, don Pedro de Portugal, quién según Zurita, mandó dar cruel tormento a Francisco de Pinós, o ajusticiarle dentro de la prisión por agosto de 1464, si hemos de creer ciertas cartas coetáneas procedentes de Barcelona” (QUADRADO, *Islas Baleares*, 308).

<sup>57</sup> *Ensayo histórico sobre el desarrollo de la instrucción pública en Mallorca*, 44.

y, por asociación de ideas, con la posterior donación de sus bienes al reino de Mallorca; interpretación compartida por Salvador Ros.<sup>58</sup>

Mossèn Antoni Pons es de sentir casi similiar. *Francesc de Pinós, camarlenc del príncep de Viana, vençuda la insurrecció* — historia mossèn Pons — *trobava la mort dins la presó, per manament del rei Pere de Portugal, el mes d'agost de 1464. Aquesta terrible sotregada* — comenta — *degué produir en l'ànima de la piadosa muller tan fort trasbalsament que tal volta de llavors es decantaria a cercar en la soledat i en els exercicis devots la consolació que freturava la seva vida disortada.*<sup>59</sup>

12. No hay constancia alguna de que Francesc de Pinós fuera camarlengo de Carlos de Viana; sí que la hay — y en ello radica probablemente la confusión — de que fue mayordomo del condestable Pere de Portugal, rey de los catalanes, lo que es distinto.

Dudo que pueda decirse que Zurita haya afirmado que Francesc de Pinós fuera ejecutado por mandato del condestable. Tampoco lo dice Quadrado con rotundidad sino como alternativa — “dar cruel tormento... o ejecutarle” — y no apoyando la presunta ejecución en Zurita sino en “ciertas cartas coetáneas procedentes de Barcelona”. Zurita sólo afirma que Francesc de Pinós “fue atormentado cruelmente”. He aquí su relato textual:

*Començaron por este tiempo los del regimiento de Barcelona a desconfiar del condestable de Portugal y de sus capitanes y él a tener mayor recelo y estar más dudoso de su vida, y mandó prender a fray Felípe Ferrer, abad de Monserrate, y a Frances de Pinós, y Dezplá; y fue atormentado Frances de Pinós cruelmente como partícipe en una conspiración que se trató contra el condestable, y este fue el principal en el movimiento de Lérida, quando se salió della el rey (Juan II) y el que publicó que avia deliberado poner las manos en su persona real.*<sup>60</sup>

La historiografía catalana sigue el relato de Zurita. Martínez Ferrando indica que los “encarcelamientos y expulsiones fueron numerosos entre los afiliados al partido francés”, entre los cuales cita a Fran-

<sup>58</sup> “Beatriz de Pinós, viuda de su pariente don Francisco de Pinós, camarlengo de don Carlos de Viana, que murió ajusticiado por haber tomado parte en la insurrección de Cataluña, dama de gran inteligencia y admiradora entusiasta de Ramón Lluill retiróse del mundo y pasó los años de su viudez consagrada a Dios, a la memoria de su esposo y al fomento de la enseñanza luliana” (*La universidad literaria del reino de Mallorca*, 114).

<sup>59</sup> PONS, *Fra Mario de Passa*, 317.—“Doña Beatriz de Pinós era viuda de don Francisco Galceran de Pinós, el cual había sido camarlengo del príncipe de Viana y luchando a su favor fue ajusticiado por el vencedor don Pedro de Portugal” (LLADÓ FERRAGUT, *Historia del Estudio General Luliano*, 34).

<sup>60</sup> *Anales de la Corona de Aragón*.—Tomo IV. Zaragoza, Impreso en el Colegio de San Vicente Ferrer, 1610, f. 133.

cesc de Pinós y “otros sospechosos de trato con el rey de Francia”.<sup>61</sup> Vicens Vives refiere que “fueron detenidos, y algunos sometidos a tortura, conspicuos elementos del bando revolucionario” y que “se les imputaba manejos con Luis XI de Francia en los que había intervenido el siniestro Franci Desplá, otro de los encarcelados”.<sup>62</sup>

13. Francesc Galceran no murió ni torturado ni en 1464 — como se reitera en la historiografía mallorquina — sino once años después, en 1475, cual ha documentado Santiago Sobrequés, cuando la guerra civil catalana hacía tres años que había finalizado.<sup>63</sup>

Fuentes publicadas por Nuria Coll Juliá<sup>64</sup> y por Martínez Ferrando<sup>65</sup> documentan algún tanto la postura de Francesc de Pinós en la coyuntura de la guerra civil. Desde los primeros momentos se alistó en la causa de la Generalitat; fue uno de los tres miembros — con el obispo de Vic y micer Antoni Piquer síndico de Lérida — de la comisión designada por las cortes de Lérida para solicitar de Juan II la libertad de Carlos de Viana detenido el 2 de septiembre de 1460; en febrero de 1461 el Consell le dio el mando del ejército acantonado en Tortosa que debía escoltar hasta Barcelona a Carlos, preso en Morella, libertado por su padre, recibido entusiásticamente en Barcelona el 12 de marzo y fallecido en septiembre a consecuencia de una afección pulmonar, agravada durante su prisión.

14. El fallecimiento del príncipe contribuyó a acelerar el estallido de la guerra que para Francesc Galceran de Pinós comportó, por lo menos, las siguientes alternativas:

—2, I, 1462: Se persona como emisario de la reina Juana Enríquez ante el Consell de Trenta *exposant com la dita senyora estava molt congoixada de la delliberació feta per lo Consell de tancar els portals (de Barcelona) e avisar los caps de officis... La senyora pregava lo Consell volgué sobreseure de la execució de la dita delliberació... Lo Consell*

<sup>61</sup> *Tragedia del insigne condestable Pedro de Portugal*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1942, p. 109 y 111.

<sup>62</sup> *Juan II de Aragón*. Barcelona, Editorial Teide, 1953, p. 287.

<sup>63</sup> “Conexem casualment — refiere SOBREQUÉS — la data del seu traspàs. S'esdevingué en 1475 com demostra un acte dels *Registrum Feudorum* de la Cúria Episcopal gironina en relació amb el delme dels Grions (La Selva) que li havia pertangut en vida i que després passà a la sua vídua Beatriu” (SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101).

<sup>64</sup> *Doña Juana Enríquez, lugarteniente real de Cataluña (1461-1468)*. Dos volúmenes. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1953.

<sup>65</sup> *Catálogo de la documentación de la cancillería regia de Pedro de Portugal (1464-1466)*.—Dos vols.—Dirección General de Archivos, Bibliotecas y Museos, Madrid, I (1953), II (1954).

*delliberà perseverar en la delliberació ja feta... emperò — acordó — que a present sia sobresegut en la execució de aquella.*<sup>66</sup>

—12, X, 1462: Es nombrado *capitá de la armada de mar per lo Principat* — lo que implica un cambio de postura — y se le ordena emprender ruta con *totes les galeases e galees* hacia Tarragona, donde estaba acampado el enemigo (las tropas realistas fieles a Juan II).

—27, III, 1464: Pedro de Portugal ordena a su tesorero entregue a Francesc Galceran de Pinós, su mayordomo real, siete canas de terciopelo.

—5, VI, 1464: Pedro de Portugal, para manifestarle su gratitud, concede a Francesc Galceran la baronía de San Vicenç dels Horts, confiscada al caballero rebelde (fiel a Juan II) Guillem Ramon de Bellera, y manda a los pobladores que prestan a Francesc Galceran homenaje feudal.

—24, VIII, 1464: Francesc Galceran ya estaba detenido por orden de Pedro de Portugal, que manda al veguer de Vilafranca entregue el caballo del prisionero al caballero real y sus armas blancas al armador mayor.

—10, XI, 1464: Pedro de Portugal ordena a micer Mateo Cases que preste la ayuda económica necesaria a Beatriu de Pinós, lo que sugiere que habían sido confiscados todos los bienes de su marido y los suyos.

—10, VI, 1465: Pedro de Portugal ordena a Arnau de Vilademany, *portantveus de governador*, que ponga sin más en libertad a Francesc Galceran.

—1, VII, 1465: Pedro de Portugal convoca a Joan de Abranches y a Francesc Galceran para resolver la cuestión de la propiedad de la baronía de San Vicenç dels Horts, que Galceran reclamaba como suya, (por lo visto al ser detenido la baronía fue otorgada a Joan de Abranches).

—13, VIII, 1465: Pedro de Portugal otorga a Francesc Galceran, repuesto en el cargo de mayordomo — lo que indica que había recuperado la confianza del condestable —, una ayuda especial de 50 florines para comprarse armas, para compensar las que le confiscaron.

—24, IX, 1465: Sentencia de Pedro de Portugal ordenando la confiscación de bienes como desertores de la patria de varias personas, entre otras, Galceran Galceran, vizconde de Ylla-Canet, y Francesc Galceran.<sup>67</sup>

En suma, Francesc Galceran abandonando la causa de Pedro de Portugal y de la Generalitat se pasó a Juan II que, como ha escrito San-

<sup>66</sup> N. COLL, *Juana Enríquez*, II, 278.

<sup>67</sup> MARTÍNEZ FERRANDO, *Catálogo de Pedro de Portugal*, regestas núms. 339, 759, 760, 1.081 y 1.633 en vol. I; 2.164, 2.257, 2.408 y 2.560 en vol. II.

tiago Sobrequés, el 27 de enero de 1466 *el declaró bon vasall i li retorná tots els dominis que li havien estat confiscats*. Ya en el bando realista tomó parte en 1466 en el parlamento de Sant Mori y en 1468 en el de Cervera, a participar a título de *conseller del senyor rey*, por la reina Juana Enríquez.<sup>68</sup>

## V. LA DONACIÓN PROLULIANA DE 1478

15. El 5 de septiembre de 1478 Juan II a solicitud de Mario de Passa — a la sazón en Barcelona —, le facultó para reedificar *in monte vulgo dicte puig de Randa* las casas y celdas ocupadas en otro tiempo por Joan Llobet *et alii amatores eiusdem scientiam (magistrum Raymundo Lull)*, considerado su estado de total ruina (*domum succesu temporis dirruta et pro maiori parte aquate sunt*); además otorgóle licencia para levantar un monasterio en honor de Ramón Llull y para poner el lugar bajo salvaguardia del rey, señalizándolo con indicativos de las armas de la casa real de Aragón puestos en el monasterio, en las ermitas y en los linderos del terreno.

Dado que Mario de Passa en virtud del acta de 27 de mayo de dicho año ya era donatario de San Honorat, ¿qué sentido tiene la resolución de 5 de septiembre? ¿Acaso habían surgido dificultades con fray Ramon Pujol? ¿Se consideraba insuficiente el área superficial de San Honorat para ubicar las edificaciones que se proyectaban? Probablemente operaron ambas posibilidades. La resolución de septiembre permitía edificar en cualquier lugar del puig de Randa, considerado tierra de realengo, acotar al terreno que se eligiere y, a la par, consolidaba tácitamente con el respaldo real la donación concedida por fray Ramon Pujol puesto que San Honorat era parte integrante del territorio del puig.

16. El 9 de septiembre del mentado año Juan II, a súplica de Passa, mandó el desembargo y la restitución de sus libros — condicionada a la liquidación de las deudas si las hubiere — en base a que eran propiedad suya adquirida en diversos lugares del mundo;<sup>69</sup> y el 23 del mismo mes Beatriu de Pinós ratificó el documento privado de donación diligenciado en diciembre de 1477 y, en presencia de Mario de Passa — en funciones de *negotiarum gestor* de Mallorca — y de los testigos Joan Biure, doncel de Montblanc, y Francesc Forest, músico

<sup>68</sup> SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 100-102.

<sup>69</sup> Resolución 5-IX-1478 publicada por PONS en *Fra Mario de Passa*, 329-330; y la del 9-IX-1478 en p. 333-334.

cantor valenciano, otorgó instrumento *inter vivos* autorizado por el notario Pere Miquel Carbonell, en el que se disponía:

a) La donación al reino de Mallorca de la porción del patrimonio de Beatriu de Pinós integrada:

—por la baronía de Melany-Vallfogona, herencia paterna.

—por la casa de Palau en Rubricat, término de San Feliu de Guixols, procedente de la herencia materna.

—por una renta anual de 400 libras de censos muertos comprados sobre la Consignación de Mallorca por Pere Ballester, abuelo materno.

—por diversos créditos entre los que se cita específicamente uno de 3.000 libras adeudado por Guillem Ramon de Bellera y cantidades no precisadas debidas por Galceran de Pinós — hermano de la donante — y diversas personas, corporaciones gremiales y ayuntamientos designados genéricamente.

b) Los síndicos del reino de Mallorca promoverían las demandas legales conducentes a ocupar los bienes raíces y mobiliarios donados y a recuperar los créditos integrados en la donación. Tales síndicos debían recobrar los bienes de la herencia paterna correspondientes a Aldonça de Pinós, distribuyendo el producto líquido en la financiación del Hospital de la Santa Creu de Barcelona, y en dotar un beneficio perpétuo bajo la invocación de la Virgen y de San Esteban, repartiendo lo que restare en caridades a pobres de Cristo y en ayudas para maridar doncellas pobres.

c) La Administración de Mallorca se obligaba a cumplir *ad unguem*, hasta los menores detalles, las condiciones resultantes del acto de donación y en caso de negligencia se facultaba a la comunidad de los municipios foráneos de Mallorca para asumir la donación, subrogándose en los derechos y obligaciones que competían a los jurats de la ciudad y reino de Mallorca. Era misión del *mestre major* de las Escuelas Lulianas velar por el cumplimiento de las condiciones impuestas y ejercer las pertinentes acciones legales en caso de incumplimiento.

d) El fondo de la herencia se vinculaba al mantenimiento de las Escuelas *jam factis per prefatum magistrum Raimundus Lulum in montanee vulgo dicto podius de Randa seu in aliis scholis de bonis predistis faciendis apud locum dictum Miramar*. Función de las Escuelas: fomentar la ciencia y el arte de mestre Ramón Llull, a cuyo efecto se establecía:

—el maestro y cada uno de los trece estudiantes y de los dos sirvientes integrados en la fundación percibirían seis dineros diarios a título de pensión alimenticia, aparte de pan y buen vino.

—en caso de enfermedad debían ser asistidos por sus familiares; mas en el supuesto de pobreza se les atendería hasta su restablecimiento — igual que a los estudiantes forasteros — con cargo a fondos de la fundación.

—un sacerdote de buena fama y honesta conversación celebraría cotidianamente misa mayor o cantada, no rezada, con participación de los estudiantes, en sufragio del alma de la donante y de los fieles difuntos.

—la beca de estudios era para tres años, transcurridos los cuales y adquirido el magisterio, los maestros debían recorrer países para predicar y enseñar las doctrinas de mestre Ramón Lull, en cuyo caso podían cobrar una pensión alimenticia con cargo a las rentas de la fundación, señalada a arbitrio de los jurats de Mallorca. El espíritu de la donación implicaba la dedicación preferente de los maestros a propagar la fe en especial en lugares de sarracenos e infieles.

e) La donación se hacía en firme y podía causar efectos inmediatos y la donante se obligaba bajo juramento a no revocarla, renunciando expresamente a alegar cualquier motivo de derecho o consuetudinario de anulación (*Renunciantes quantum ad hec legi sive juri dicent: donationem posse revocari vel irritam fieri propter ingratitudinem vel aliam quamvis causam et omni alii juri ratione et consuetudini contra hec repugnantibus*).

f) La donante se reservaba:

—el usufructo vitalicio de una renta anual de 200 libras *pro alimentis et provisiones nostras et servientium nobis et alias*, a percibir sobre las 400 libras censuales vinculadas a la donación.

—la disposición de 50 libras por una sola vez, que podría legar en testamento o repartir a voluntad de otro modo.

—en el supuesto de que la donante falleciera en Mallorca, cual era su deseo, la Administración se obligaba a asumir la carga de alimentar vitaliciamente a las dos o tres mujeres que estuvieren a su servicio al producirse el óbito.

g) Mario de Passa aceptaba y recibía la donación *perfecta et irrevocabili inter vivos*, en nombre del reino de Mallorca, como *negotiorum gestor* del mismo, y se comprometía a promover la ratificación del acto, *ad majorem roboris firmitatem*, por las instituciones correspondientes de Mallorca en cuanto regresare a la isla.

h) El instrumento de donación debía ser confirmado por Juan II, el cual el 1 de octubre de 1478, a súplica de Pedro García, escribano aragonés procurador de la donante, lo ratificó sellándolo con el sello



real legalizado por Pere Miquel Carbonell en su condición de notario-escribano del rey y archivero del archivo real de Barcelona.<sup>70</sup>

17. No consta la fecha del regreso a Mallorca de Mario de Passa, pero los positivos resultados de su estancia en Barcelona son evidentes. La difícil operación superado el riesgo de las indiscreciones que tanto preocupaban a Beatriu y a Passa, pudo llevarse a efecto al parecer sin mayores dificultades.

¿Conocía Joana Estefanía el acto otorgado? Dada la amistad con Pere Miquel Carbonell y con su madre Joana Carbonell es casi impensable que no tuviera alguna noticia de lo que su madre proyectaba; sólo alguna vaga noticia pero quizá no puntual constancia de los trámites que con hermetismo y tras prolongada gestación cristalizaron en el instrumento de donación otorgado el 23 de septiembre y, para que quedara bien atado, ratificado por decreto real el 1 de octubre.

## VI. JOANA ESTEFANÍA CUESTIONA LA DONACIÓN

18. En cuanto Joana Estefanía tuvo constancia plena de la donación realizada por su madre se apresuró de inmediato a cuestionarla. Gestión previa: promover la demanda ante la cancellería real en turno de súplica para solicitar la revocación del decreto de ratificación concedido por el monarca el 1 de octubre, lo que técnica y jurídicamente venía a significar el planteamiento de un recurso de reposición.

La demanda la formuló el procurador de Joana Estefanía y la cancellería real con suma diligencia — indicativa a las claras de eficaces influencias movilizadas en apoyo del recurso —, tomola en consideración en base a las razones aportadas por la demandante. Las siguientes: *La spectable donna Joanna Stephania exposant reverentment allegant que los censals e altres bens del quondam Pera Ballester son vinculats e pertanyen a ella e als seus après òbit de sa mare, pretesa donatriu de aquells, los quals per la dita rahó és manifest no poden esser alienats com sien subiectes a restitució, atès maiorment que la dita nobla donna Beatriu no pot detraure dels dits censals e bens com tots los drets sien ja stat detrets per los primers hereus qui són stats donna Yolant Dorcau e son fill quondam.*

¿Quiénes eran Yolant Dorcau y su hijo presuntos primeros herederos? Orcau es un lugar del Alto Urgell acaso relacionado con alguna de las ramas del linaje de los Pinós (la de los vizcondes de Ylla-Canet o la de los barones de Melany-Vallfogona), mas no conozco referencias

<sup>70</sup> PONS, *Primer testament*, 182-189.

que permitan identificarlos. Por otra parte, el recurso sólo cuestiona la parte materna —la de los Ballester—, de la herencia afectada por la donación, sin mencionar los bienes donados por Beatriu del patrimonio Pinós, lo que en principio indica que Yolant Dorcau y su hijo — ambos ya difuntos — estaban relacionados de algún modo — ¿acaso un bastardo de Pere Ballester? — con los Ballester y no con los Pinos.

El recurso se apoyaba en especial en la presunción de que la mentada porción materna de la herencia había sido vinculada eventualmente a Joana Estefanía, lo que — de ser cierto — otorgaba a su madre una situación jurídica no de propietaria sino de usufructuaria que la facultaba para disponer de las rentas, pero no de la propiedad de la herencia, con lo que la donación habría sido nula por defecto dirimente de origen.

Juan II el 16 de octubre resolvió dejar en suspenso el decreto de ratificación de 1 de octubre y como medida cautelar — habitual y hasta obligada en tales casos — dispuso el bloqueo de los bienes afectados y la nulidad de cualquier acto que se realizare respecto a los mismos, quedando la solicitud de revocar el decreto — que la resolución sólo declaraba en suspenso — a las resultas, oídas las partes interesadas y consideradas las pruebas que aportaren, de la tramitación y fallo del recurso.<sup>71</sup>

Importa subrayar que aparte de la vertiente económica y de sus efectos privados la donación comportaba potencialmente otros de distinta naturaleza, pues la baronía Melany-Vallfogona aunque de reducida superficie territorial (pueblo de Vallfogona, término de San Vicenc de Puigmal y castillos de Melany y de Llaisers) tenía por su ventajosa situación gran interés estratégico al dominar los expresados castillos la ruta de Ripoll a Vic por el Ter y la de Olot a Ripoll por el collado de Canes.<sup>72</sup>

19. Al formular el recurso Joana Estefanía era vizcondesa de Ylla-Canet, título procedente de su tío paterno Galceran Galceran fallecido sin descendencia legítima,<sup>73</sup> y viuda hacía cuatro años del caballero navarro Beltrán de Armendáriz, con el que contrajo matrimonio por deseo expreso del condestable de Portugal en la segunda mitad de 1465.<sup>74</sup> ¿Por qué? El condestable estaba agradecido por los servicios

<sup>71</sup> Apéndice núm. 1.

<sup>72</sup> SOBREQÜÉS, *Guerra civil*, II, 93.

<sup>73</sup> Según SOBREQÜÉS al fallecer en 1470 Galceran Galceran el vizcondado fue ocupado por Felip Galceran de Castro; pero en 1472 ya figuraba como vizcondesa de Ylla-Canet, Joana Estefanía, si bien el expresado Felip Galceran recuperó el vizcondado en 1475 y lo mantuvo hasta 1484; sin embargo, la resolución de Juan II de 16, X, 1478, que hemos comentado, prueba que dicho año Joana Estefanía asumía el vizcondado (SOBREQÜÉS, *Guerra civil*, II, 98).

<sup>74</sup> MARTÍNEZ FERRANDO, *Catálogo de Pedro de Portugal*, II, regesta núm. 2.067.

prestados a su causa por Beltrán de Armendáriz, del que solía decir que tras la Virgen y los Santos era su suprema esperanza.

Armendáriz —uno de los caudillos más brillantes de la guerra civil catalana— evitó que la grave derrota de Calaf (8 de febrero de 1465) acabara en catástrofe total. En 1470 se pasó al bando de Juan II y al finalizar la guerra en 1472 era, piensa Sobrequés, *un dels homens rics i poderosos del principat, probablement el tercer després del comte de Prades i de Joan Sarriera*.<sup>75</sup>

A tenor de la genealogía corriente al morir, peleando contra los franceses, en 1474, dejó sólo un hijo —Joan Armendáriz— fallecido joven; pero las carats de Joana Carbonell a Beatriu de Pinós (*la senyora vostra filla* —se repite en las mismas— *sta be ab sos fills vostres nets*) prueban que el matrimonio tuvo varios hijos, por lo menos más de un hijo.<sup>76</sup>

En torno a 1485 Joana contrajo segundas nupcias con otra sobresaliente personalidad de la guerra civil, Joan de Castro, de linaje aragonés (los Castro eran señores de Estadiella y Baltarino en el Alto Aragón), muy relacionado con Catalunya donde poseían el feudo de Miralcap. Joan de Castro trató de evitar el estallido de la guerra y al producirse mantuvo durante cierto tiempo postura descomprometida para alinearse luego al lado de Juan II, por lo que el condestable de Portugal puso precio a su cabeza (dos mil florines al que lo entregara vivo o muerto).

De su matrimonio con Joana Estefanía —su primera esposa fue Beatriu de Suau—, nacieron tres hijos: Francesc Galceran, Bernat Galceran y Joan de Castro.

20. La donación otorgada en 1478 por Beatriu de Pinós —desheredando virtualmente a sus hijos y nietos o al menos privándoles de una porción importante de la herencia—, y el cauteloso modo de su tramitación sugieren que sus relaciones con Joana Estefanía no eran cordiales. ¿Por qué? Ambas quedaron viudas casi a la par —Armendáriz murió en 1474 y Francesc Galceran en 1475— lo que suponía un factor potencial de acercamiento por la natural soledad que el óbito de sus consortes implicaba, mitigada por la existencia de los nietecitos. ¿Pudo distanciarlas alguna cuestión de intereses? Es posible, si bien también hay que contar con la incidencia de sus modos de ser, al parecer más tendentes a la firme tesonería que a la prudente transigencia.

Las apariencias sociales, no obstante, quedaron a salvo y Joana Estefanía —sin óbice de la defensa a todo evento de su derecho y del de los suyos—, trató de comportarse a tenor de lo que requerían las

<sup>75</sup> SOBREQUÉS, *Guerra civil*, II, 101.—MARTÍNEZ FERRANDO, *Tragedia del condestable*, 128.

<sup>76</sup> AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31.

conveniencias de la época. Es comprensible que las gentes comentaran el acto de donación, que dado el rango de la familia y los intereses implicados dio mucho que hablar en Barcelona. Sabemos cómo algunas personas maldicientes — *mal parlers e lagoters* — intrigaron con murmuraciones para crear entre madre e hija un ambiente de ruptura, pero los Carbonell — madre e hijo — mediaron para aliviar la tensión, poner paz y fomentar la concordia entre ambas.

Al decir de los Carbonell, Joana Estefanía *ab gran humilitat* replicaba a los que recriminaban en su presencia a Beatriu: *la senyora és ma mare e yo per esserli filla no he curar de males lengues, si no que li sia obedient e faré tots temps lo que deute filial me obliga, e encare que ella fassa contre mi yo no vull fer res contra ella, si no que prech Déu per ella que la quart e li fassa conèxer la veritat*; expresándose en términos de tanta afectividad que, confiesa Pere Miquel Carbonell, *em feyen venir les làgrimes en los ulls*.

En junio de 1479 Joana Carbonell notifica a su amiga Beatriu: *La senyora vostra filla veig sovint (en Barcelona), quis comana tots temps a vos e sta bé sana ab los fillets vostres nets, desitgans aximateix molt veurevos*; y exclama: *¡Gran consolació es haver filla obedient e la filla mare amant Déu e virtuosa!*... Después en octubre del mismo año le comunica: *La senyora vostra filla sta molt bé sana e comanes molt a vos*; y en enero de 1480 reitera: *La senyora vostra filla sta molt be sana ab sos fills vostres nets*.<sup>77</sup>

21. Una carta sin fecha de Joana Estefanía es indicativa de que el planteamiento que se desprende — al leer entre líneas — del contenido de la correspondencia de los Carbonell es en líneas generales correcto: una situación de clara tirantez y distanciamiento familiar, casi lindante con la ruptura sobre todo por parte de Beatriu.

La expresión *gran consolació és haver filla obedient e mare amant Déu e virtuosa* es sugeridora de unas relaciones cerebrales, muy frías, mantenidas al margen de cualquier afectividad, en base por parte de la hija a la obediencia y por parte de la madre a lo que imponía el amor a Dios, que hay que interpretar y comprender en el contexto de lo que demandaba la formación religiosa de ambas, entendida según las normas convencionales vigentes entre el patriciado barcelonés de

<sup>77</sup> Pere Miquel Carbonell en su carta del 24-III-1479 intentaba persuadir a Beatriu de Pinós para que concretara el alcance del acto de donación, relacionando en una lista los bienes afectados, para no dar ocasión a litigios. "Yon he parlat ab la senyora, vostra filla — notifica en la mentada carta —, aconortanla e metenla en bona sperança que vos ho enlestiriau e après mo trematriau". Por ello trataba de crear un clima de concordia en las deterioradas relaciones entre ambas y advertía a Beatriu: "No cregau ne doneu fe, per amor de Déu, a legoters ne mal parlers, axí com ella (vostra filla) no creu; car yo tinch sperança en Déu que vos ne sereu aconsolada de ella e ella de vos" (Aguiló, *Cartas de Carbonell*, 31).

entonces. Joana Estefanía rogaba a Dios para que diera a conocer a su madre *la veritat*. ¿Qué verdad? Naturalmente “su” verdad, que para ella era “su” derecho a la herencia.

Eusebi Pascual conjetura que la carta de Joana Estefanía es de 1484 o 1485, mas como Beatriu de Pinós falleció en noviembre de 1484 hay que pensar que fue escrita en 1484, probablemente cual puede deducirse del propio texto mediado el expresado año, durante la segunda y definitiva estancia de la señora de Pinós en Mallorca, cuando ya sus relaciones no eran tan tensas, pues en la primera estancia — de fines de 1478 a fines de 1482 o comienzos de 1483 —, muy a flor de piel las secuelas del acto de donación, es posible que los contactos entre madre e hija se realizaran sólo a través de intermediarios como los Carbonell y acaso otros conocidos y amigos.

En la carta Joana Estefanía le dice a su madre su enfado por haberse ausentado de Barcelona sin advertírselo. *Venint de la muntanya* — sin duda alude a la zona montañosa del Ampurdán — *no us trobí en Barcelona, ni fins fui en casa nom digueren res de vostra partida, majorment que com yo apleguí no havia sinó tres dies que éreu partida. Stau certa senyora no poria pendre ja més tal enuig com lo que prengué e no sens causa, per esser vos en tal part que sens passar mar no se us puga veure*. Además estaba enojada por su silencio (*No menys so enutjada com jamás he sabut de vostra senyoria fins are que lo portador* — de la carta — *me ha dit que vos lo haveu fet venir per aveurem, lo que us estim molt*).

El talante enterizo y tesonero de Joana Estefanía se refleja en lo que relata: *Ha més de un mes (que dins la casa hon stich)em farten de pedrades, tantes que pus de dues càrregues men han tirades e axí de groses com lo cap de una persona, e tant dins les cambres com per totes parts de la casa*. El apedreamiento a pesar de su volumen — nada menos que dos carretadas de piedras — y de su tremendo impacto potencial — *pedrades... groses com lo cap de una persona* — apenas ocasionó daños físicos (*fins assí nons han fet mal sinó molt poch a mossèn Dari en la mà e a una dona*) y, según dice, no la desmoralizó; y al margen de las sugerencias que se le formulaban (*uns me aconsellen nom moga, altres que lex la casa*) se mantuvo firme, llevada de cristiana resignación, sin responder a la violencia con la violencia (*fins assí no delíber moure, sinó defendrem ab aygua beneyta e ab altres coses de Déu*), aunque como es natural se manifiesta algo inquieta (*enuig* — escribe — *ne tinch, pero no se pot més fer*).

¿Por qué apedreaban su casa? Como Joana Estefanía no lo dice puede deducirse que se trataba de una incidencia que no requería aclaraciones por estar su madre al cabo de la calle, o que encomendó al

---

78 PASCUAL, *Una carta de la vizcondesa de Canet*, 131.

portador de la carta la misión de entrar en detalles. Eusebi Pascual relaciona el hecho con las tensiones remensas.<sup>78</sup> Es posible. Las posesiones de los Pinós estaban radicadas en el Ampurdán, área de agitación campesina, y aunque la historiografía no alude a disturbios de dicho tipo en Barcelona en 1484 con ocasión de la segunda guerra remensa,<sup>79</sup> no pueden descartarse sin más — en tanto no obren otras explicaciones — incidencias episódicas como la relatada, que en el desasosegado y bronco ambiente existente entonces en Barcelona — donde la violencia estaba a la orden del día —, no parecían de mayor cuantía ni preocupaban demasiado.

## VII. BEATRIU DE PINÓS EN MALLORCA

22. La resolución de Juan II sobre el recurso de reposición formulado por Joana Estefanía fue notificada por Bernat Morató a los jurats de Mallorca el 7 de noviembre de 1478, *hora terciarum*, sobre las nueve horas y, a la par, debió ser comunicada dicho día a Blanes de Berenguer, el lugarteniente general de Mallorca.

Los jurats muy bregados en la táctica de dar tiempo al tiempo la acogieron con respetuosa y reticente parsimonia: *Quaquidem littera presentata, lectaque et intimata* — se apunta en la diligencia al pie del acta — *predicti magnifici jurati, tenore, audito receptaque illa cum illis quibus decet reverencia et honore prefate regie majestatis, dixerunt et obtulerunt se quod habito colloquio cum honorabile advocato dicte universitatis debitam facerem respensionem.*<sup>80</sup>

Mario de Passa, probablemente acompañado por Beatriu de Pinós, debió retornar a Mallorca a comienzos de diciembre de dicho año, pues el 12 del mentado mes Blanes de Berenguer trasmitió al batle de Llucmajor — para su conocimiento y ejecución — la carta real relativa al desembargo de los libros de Passa, en tanto pagara, si procedía, lo que adeudara.<sup>81</sup> ¿Los recobró? Parece que sí, pero no con dineros de Beatriu de Pinós sino con dineros agenciados — seguramente a petición de

<sup>79</sup> VICENS VIVES, Jaime, *Historia de los remensas en el siglo XV.*— Barcelona, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1945. En especial pp. 129-133, 140 y 151-208.

<sup>80</sup> Apéndice núm. 1.

<sup>81</sup> "Sots pena de 200 liures — ordenaba Blanes — donets e liurets los dits llibres de la sciència de mestre Ramon Llull o de altra sciència, dar e restituir maneu e fassau per qualsevol detenedor al dit mestre Mario..., satisfent, emperò, primerament lo dit mestre Mario los crehedores, si alguns ni haurà, que pretenquen lo dit mestre Mario esser obligat per algun deute" (PONS, *Fra Mario de Passa*, 334-335).



Beatriu — por Pere Dotó, *mestre argenter*, que cuando Passa se ausentó ya definitivamente de Mallorca retuvo los libros en prenda, como garantía de los dineros anticipados.

23. El 8 de enero de 1479 Passa compareció ante el Consell General de Mallorca para comunicar oficialmente la donación y, presente Blanes de Berenguer y en cumplimiento de lo convenido en Barcelona, suplicó a los consejeros ratificaran la aceptación de la herencia (*La senyora dona Beatriu de Pinós* — dijo Passa — *desige que tot lo General Consell acceptás la donació e procéís a execució de les coses en aquella contengudes*); aunque ya había sido aceptada por micer Jaume de Muntanyans que estaba en Barcelona por otras cuestiones encomendadas por los jurats de Mallorca.

No hubo dificultad alguna en el Consell. Sorprende no obstante que en el acuerdo adoptado no se mencione la condición que el acto de 23 de septiembre atribuye a Passa como *negotiarum gestor* del reino de Mallorca y que en cambio se haga hincapié en la *acceptació feta per lo magnífich misser Jaume de Muntanyans*. ¿Actuó Passa sin pertinentes poderes? Depende de lo que entendamos por “pertinentes poderes”. Dada la forma altamente confidencial de la tramitación del asunto es evidente que los jurats no podían conferir poderes por escrito sin que el proyecto se divulgara, ya que no estaba en su competencia otorgarlos sin mandato especial del Consell General. Tal mandato parece que no fue solicitado; pero, por razones obvias, no es aventurado pensar que Passa contó con el respaldo verbal de los jurats, al tanto de lo que se pensaba realizar que, en los círculos interesados de Mallorca, debía ser como secreto a voces. En cuanto a la intervención de Jaume de Muntanyans en Barcelona, dado que no se le menciona en el acto de la donación, hay que deducir que le fue comunicado el poder *a posteriori* aceptando la donación en su condición de emisario del reino de Mallorca.

El Consell dejó constancia de su gratitud a la señora de Pinós y corroboró la donación *ab les condicions en aquella contengudes*, si bien puntualizando que *era content atendre e complir (les condicions) dels bens) del regne*; y eligió una comisión de ocho miembros encargada de *exeutar les coses en la donació contengudes*.<sup>82</sup>

24. Acaso pueda extrañar que el Consell General — presente Blanes de Berenguer, lugarteniente general y, por lo tanto, *alter ego*

<sup>82</sup> La integraban misser Guillem de Puigdorfila, por el estamento militar; misser Bonifaci Morro y Guillem Desmas, por el de ciudadano; Guillem Busquets y Joan Mir, por el de mercaderes; Jaume Ameller, poticario, por el de menestrales y los dos síndicos clavaros de la parte foránea (Pons, *Cap a la fundació d'Escoles lulianes*, 117).



del rey —, asumiera la aceptación del donativo de la herencia Pinós pendiente el recurso de reposición promovido por Joana Estefanía, admitido a trámite por el rey el 16 de octubre de 1478 y notificado a los jurats el 7 de noviembre de dicho año; pero el Consell General estaba en sus atribuciones dado que la disposición de 16 de octubre no anulaba la donación sino que sólo dejaba en suspenso — hasta que se resolviera el recurso — la autorización real y los efectos económicos de la donación, contemplando concretamente el supuesto de amortización de los censales comprados por Pere Ballester, al disponer la medida cautelar de bloquear en su caso el importe líquido de los mismos. Por ello el Consell dejó claro que de realizarse los proyectos mentados en la donación — en especial los relativos a la promoción del lulismo — debían financiarse *dels bens donats e no (dels bens) del regne*.

Por otra parte es posible que al celebrarse el Consell obraran noticias del grave estado del monarca que falleció el 19 de enero, cumplidos los 80 años. Su muerte abrió un compás de espera en la tramitación del recurso e incluso podía dar lugar a un replanteamiento considerando que se trataba de revocar una resolución otorgada por el monarca fallecido.

25. Al Administración de Mallorca inició las gestiones encaminadas a promover la tramitación administrativa del proyecto luliano. *El rey donà plena facultat a mestre Mario* — notificó el 18 de enero Blanes de Berenguer al batle de Algayda — *que librement puscha quant voldrà edificar, reparar e retornar les cases, celles e monastirs que lo reverent mestre Ramon Llull e mestre Johan Lobet tenien en lo puig de Randa e los territoris de aquell; e lo dit mestre Mario puxa posar les armes e insignies de la prefata magestat a les dites cases, hermitatges e monestirs ab llurs terres cultes e incultes... axi com lo mestre Ramón Lull e los altres dexebles e amadors de la sciència e art de mestre Ramón Lull han tingut e possehit*.

En consecuencia Blanes mandó al batle: *De continent vista la present posseu en possessió real e corporal lo dit mestre Mario de les dites cases, celles e monestirs e territoris de aquells en lo puig de Randa construïts, les quals tenien e posseien los dits mestre Johan Lobet e los altres damunt dits*.

26. Cuando el 20 de febrero Mario de Passa acompañado por el capdeguaita Antoni Artes se personó en San Honorat para conminar a frare Ramon Pujol, *ermità del puig*, la ejecución del mandato real encontraron una oposición frontal, que Passa debía ya conocer pues en otro caso carecía de sentido el acto de la conminación.

La diligencia notarial levantada manifiesta muy a lo vivo, con gran fuerza expresiva, el diálogo de sordos entre Antoni Artes y frare Ramon. En extracto, el siguiente:

- Antoni Artes: *Lo senyor loctinent general mane que ací en lo present territori sian posats alguns senyals reynals, axí com lo senyor rey ha manat, en senyal de salvaguarda del dit senyor rey, los quals senyals reynals frare Mario qui és ací vos ha comanats, per que donau los hi per forme que aquells hic puxam posar.*
- Frare Ramon: *Yo no tinch algun senyal reyal dels que frare Mario ma havia acomanats per quant tots han furtats e axí yo non tench algun e com yols tengués axí poch los vos daria ne los vo hi lexaría posar, car aquesta casa no és del rey ans és de la parròquia de Alguayda.*
- Antoni Artes: *La parròquia de Alguayda e lo hermitori tot és del senyor rey, per que vos fas manament de part del senyor loctinent general que degau donar los senyals reynals a frare Mario per que aquells puga posar en lo hermitori.*
- Frare Ramon: *Lo senyor loctinent general no a fer res en aquesta casa e per so yo no vull fer res per ell, mas com lo senyor bisbe me manarà alguna cosa aquella obeyré e no a altre.<sup>83</sup>*

27. El conflicto se planteaba — cual salta a la vista — a nivel obispo-lugarteniente general que es tanto como decir a nivel iglesia-estado. Y entonces al expresado nivel la situación en Mallorca era de tensión.

*Magnífichs senyor, nosaltres, per part del reverendíssim senyor bisbe e honorable capítol — había manifestado el canónigo Nicolau Moyons ante el Consell General el 9 de enero — exortam vostres reverències que us placia determenar que lo procurador capitular puja liberament carregar e trauré (de Mallorca) forment, com per gràcia de Déu la terra sia abundada de blats... Denuntcianvos que si lo contrari de açò fèyeu sereu excomunicats de vet papal e sentència ja dada en dret.*

¿Qué acecía? Los jurats con la venia de Blanes de Berenguer desautorizaron las exportaciones de trigos procedentes del diezmo eclesiástico por considerar que eran necesarias para asegurar el consumo de Mallorca; y el Consell General oído el informe de los jurats respaldó su postura e ignorando el alegato de los emisarios del obispo acordó *no esser spedient se traga forment de la ylla*, añadiendo que en el supuesto de que *lo bisbe e lo honorable capítol procehien contra los*

<sup>83</sup> PONS, *Fra Mario de Passa*, 319-320.

*jurats tant per censuras com alias, lo Gran e General Consell los fes carta de indemnitat — a los jurats — ab totes clàusulas necessaries.*<sup>84</sup>

En las instrucciones encomendadas al notario Pascual Fabre el 24 de abril siguiente los jurats le encargaban notificara a Fernando el Católico que *lo senyor bisbe ha fulminada excommunicació contra quatre dels jurats passats e contra tots los que are són... en gran vilipendi del regne e ab molte contristació, scandil e molèstia del poble e en notori perjudici de les regalies e jurisdicció de sa magestat, a la qual e a sos oficials pertany ordenar son regne e no als eclesiàstichs...*

Los jurats informaban además al rey de que el obispo no sólo pretendía exportar trigos del diezmo — cuando eran necesarios para atender las necesidades insulares — sino *altres forments (de particulars) per ell comprats*; pretensión que consideraban intolerable y ante la cual no pensaban allanarse.<sup>85</sup>

De este modo el serio conflicto entre el obispo y la Administración motivó dificultades tangenciales que, aunque muy marginalmente, contribuyeron a entorpecer el desarrollo del proyecto situándolo a las primeras de cambio ante perspectivas inciertas.

28. El conflicto expresado era sólo uno más de los que por entonces abrumaban la atención de la Administración de Mallorca, agobiada por las resultas de las tensiones banderizas de los grupos oligárquicos, por el desasosiego de los menestrales de la ciudad y del campesinado de las villas foráneas ante la antisocial política fiscal que al acumular impuestos sobre artículos de primera necesidad (trigo, carne, vino) agravaba la situación del *poble menut*; por la crisis que se acusaba en la artesanía textil, rama medular del sector secundario; por el acoso del corsarismo, en especial las audacias de Xamelli, al servicio de Francia y por el endémico problema de los censalistas catalanes disgustados por que no cobraban con puntualidad los intereses, problema agravado por las repercusiones — todavía sin resolver en 1479 — de la guerra civil catalana de 1462-1472.<sup>86</sup>

Dada la situación esbozada — que refleja una coyuntura depresiva —, se comprende que el proyecto proluliano de Beatriu de Pinós, acaso más ilusionado que realista, no levantara demasiadas esperanzas sobre todo habida cuenta de que las fuentes de financiación parecían harto problemáticas. Una carta de Joana Carbonell escrita el 16 de junio de 1479 informa de que Beatriu de Pinós estaba a la sazón alojada en casa de mossen Bernat Cotoner; otra de octubre de dicho año manifiesta que se encontraba en Randa (*Trob gran plaer* — escribe Joa-

<sup>84</sup> ALVARO SANTAMARÍA, *Mallorca al advenir Fernando el Católico*. En "Mayurqa", II (1969), 46-47.

<sup>85</sup> AHM, AGC, 11, f. 73-76.

<sup>86</sup> SANTAMARÍA, *Mallorca al advenir Fernando el Católico*, 19-47.

na Carbonell — *com me han dit stau en lo puig de Randa hon vos tant desitjàveu star; aquí diuen ha molt dispost loch pregar a Déu*).

¿En qué lugar del puig de Randa? *No es fácil fijar la habitación* — ha escrito Quadrado — *de los eminentes lulistas que en el monte escribieron y enseñaron corriendo el siglo XV (Juan Llobet, Pedro Daguí, el veneciano fray Mario de Passa, fran Martín Carbonell)*.<sup>87</sup> Es posible que Joan Llobet, cual se ha conjeturado, residiera en lo alto del puig,<sup>88</sup> pero en 1478 la resolución que faculta a Passa para reedificar las instalaciones dice que estaban derruidas (*successu temporis dirrute sunt*); por ello hay que pensar que Beatriu en el supuesto de que se instalara en Randa — probablemente por poco tiempo —, habitara en alguna de las celdas de San Honorat, pues no se sabe que por entonces existiera en el área del puig algún otro tipo de vivienda habitable.

29. Las únicas noticias obrantes de momento sobre la estancia de Beatriu de Pinós en Mallorca proceden de la correspondencia de los Carbonell, recibida con irregularidad (*Stich lo pus admirat del món* — afirma Pere Miquel Carbonell el 24, III, 1479 — *com he sabut per lo portador que vostra senyoria des que partí dací no ha rebut letres mies, e no solament yo mas ma mare vos ha scrit per dues vegades e may letras vostras havem rebut*), y a veces con demasiada tardanza pues una carta escrita por Beatriu el 28 de enero de 1480, Joana Carbonell la recibió el 22 de marzo. *Mirau* — comentó Joana con marcada intención — *com le mandade fresca*. Y reiteró: *Moltes voltes vos he scrit e respot e segons veig no haveu totes les letres*. ¿Acaso interfería alguien la correspondencia? Joana lo sospechaba: *Me scriviu no haveu rebut dies ha letres mies... e sab Déu que puig no puch visitar personalment (vostra senyoria) visit vos sovint de letres... Si no vo les donen no es culpa mia...*

Los intereses de Beatriu en Barcelona los atendían Pere Miquel Carbonell y un tal mossén Puig,<sup>89</sup> aunque su procurador era mossèn

<sup>87</sup> QUADRADO, *Islas Baleares*, 1478.

<sup>88</sup> “¿On estava situada l'ermita en que visqué prop de quatre mesos? La Vida coetanea no precisa; sols assegura que tot allò succeí a la montanya de Randa... Una tradició unànime i constant situa la morada del Beat en Puig de Cura, excloent els altres dos. Sols discrepa l'historiador Bover, que diu que Ramon Llull se retirà a l'ermita de Sant Honorat, lo qual és una equivocació manifesta, ja que la dita ermita no es construí fins a l'any 1397” (MUNAR, *La muntanya dels tres santuaris*, 73).

<sup>89</sup> “Lo mossèn Puig poch ha és anat ab el notari, sens yo no saber hi res — notifica Carbonell a Beatriu de Pinós el 24, III, 1479 —, a la vostra casa de Palau per fer hi no se quins stabliments e actes, e com són tornats han me dit que tot ho havien près en nom meu, per que ho continuàs en lo meu manual; e yo he regonegut les procures que fermà a la senyora vostra filla e a ell e no y he trobat tal poder, axí ell stà molt anujat e desija que vostra senyoria confirmàs tot lo que ha fet quen donasseu poder a la senyora vostra filla” (AGUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 31).

Miralpeix.<sup>90</sup> *Lo vostre procurador* — informa Joana Carbonell en marzo de 1480 — *sovint és ab mon fill que no manca en lo que ell vol per endressa dels fets vostres e defensa ab gran diligència; e lo fet del loisme demana lo bisbe de Gyrona nos creu sen pach res, si bé sen haurà prou treball.*

En las cartas se contiene un poco de todo, como en botica. Una de Pere Miquel Carbonell le recuerda a Beatriu su promesa de enviarle aceite (*Us hauria gràcia men trameteseu alguna gerra*). Otra de Joana Carbonell es más directa: *Mon fill vos ha scrit que pus no hi podeu trametre forment que li trametau un poch doli, e jo us prech per semblant car vuit dies ha havem acabada una gerra e compram a menut.* Mas Beatriu parecía prestar oídos sordos a las peticiones. *Mon fill* — lamenta Joana el 18, X, 1479 — *se maravella com no li haveu tramés oli o forment, per so que ha fet per vostra senyoria...* Y en marzo de 1480 insiste: *Han dit que aquí a gran mercat doli... Suplic en trametre algun parell de gerres per lo que ha fet (mon fill) e vostra senyoria li havia promès.*

30. En el entre tanto la cuestión principal — la financiación de la fundación luliana — seguía en punto muerto. A fines de octubre de 1479 entre los ambientes lulianos de Barcelona se corría que Mario de Passa — muy desacreditado en los mismos —, había regresado a Venecia desmoralizado.<sup>91</sup> *Fra Mario* — refiere mossèn Pons — *levantaba vela y emprendía el regreso a Venecia, seguramente cariacontecido, donde fallecía poco después el 13 de enero de 1481.*<sup>92</sup> Lladó Ferragut indica que como “era blanco de murmuraciones decidió marcharse a su patria y así lo hizo en enero de 1480”.<sup>93</sup>

Pienso que Passa abandonó Mallorca antes de enero de 1480. El hecho de que el 12 de julio de 1479 — cual ha documentado Font Obrador — designara procurador suyo al notario de Lluçmajor Gabriel Salvá facultándole *para regir y administrar el eremitorio de San Honorato y todos sus bienes y admitir y expulsar a los ermitaños según su arbitrio*,<sup>94</sup> a la par que prueba que había consolidado su derecho sobre San Honorat — pues de otro modo no se comprende que el notario

<sup>90</sup> “Ell (mossen Miralpeix, procurador vostre), certament segons mon fill diu — escribe Joana Carbonell a Beatriu de Pinós el 13-I-1480 —, té gran ànsia de vostres fets. E ja ha comenat de fer fer la crida per capbrevar, e ell y mon fill hi entendran ab diligència”. (AGUILO, *Cartas de Carbonell*, 45).

<sup>91</sup> “Açí es diu — comunica Joana Carbonell a Beatriu de Pinós el 24, X —, que lo hermità sen és tornat en Venècia; pler hi prech per lo parlar de les gents qui axí sia e vostra senyoria ne serà més descarregada” (AGUILO, *Cartas de Carbonell*, 45).

<sup>92</sup> PONS, *Historia de Mallorca*, III, 107.

<sup>93</sup> LLADÓ, *Historia del Estudio General Luliano*, 34.

<sup>94</sup> FONT OBRADOR, *Historia de Lluçmajor*, II, 514.

Salvá admitiera la procuración —, es expresivo de que perdida la esperanza de llevar adelante su proyecto, al menos en breve plazo, estaba en su mente abandonar Mallorca dado que ya no tenía sentido su permanencia.

La noticia divulgada a fines de octubre en Barcelona sobre su retorno a Venecia, probablemente era cierta y es seguro que a comienzos de 1480 no estaba en Mallorca. *Gran despler preñch* — escribe Joana Carbonell el 3 de enero de dicho año aludiendo al proyecto de fundación luliana — *com no haveu fet aquí lo que volíeu. Déu ley perdó al ermitá que us ha embolumada* — engañado, embaucado —; *gran pler pres com Déu hi ha provehit que sen és anat a la sua terra*.<sup>95</sup>

La nueva de su fallecimiento en Venecia debió llegar a Mallorca a fines de marzo de 1481, pues el 4 de abril siguiente Ramon Cros, síndico de la casa de la juraría, en base a su óbito (*venent ad noticiam dicto sindici quod dictus frater Mario dies suos clausit extremis in civitate Venecie*), instó ante Alvaro Unís, sustituto del lugarteniente Blanes de Berenguer, para que ordenara a Pere Dotó la entrega de los libros lulianos de Mario que tenía en su poder o, en su defecto, dispusiera el secuestro de los mismos, alegando que Passa los había donado al reino de Mallorca. Unís, oídas las partes, al negarse Dotó a entregarlos pues afirmaba que eran suyos, mandó el secuestro cautelares en tanto se sustanciaba el pleito para aclarar a quién correspondía la propiedad.<sup>96</sup>

<sup>95</sup> ACUILÓ, *Cartas de Carbonell*, 45.—“A la derreria d'aquest any fra Mario degué comprendre clarament que era vençut en la lluita, que als seus ulls prenia proporcions desmoderades; i, alhora, que fóra imposible de sojornar per més temps a Mallorca, puix el castell que potser la seva fantasia i l'amor ardent a una causa noble i enlairada bastiren jeia malauradament als seus peus. Amb els ulls arrosats de llàgrimes daria el darrer adéu a l'obra de la seva vida treballosa i, amb el dol de la mort pregonament ficat a l'ànima, deixarie les plages mallorquines, el puig de Randa, centre dels seus amors més ablamats, vellant al fons de la badia, camí de Venècia” (Pons, *Fra Mario de Passa*, 326).

<sup>96</sup> “Quod libre quos ipsi habet — manifestó Pere Dotó en respuesta a la demanda de Ramon Cros, síndico de la universidad de Mallorca — sunt pro facto sui et non dicti fratris Mario et pro quo non tenebatur illos alicui tradere me de illis poterat fieri sequestracio, maxime quia ipse sit de foro et jurisdictione alcaidorum sicile civitatis et regni Maioricarum”. Unís sin tomar en consideración la inmunidad alegada por Pere Dotó como funcionario de la Ceca de Mallorca dispuso que Porquers, “notarius et unus ex scribis curie civilis gubernationis Majoricarum accesi una cum dictis sindici et Petro Doto ad domum eiusdem dicti Petri Doto pro ditorum librorum sequestro conscribendo”. En la casa los libros estaban depositados en una gran caja de madera de Flandes propiedad de Mario de Passa (Pons, *Fra Mario de Passa*, 335).

En 1483, el síndico de la universidad de Mallorca Julià Figueres informa: “Los libros són stats donats a la universitat e per provar dita donació són stats donats testimonis e aquells stats publicats e feta assignatió lo diluns ans de Nadal al dit curador (Miquel Mulet, notari, curador assignat an en March Ramon sobre certs libres de mestre Ramon Lull)... la qual assignatió ha feta N'Uguet verguer...



31. ¿Por qué no prosperó el proyecto de institución luliana? Los datos que constan apuntan sobre todo a dificultades de orden financiero. El 28 de junio de 1480, por ejemplo, mossèn Bartomeu de Verí, asesor sustituto de Blanes de Berenguer, mandó a los clavarios de la Consignación de Mallorca, a instancias de Antoni Palomares procurador del ciudadano barcelonés Joan Ros, el embargo de la propiedad (456 libras) y del interés anual (37 libras 10 sueldos) de un censal que cobraba Beatriu de Pinós.<sup>97</sup>

### VIII. MICER MARC RAMON Y BEATRIU DE PINÓS

32. El vacío que no el puesto —pues no consta que fuera lulista— dejado por Mario de Passa lo cubrió un tal micer Marc Ramón. ¿Quién era? El tratamiento de micer es indicativo de que era jurista o de que en Mallorca se le consideró como a tal. Sabemos que se instaló en casa del platero Pere Dotó durante su estancia en Mallorca, que fue la señora de Pinós la que le agenció el alojamiento y se comprometió a correr con el gasto y que dicha estancia la realizó en dos fases. En la primera al llegar a Mallorca procedente de Venecia habitó durante siete u ocho meses en *casa sua*, en la propia casa de Dotó, juntamente *ab un seu jove*, acaso un sirviente, resultando un gasto de 50 libras dado que, según explicó luego Dotó, *li donava a manjar pollastres e volateria, com misser Marchò li digués li fés e donàs massió de rey*.

En la segunda fase, hasta su retorno a Venecia tras el paréntesis de una estancia en Barcelona ocupó durante quince meses una habitación en la vivienda que Dotó poseía cerca del mar —*en les cases que*

---

per los quals testimonis trobaren la donació esser provada... Es necessari si fasse deguda instància una volta los libres qui són en inventari en poder de la cort vagen a la universitat. Lo procés trobareu en lo caxó" (AHM, *Testaments*, 3.126, Testament de Julià Figueres).

El *testament* de Pere Litrà, síndico de 1484 indica a su sucesor "que vulla donar conclusió al negoci, per çò que la universitat hage los dits libres". "De tot mon temps —añade— nos ha feta cosa alguna per que misser Anthoni Sala advocat de la universitat hi volia alleguar e causant la sua indisposició no sus pugut fer... Lo procés és en poder del dit Miquel Anthoni Sala" (AHM, *Testaments*, 3.126, Testament de Pere Litrà).

<sup>97</sup> Mossèn Pons atribuye la orden de embargo al "loctinent general de Verí" y cita un registro —*Extraordinaris de Lletres comunes, volum sens foliar*— que he tratado de identificar, dado el interés del documento, sin conseguirlo. En las expresadas calendas —fines de junio de 1480— el lugarteniente general era Blanes de Berenguer y su sustituto no era Verí sino Alvaro Unís. Gabriel de Verí, como consta en les *Lletres Comunes* del período era "loctinent de nostre magnífich asesor", es decir, sustituto no del lugarteniente sino del asesor del lugarteniente.

*té a mar* — y por la que *compresa la servitut de aparellarli de menjar* debía pagar un ducado veneciano mensual. La señora de Pinós consignó 50 libras por el gasto del primer período que Dotó cobró tardíamente, cuando hacía dos meses que micer Marc estaba en Barcelona, *dels censals que la senyora rebía sobre la Sala o Consignació del regne*; mas a fines de mayo de 1486 — la señora de Pinós había fallecido en noviembre de 1484 — todavía no había percibido los 15 ducados venecianos que se le adeudaban por el alojamiento y manutención de micer Marc durante la segunda fase de su estancia en Mallorca.<sup>98</sup>

Además Beatriu de Pinós le adeudaba 7 u 8 ducados venecianos importe de *un manto e una roba o sayo* comprados por micer Marc a su retorno de Barcelona.<sup>99</sup> Pere Dotó tras hospedar como en familia durante casi dos años a micer Marc tuvo oportunidad de tratarle y de conocer, por lo menos algún tanto, su modo de ser; pero en las declaraciones que prestó sobre el particular manifestóse cauteloso, reservado y muy circunspecto.

¿Por qué pagaba la señora de Pinós los gastos de micer Marc? ¿Era un modo de compensar sus servicios como procurador? ¿Era en devolución de dineros que le adeudaba? Pere Dotó al interrogarle reitera: *No hi sab res*. Ignoraba también si micer Marc, que viajaba como pasajero a bordo de las galeras venecianas que cubrían la ruta de Flandes, se quedó en Mallorca — escala habitual en la expresada ruta — *a pregàries de la senyora de Pinós per dar endressa e procurar sos negosis*; sólo afirmaba constarle, según repite con insistencia, que Beatriu tanto cuando micer Marc llegó a Mallorca procedente de Venecia como luego cuando regresó de Barcelona, le pidió que *li fes despesa e quel tractás bé, que ella pagaría*. Mas tampoco sabía si micer Marc fue a Barcelona por asuntos de la señora de Pinós y por qué regresaron juntos de Barcelona.

Las referencias cronológicas que se desprenden de las declaraciones de Dotó son inciertas y ambiguas. Respecto a la primera fase de la estancia de micer Marc en Mallorca sólo manifiesta que *circa tres anys* se le adeudaban 50 libras, las cuales le consignó la señora de Pinós *dos mesos passats havia que misser March era anat a Barcelona*; y en

<sup>98</sup> AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 238.

<sup>99</sup> "La dita senyora — declara Pere Dotó — pregua a ell, testimoni, volgués bestreure lo que levaría lo drap de un manto e robba de lo dit misser Marcho; e de fet ell fonch content e anà en semps ab miser Marcho en casa de un perayre, lo qual stà davant la casa del honorable en Berenguer Piquer e de allí misser Marcho pres drap per un manto e una roba o sayo, lo qual drap leva o puja set o vuyt ducats... La dita senyora dix a ell que anàs a misser Marcho que li tornàs los set o vuyt ducats car ella li havia donats diners; e ell demanant los diners al dit misser Marcho, lo dt misser Marcho més la mà a una borgeta e trague ducats venecians dels quals paga reyalment a ell testimoni" (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 219).

relación a la segunda fase sólo aclara que *circa de dos anys ha que la senyora de Pinós vench de Barcelona en semps ab misser March*. Tales asertos realizados mediado el año 1486 permiten esbozar el siguiente cuadro cronológico: en torno a octubre de 1482, llegada de micer Marc a Mallorca; sobre abril de 1483, viaje a Barcelona, donde después se desplazó también la señora de Pinós; hacia mayo de 1484, regreso de ambos a Mallorca.

33. La información aportada en junio de 1486 por Catalina viuda de Jaume Gastó de Binissalem, que permaneció unos seis años al servicio de la señora de Pinós — desde su llegada a Mallorca a fines de 1478 hasta su muerte en noviembre de 1484 —, es más precisa que la de Dotó aunque tampoco demasiado sustancial.

Micer Marc que de Venecia viajaba a Flandes se quedó en Mallorca a ruegos de la señora de Pinós. *Essent vingut misser Marcho de Venecia en la present ylla* — afirma Catalina — *sen volia anar a Flandes ab les galeases de venecians... e la senyora dixli que li fes tanta gràcia que volgués restar, que ella lo havia mester per a procurar endressarli los affers o negocis seus tant assí com en Barcelona... e li prometia que ella ly paguaria e satisfaria degudament*.<sup>100</sup>

Por ello la señora de Pinós se preocupó de su alojamiento, solicitando de Pere Dotó *li donàs posada en casa sua*, rogándole *li fes la despesa e quel tractàs bé que ella ho pagaria*. Luego micer Marc fue a Barcelona, acompañado probablemente por un tal Damián puesto acaso a su servicio en Mallorca por la señora de Pinós como mozo de enlace entre ambos.<sup>101</sup> Misión de micer Marc: resolver en Barcelona asuntos no precisados de la señora de Pinós, si bien no es aventurado relacionarlos con la administración de su patrimonio y las cuestiones suscitadas en torno al mismo con su hija Joana Estefanía.

Tales asuntos obligaron a la señora de Pinós a personarse en Barcelona, acompañada por Catalina que la asistía como criada. El notario Carbonell ya urgía, en efecto, su presencia sin pérdida de tiempo en marzo de 1479 para resolver negocios pendientes y aclarar qué bienes y rentas eran los afectados por la donación *inter vivos* de 1478 y cuáles quedaban al margen de la misma.<sup>102</sup>

Creo que durante dicha estancia en Barcelona, sin duda para aliviar la tensión con su hija Joana y en respuesta a lo que su conciencia

<sup>100</sup> Declaraciones — 8, junio, 1486 — de Catalina, viuda de Jaume Gastó de Binissalem (ACUÍLÓ, *Beatriz de Pinós*, 238-239).

<sup>101</sup> "Recordà bé ella — declara Catalina — que la senyora de Pinós ne dona de comptants an Damià, lo qual aturaba ab misser Marcho, sinquanta lliures per la servitut que aquell havia feta a la dita senyora e al dit misser Marcho" (ACUÍLÓ, *Beatriz de Pinós*, 238).

<sup>102</sup> PONS, *Historia de Mallorca*, II, 108.

le dictaba, otorgó a su favor donación *inter vivos* de una parte del patrimonio, a su juicio mayor de lo que la correspondía.<sup>103</sup> Micer Marc, por motivos que no se refieren, deseaba según decía regresar a Venecia y a dicho efecto, *per que sen anàs en Venecia*, Beatriu de Pinós le entregó cien libras; pero al no encontrar pasaje en Barcelona optó por acompañarla cuando retornó a Mallorca,<sup>104</sup> donde desembarcaron en el puerto de Sóller para seguir por tierra hasta la ciudad, en tanto la fusta a bordo de la cual efectuaron la travesía seguía ruta hasta el puerto de Mallorca.<sup>105</sup>

Otra vez la señora de Pinós rogó a Pere Dotó que albergara a micer Marc, prometiendo pagarle la pensión *per un any e no més avant*.<sup>106</sup> ¿Por qué? Por gratitud, *puy's havia treballat tan per ella*; por los servicios que le había prestado y por considerar que en el transcurso de un año tendría oportunidad de regresar a Venecia acaso en las galeras que anualmente cubrían la línea Venecia-Mallorca-Flandes-Mallorca-Venecia.

## IX. TENSIONES SOCIALES Y CULTURALES EN MALLORCA

34. Una carta de Arnau Descós alude a las tensiones sociales enlazándoles con las pugnas lulistas-antilulistas que sacudían Mallorca

<sup>103</sup> LLABRÉS, *Testamento*, 306.

<sup>104</sup> "Item fonch ella testimoni interrogada — aifirma Catalina — quant misser Marcho és vingut de Barcelona en companya de qui vingué ne per quina causa. E dix ella testimoni que lo dit misser Marcho atès que no trobá passatge per ell podersen tornar o passar de Barcelona en Venècia, vench e passa assí en la present ylla en companyia de la dita senyora, la qual dix que puy's ell havia treballat tant per ella e per la causa sua era allí e que no li podia tornar allí los dits cinquanta ducats sen vingués a passas en companyia sua que com fossen en Mallorques lo faria star content dels dits cinquanta ducats li havia prestats".

En un pasaje anterior Catalina explica el singular sentido del préstamo de los ducados. "La dita senyora dona e liura (en Barcelona) al dit misser Marcho present ella testimoni cent lliures perque sen anàs en Venècia... E après a cap de un mes o dos la dita senyora havent mester diners emprà al dit misser Marcho de certs diners e recordes ella testimoni que misser Marcho lliurà e prestà de comptants dels que ella li havia donats cinquanta ducats, segons ella testimoni ve e ells deyen" (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 238).

<sup>105</sup> "Circa de dos anys que la senyora de Pinós vench en Barcelona en semps ab misser Marcho — declara Pere Dotó —, los quals arribaren en Sóller ab una fusta e' lexant allí la dita fusta vengueren assí en ciutat... E com la dita fusta fonch arribada en lo port de la present ciutat..." (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 219).

<sup>106</sup> "Essent vingut misser Marcho — relata Catalina — en companyia de la senyora en la present ylla, segons ella testimoni ve, pregua mestre Pere Dotó que volgués lexar una cambra al dit misser Marcho, que ella li prometia pagarli lo que levaria per un any e no més avant... bé hoy com dix que per un any li prometia pagar la cambra en només avant" (AGUILÓ, *Beatriz de Pinós*, 239).

en 1484, al retorno de Beatriu de Pinós de Barcelona. *Nuestro pueblo y de modo especial el populacho* — le escribía a fray Bernat Boil — *tiende a recargar nuestra nobleza con tributos excesivos; la paz y salvación de nuestro reino ha sido puesta en tan gran riesgo y peligro que si no viene de Dios el celestial socorro temo seriamente llegue nuestra ciudad a total destrucción*. A su decir se había desencadenado una persecución contra los mejores y los más cultos, *creciendo un especial empeño en destruir el arte de nuestro bienaventurado Ramón Llull, contra quien en el presente — asevera — se revuelven con saña a fin de borrar de la memoria de los hombres el dulce recuerdo del mismo*.<sup>107</sup>

Existía, sin duda, cierto ambiente de desasosiego aunque pienso que no alcanzaba los niveles que pudieran deducirse de las expresiones de sabor apocalíptico de Descós, que constituyen una prueba más de que entre algunas personas del *poble gros*, de los estamentos privilegiados de Mallorca — caballeros y ciudadanos — conservaba vigencia una mentalidad social anacrónica aunque operante, casi anclada en los tiempos de apogeo feudal.

En respuesta a las demandas del *poble menut* que solicitaba una política fiscal equitativa, Miquel de Pachs, *jurat en cap*, replicó en 1472 que era designio de Dios que *lo poble menut sia haut en loch de les parts inferiors del home, çò és, cames e peus, per sostenir lo pes del cos; e lo príncep sie haut axí com lo cap del home; e los caballers e gents de honor com los brassos e mans per obrar, judicar e excercitar les coses*. A su vez era un atentado al orden natural establecido la pretensión del *poble menut de fer sostenir a les mans e als brassos lo offici de les cames*; y como la pretensión podía acarrear los mayores males a la comunidad, los jurats de entonces — 1472 — se apresuraron a informar al rey de que *voler fer egualtat en els impòssits sera destruir vostra ciutat*.<sup>108</sup> El bien público — a su juicio —, requería mantener el *statu quo*: unos a gobernar y a administrar; otros a trabajar y a pagar impuestos, a tenor de un sistema fiscal en el que proporcionalmente contribuían más los que tenían menos.

En 1484 el campesinado foráneo con el apovo de sectores menestrales de la ciudad, consideraba que en la cuestión que se tramitaba entre la Administración y los acreedores censalistas de la Consignación — en su mayor parte caballeros y ciudadanos — los jurats, obligados por su oficio a defender el bien común, en lugar de ampararlo promovían mediante sus tácticas dilatorias los intereses de los acreedores con lo que la *universitat per no esser defensada en lo temps passat axí com*

<sup>107</sup> Juan MUNTANER y BUJOSA, *La primera imprenta mallorquina*. En BSAL, XXX (1960), 4.

<sup>108</sup> Alvaro SANTAMARÍA, *Mallorca al advenir Fernando el Católico*. En "Mayurqa", II, (1969), 22-23.

*deguera* — afirmaban — *és vinguda a tanta ruyna e decaiment*. A su entender más que gobernar desgobernaban.

Las tensiones, sin embargo, sin salir de madre tendían a estabilizarse. El 30 de diciembre de 1483 Fernando el Católico en carta comunicada al Consell General el 19 de marzo de 1484 comunicó su resolución de intervenir como árbitro para tratar de resolver cuestiones relativas a la Deuda pública del reino, que era lo que más preocupaba sobre todo al *poble menut*. Y, en efecto, tras negociaciones celebradas en Córdoba los meses de julio y agosto con emisarios de Mallorca, pronunció el 30 de agosto la denominada sentencia *Dels referiments*, aceptada por el Consell General el 5 de noviembre.

En cuanto a las diferencias con los acreedores catalanes de la Consignación de Mallorca, tras un proceso de más de seis años, se alcanzó, también con la decisiva mediación del rey, un acuerdo negociado en Barcelona y confirmado por el Consell General el 5 de noviembre, en la misma sesión en la que se ratificó la mentada sentencia *Dels referiments*.<sup>109</sup>

35. Respecto a las tensiones entre lulistas y antilulistas la postura de los portavoces de los foráneos era de comprensión y apoyo a Pere Daguí, que desde 1481 impartía la cátedra luliana dotada por Agnes de Quint, y a la promoción del lulismo. *Los joves inseguints aquesta sancta doctrina e sciència (de mestre Ramón Lull) e imitants la bona e virtuosa vida de mestre Pere Daguí* — se afirma en las instrucciones encomendadas por el Consell del Sindicat Forà a Francesc Axartell, emisario enviado a Fernando el Católico en 1483 —, *qui es persona christianissima e abonade (lexades las lurs acustumades insolències, de las quals insurgien moltes occasions e infractes en aquest seu regne) tots studien are e anellen virtuts*.

Los líderes foráneos se alineaban contra los dominicos y contra el inquisidor Guillem Casselles *que havent ab antiquo per odiosa la art de mestre Ramón Lull* — se indica en las expresadas instrucciones —, *han tenguda e tenen tot lo studi e art que poden en molestar e anutjar lo dit mestre Daguí per tant que aquell, lo qual ells saben es demanat en altres parts, inquietat per les coses que ells tempten fer assí, sen vage e desampare les Scholàs (de la art e sciència del illuminat mestre Ramón Lull)*.

Lo más significativo del contenido de las instrucciones es la petición de fundar en Mallorca un *Studi General per ampliació de la art e sciència de mestre Ramón Lull*, al amparo de un privilegio real que autorizara su instauración para que *los mestres de ditas Scholàs qui are són e per temps sdevenidors seran puxen, procehint deguts exa-*

<sup>109</sup> Datos de un estudio inédito de Alvaro SANTAMARÍA sobre *El reino de Mallorca en la época de Fernando el Católico*.



*mens, crear baxillers e mestres en arts e en tehologia e que pusquen fer e hagen totes altres prerrogatives e coses que pertanyen a Generals Studis.*<sup>110</sup> Petición que sumada a las que por entonces se elevaron al monarca desde otros sectores de Mallorca, cristalizó en el privilegio (Córdoba 30 de agosto de 1483) que autorizaba la creación del Estudio General Luliano.

## X. TESTAMENTO DE BEATRIU DE PINÓS

36. Tal era el ambiente que existía en Mallorca en los medios culturales al regresar Beatriu de Pinós de Barcelona. Clima tenso, incluso conflictivo, pero a la par estimulante y esperanzador para cuantos compartían la necesidad de reactivar la promoción del lulismo, alentada por el legado de Agnes de Quint que permitió dotar la cátedra a la sazón profesada por Pere Daguí, por el que — como se ha indicado en su momento — tanta admiración sentía Beatriu de Pinós.

La senyora de Pinós se sentía entristecida por los entorpecimientos que practicamente habían frustrado su proyecto proluliano y, además, como informa una carta de Joana Estefanía, estaba enferma (*Desplaume la indisposició que [lo portador de la lletra] ha dit vostra; placia a nostre senyor Déu aquella sanitat que vos mateixa desitjau*). Por ello Joana la apremiaba para que regresara a Barcelona (*Nostre senyor... us pose en lo cor e us endrés que torneu prest en aquestes parts*).<sup>111</sup> No hubo ya ocasión de ello. El 11 de noviembre, sintiéndose peor, otorgó testamento en el que se disponía:

a) Instituir heredero universal a Jesucristo y al alma de la testadora (*Facimus heredum nostrum universalem dominum nostrum Jesucristum et animam nostram*).

b) Designar albaceas testamentarios a dos jurats (el jurat en cap y el primer jurat ciutada), al sacerdote Bernat Durán y al ciudadano mossèn Bernat Cotoner. Los albaceas integrarían una especie de junta permanente de patronato encargada de ejecutar las previsiones testamentarias y de administrar el patrimonio de la herencia. La vacante de mossèn Durán, cuando falleciera, la cubriría el canónigo arcediano del cabildo episcopal si residía en Mallorca y, en su defecto, alguna de las tres dignidades eclesiásticas que le siguiera en jerarquía; la de

<sup>110</sup> Lorenzo PÉREZ, *El maestro Daguí y el lulismo*, 301-305.—SANTAMARÍA, *La instauración de la nueva Inquisición*, 175-176.

<sup>111</sup> PASCUAL, *Una carta de la vizcondesa de Canet*, 131.

mossèn Cotoner, a su óbito, el más viejo de los *defenedors de la mercaderia*. De este modo constituirían la junta de patronato cuatro miembros: el *jurat en cap*, el *primer jurat ciutadà* (cargos de renovación anual), el *primer defenedor de la mercaderia* (renovado anualmente) y un alto dignatario del cabildo episcopal.

c) Fundar un beneficio eclesiástico bajo la invocación de la encarnación de Cristo y del protomartir San Esteban, *caput et patronus domus Pinos*, dotado con una renta anual de 23 libras barcelonesas a percibir sobre el censo muerto de 39 libras de la misma moneda pagadero anualmente por la Consignación de Mallorca el 5 de junio.

d) El beneficio se vincularía a la capilla de la beata María de Montesión en tanto se impartieran las enseñanzas lulianas en las escuelas adjuntas a dicha capilla; o en la capilla de Santa Fe en el caso de que el Estudio General se estableciera, cual algunos propugnaban, en su entorno; y, en defecto de ambas previsiones, (*si in dictus duobus locis non tenerentur scolae dicte artis magistri Raimundi Lullii*), se vincularía a la catedral, *in altari constructi sub invocatione sancti Stefani protomartir*.

e) El derecho de presentar al obispo o al vicario general el sacerdote que debía desempeñar el beneficio creado correspondía a los jurats de Mallorca, en las siguientes condiciones:

—Al morir la testadora debían presentar a mossèn Bernat Duràn y si no quería o no podía asumirlo, a mossèn Pere Daguí o al sacerdote que de hecho impartiera las enseñanzas lulianas.

—La vacante se cubriría presentando al maestro que desempeñara las expresadas enseñanzas, si era sacerdote o si se comprometía a ordenarse como presbítero en el plazo de un año.

—A falta de maestro podían presentar un estudiante *in dicto arte*, el de Ramon Llull, a ser posible mallorquín, que residiera en Mallorca y se obligara a ordenarse sacerdote en el plazo de un año.

—En defecto de maestros o estudiantes mallorquines o forasteros los jurats podían presentar a cualquier sacerdote de buenas costumbres —*bonae famae et vitae*— y honesta conversación, que residiera en Mallorca.

f) Con las rentas de la herencia se sufragaría una ayuda de alimentos de 12 dineros diarios para el maestro que ejerciera en las escuelas lulianas, y 12 ayudas de 6 dineros para doce estudiantes de las mismas naturales del reino de Mallorca, todos los cuales recibirían además el pan y el vino que necesitaran. A falta de estudiantes mallorquines la ayuda podía ser otorgada a estudiantes forasteros.

g) El sobrante de las rentas o la totalidad de las mismas en el supuesto de que no se impartieran en Mallorca enseñanzas lulianas, las distribuirían los albaceas a su arbitrio en caridades a pobres vergonzantes (*pauperes verecundantes*) o alojados en el Hospital General de Mallorca, en ayudas para maridar doncellas pobres (*domicellas maritandas*) y en rescatar cautivos mallorquines en tierras de sarracenos.

h) En el caso de realizarse una cruzada para liberar Jerusalén los albaceas debían liquidar la herencia y entregar el importe total resultante de la venta del patrimonio como ayuda a la financiación de la empresa, a cuyo efecto se les otorgaba los pertinentes poderes.

i) Rectificando lo dispuesto en el acta de donación de 23 de septiembre de 1478 que imponía a la Administración de Mallorca la obligatoriedad de alimentar vitaliciamente a las dos o tres mujeres que asistieran a la donante al producirse su óbito, el testamento mandaba que se pagara a Catalina Gastona lo que se le adeudara en concepto de salario y le entregaran *nostra gonella burella e nostra roba o monjill, un matalàs e un trespontí e dues flassades petites*; y a Na Petra, *quandam tunicam nostram panni albi et quandam retabulum nostram de la Pietat*.

j) Rectificando la cláusula que en 1478 ordenaba la inhumación de sus despojos mortales en la capilla de los frailes menores, *ubi cada-ver magistri Raimundi Lulii requiescit*, el testamento deja la elección del lugar a criterio de los albaceas (*In illa ecclesia presentis civitatis Majoricarum et in illo loco in quibus manumisoris nostris eligerint et voluerint nostrum cadaver sepelliri*).

k) El testamento no menciona el legado de 150 sueldos moneda de Mallorca asignado en la donación de 1478 a los frailes menores, pagadero anualmente al cumplirse el aniversario de la muerte de la donante para sufragar cinco series de misas gregorianas (*quinque trentanariis misas pro anima nostra*). En su lugar se asignan 40 sueldos de la citada moneda para pagar cada año treinta y tres misas en la iglesia donde estuviere enterrada la testadora, dichas por sacerdotes elegidos por albaceas.<sup>112</sup>

37. La inscripción funeraria que ilustra el sepulcro de Beatriu de Pinós en la capilla municipal de la catedral dedicada ahora al Sagrado Corazón de Jesús (antes lo estuvo al Angel Custodio del reino y luego a San Vicens Ferrer), indica la fecha de su fallecimiento (22 de noviembre de 1484) y, en cierto modo, resume su vida: *Siendo joven*

<sup>112</sup> LLABRÉS, *Testamento*, 305-310.

*se había casado con Francisco de Pinós, debiendo uno y otro su noble linaje a un mismo abuelo. Muerto aquel liga con sagrados votos su noble corazón para unir íntimamente su alma a Dios. Estudiosa había favorecido el arte de Ramón Llull y pura y casta huyó todo género de placeres. Con una parte de sus riquezas atendió a nuestros pobres y cedió la otra a los estudios lulianos.*<sup>113</sup>

38. Las variantes que se notan en el testamento en relación a lo dispuesto en el acto de donación respecto a la promoción de las enseñanzas lulianas derivan de una parte de la potencial reducción del patrimonio vinculado inicialmente a la donación y, por otra, de la conveniencia de adecuar las disposiciones a la situación existente en 1484, distinta a la de 1478.

Es cierto que en el testamento no se menciona la cátedra luliana dotada en 1481 por Agnes de Quint y ejercida por Pere Dagú, pero está claro que el propósito de Beatriu de Pinós no era crear una institución paralela sino potenciar la expresada cátedra o escuela instituyendo un beneficio eclesiástico que asignaba al expresado maestro y a los que le sucedieran en el desempeño de la cátedra una gratificación anual de 23 libras barceloneses y una pensión alimentaria de 12 dineros aparte de pan y vino a discreción; y a doce de los estudiantes matriculados en la escuela una ayuda diaria de 6 dineros además de pan y vino.

Por otra parte, aunque en el testamento no se menta la donación de 1478, en tanto que tal acto constituyó una transmisión irrevocable de dominio otorgada *inter vivos*, y en tal sentido lo interpretó la administración de Mallorca, el acto de donación conservaba vigencia aunque naturalmente condicionada a las resultas que pudieran derivarse de demandas procesales promovidas por la parte afectada, es decir, Joana Estefanía y sus herederos.

39. El *testament*, o sea, el memorando redactado por el notario Pere Litrá, síndico de la casa de la juraría de Mallorca el año 1484 — el del fallecimiento de Beatriu de Pinós — para informar a su sucesor el notario-síndico Martín Terres sobre el estado de la problemática del reino en lo tocante a cuestiones de su incumbencia, es sugeridor y realista.

La Administración apoyaba su derecho a la herencia sobre todo en la vigencia del acto de donación de 1478. *Recorde com la senyora de Pinós en los anys passats feu donació a la present universitat de tots los bens ab certes condicions; la qual donació — especifica el testament — fou acceptada per misser Jaume de Muntanyans, lavors embajador del present regne ab serto manera.*

<sup>113</sup> PONS, *Historia de Mallorca*, III, 116-117.—LLADÓ, *Historia del Estudio General Luliano*, lámina adjunta a la p. 36.

En base a tal hecho el *testament* alude a la primera dificultad instrumental producida. *Aprés morta la senyora un venecià... ha preses totes les scriptures de la senyora les quals fan molt per la dita donació per que sense aquelles no poria la universitat demanar los bens donats, e per çò ans de festes (de Nadal) li feu un manament de part del senyor loctinent general que deposàs les scriptures, sinó que seria mes en la presó.*

El *testament* no nombra al veneciano aludido mas es evidente que era micer Marc Ramón que guardó la documentación que obraba en su poder como procurador *de facto* de la finada; pero, dada la inminencia de la Pascua navideña la conminación ordenada por el lugarteniente quedó en suspenso.<sup>114</sup> ¿Se cumplimentó en 1485? De momento nada consta. El *testament* del síndico Martí Terres, que podía aportar información sobre el particular, no obra en el registro pertinente.

El *testament* de Francesc Meliá, síndico de 1486, sí que aporta noticias indicativas: *Una altra molt injusta demanda és stada feta per micer March Ramon, donzell venezià, de dos milia lliures, salvo judicial tatzació, per los treballs e despeses ha sostenguts per la magnífica senyora de Pinós en los plets diu ha menats en Catalunya dels bens e heretat de aquella, les quals per causa sua han prompta execució.*

La Administración no estaba dispuesta a allanarse el pago de la minuta de dos mil libras. Meliá resume las razones: *primerament que la universitat no és hereua ans donatària; item que ell és stat satisfet de la dita senyora e ben remunerat; item que algun útil no és entrat a la universitat per ocassió o treballs de aquell, e moltes altres (rahons) deduhides per lo advocat de la universitat.*<sup>115</sup>

40. No era el único pleito entablado entre la Administración y, por lo que se aprecia, el avisado y quizá aprovechado micer Marc. En efecto, diciéndose heredero de Mario de Passa reivindicaba la propiedad sobre sus libros lulianos frente a la Administración de Mallorca que también se consideraba propietaria de los libros que, en el entre

<sup>114</sup> "Recorde com la senyora de Pinós en los anys passats feu donació a la present universitat de tots sos bens ab certes condicions. La qual donació fou acceptada per lo magnífic misser Jaume de Muntanyans lavors ambassador del present regne ab sarta manera. Aprés morta la dita senyora un venecià... ha preses totes les scriptures de la dita senyora les quals fan molt per la dita donació per que sensa aquelles no poria la universitat demanar los bens donats e per çò ans de festes li feu un manament de part del senyor loctinent general que deposàs les dites scriptures sinó que seria mes en la presó. Són sobrevingudes les festes e axí no he pugut procehyr, per que hage diligència — se refiere al síndico de 1485 — quel interés de la universitat és molt". El Testamento de Martí Torres, que le sucedió en 1485 no dice nada sobre el particular (AHM, *Testaments*, 3126, Testament de Pere Litrá).

<sup>115</sup> AHM, *Testaments*, 3126, Testament de Francesc Meliá.

tanto, seguían en poder a título de depositario de Pere Dotó, aunque estaban bajo secuestro judicial instado por la Administración.

La pretensión de micer Marc — al parecer de noble linaje —, desencadenó complejas y confusas alternativas procesales,<sup>116</sup> en el curso de las cuales Pere Dotó vendió los libros — cuyo secuestro por lo visto fue levantado — a un tal mossèn Torner, *de la casa de mossèn Ramon Gual*,<sup>117</sup> y como en 1493 seguía sin decidirse la cuestión de la propiedad

<sup>116</sup> El *testament* de Francesc Melià informa del estado de la cuestión en 1486. “E per quant... cercant algunes scriptures me vingué al davant lo procés dels libres de mestre Ramon Lull, dels quals és stade feta donació a la universitat per mestre Mario de Passa, segons se mostre per testimonis en aquell produhits... Lo qual se mena ab micer March Ramón ques diu esser hereu del dit mestre Mario, volguí prosseguir en aquell lo qual atrobi esser instruit en lo modo següent: çò és, que sacrestats los dits libres e mesos en poder de mestre Pere Dotó a instància de la universitat, lo dit micer March negant la dita donació esser stada feta, demanà lo spectable loctinent que fos mes en possessió de aquells com de dret lo hereu hage esser mes en possessió dels bens, e per esser fetes poques tornes ell obtingué que donant ydonea caució fos mes en possessió; és ver que lo dit micer March après breus dies sen anà fora el regne no curantse de donar dita caució e pendre la dita possessió e per la sua absència, volentse enantar per lo síndich de la universitat en dita causa fonch suplicat fos donat curesdor ab lo qual se pogués finir dita qüestió e fonch elegit per lo dit loctinent en curesdor lo discret en Miquel Mulet notari e foren donats testes provant plenament la dita donació. Après emperò tornat lo dit micer March tornà altra vegada suplicar lo senyor loctinent que li fes liurar los dits libres; sobre la qual suplicació fonch provahit que fos assignat al dit síndich immediat predecessor meu a dir rahons per que les coses suplicades fer nos deguessen, lo qual no respós, crech yo per ocupació de altres negocis maiors ne lo dit micer March après havia enantat. Yo vahent los testes e la justícia esser per la universitat removí lo procés e satisfiu a la prop dita suplicació dient no esser loch a la dita possessió dels libres car quant se senyoria provehí que li fossen liurats donada caució no constava de la dita donació ne de aquella volgué usar lo dit micer March. Ara emperò que és provat per los testes après produhits a lo procés és en punt que no fratura si no sentenciar no era loch a la dita possessió, mas que fos declarat en lo fet principal. Açò empero no obstant ultra que de paraula li fonch repetit provahí que fos mes en possessió donada dita fermansa attès que de la voluntat del síndich qui lavors era fonch provahit pus de açò, jatsia paregués a mi esser perjudicat nom volguí apellar mas he instat a lo magnífich assessor hi declaràs, nunque ho pugut obtenir. E feta assignació a oir sentència per lo demà de sent Julià ab promesa que entre festes ho miraria, que en veritat és cosa que en mige hora seria mirat lo procés e la sentència seria feta e nunque no sa fet. Es ver lo dit micer March encara no té la possessió per cert embarch li és stat fet per part del dit mestre Doto; per que vege lo dit síndich esdevenidor ans que lo dit micer March sen vage del present regne sils porà haver e faça donar la dita sentència per la qual stà lo procés en poder del magnífich assessor (AHM. *Testaments*, 3126, Testament de Francesc Melià).

<sup>117</sup> Nada indica el *testament* del síndico de 1487 Antoni Mir, falta el *testament* de 1488, y no menciona el proceso el de Antoni Maso de 1489 ni el de Pere Benaïam que le sucedió el mismo año al fallecer; falta el *testament* de 1490, y Bernat Amar síndico de 1491, hace constar: “Més los fas recort que mestre Pere Dotó vané certs libres del art de mestre Ramón Lull a un mossèn Torner de casa de mossèn Gual e volent sen anar aquell en estudi a hon és anat, sabent los magnífichs jurats sen volie aner yo fiu emparar los libres e finalment fonch procehit



la juraría presidida por Ramon de San Martí optó por llegar a un acuerdo con Ramon Zafortesa, *hereu de la muller de Pere Dotó, quondam, que succeí al dit mestre Pere*, en virtud del cual partiendo de la base de que la venta realizada por Dotó era nula, la Administración se avenía a pagar por los libros 25 libras 3 sueldos y 7 dineros.<sup>118</sup>

## XI. LAS PRIMERAS ALTERNATIVAS PROCESALES

41. El pleito sobre la propiedad de los libros lulianos de Mario de Passa, indica que la Administración de Mallorca cumplimentando el acuerdo de aceptar la donación patrimonial otorgada por Beatriu de Pinós adoptado por el Consell General el 8 de enero de 1479, estaba pronta a promover las acciones legales pertinentes para entrar en posesión de la herencia, dado que la reivindicación de su derecho sobre los libros se apoyaba en la consideración de que eran parte de la expresada herencia por haber sido adquiridos — a tenor del muy discutible punto de vista de la Administración — con dineros de Beatriu de Pinós.

---

per lo visrey que fossen donats deu florins dor que lo dit mossèn Torner havia dats al dit mestre Pere Dotó; e no res menys que los dits jurats li fessen etiam tornar cert censall que per aquesta cosa havia donat o venut, e donats los dits X florins los libres són ara en poder de mossèn Ramon Gual emparats fins tenge compliment la cosa... Eas qüestió per mossèn Fortesa, loch e causa havent de mestre Pere Dotó sobre lo censall. Trobareu largua informació en lo libre del testamentari dels magnífichs jurats en cartes 202, placiús ferhi bona diligència (AHM, *Testaments*, 3126, Testament de Bernat Amar).

<sup>118</sup> Materia del convenio: "certa suma de libres de la art de mestre Ramón Lull comprats per fra Mario e mesos en penyora al dit mestre Pere Dotó per certa quantitat en la qual li era tingut".

Postura de la Administración: "los libres pertanyer a la universitat la cual succeí en tots los bens de la senyora (Beatriu de Pinós), com aquells fossen stats comprats de diners propis de la dita senyora".

Postura de Ramón Zafortesa: "Dits llibres no esser comprats sinó de diner de fra Mario".

Acuerdo: Zafortesa los había vendido por 36 libras, la Administración pagará diez florines ya entregados (ver nota anterior) y 14 libras 3 sueldos 7 dineros, renunciando Zafortesa al resto. Los florines se cuentan a razón de 22 sueldos de Mallorca por florín (Pons, *Cap a la fundació d'Escoles lulianes*, 118-120).

No consta si el convenio llegó a cabo. Faltan los *Testaments* de Pere Litra (síndico de 1495) y de Gaspar Çamella (síndico de 1497); el de Arnau Litrá, de 1498, no dice nada; faltan los *testaments* de 1499 a 1506; el de 1507 (síndico Joan Crespi) no menciona la cuestión y tampoco hay noticias en los posteriores (Gabriel Llaneres, 1511; Jordi Net, 1513; Jordi Metge, 1514; Damiá Mulet, 1515) del reinado de Fernando el Católico. "¿Quina sort tocà córrer a la magnífica biblioteca de fra Mario i de quina manera es resolgué plet tan enfadós? Ve-us aquí qüestions que no he pogut esbrinar fins ara — afirma mossèn Pons — per falta de documents" (Pons, *Fra Mario de Passa*, 329).

Sin embargo, de momento no conozco datos acerca de las demandas que pudieran emprenderse al amparo de la donación de 1478 y del testamento de 1484. Muy luego, ante los rumores circulados en marzo de 1502 sobre presiones realizadas cerca del papa tendentes a desdotar la cátedra luliana instituída por Agnés de Quint para invertir su renta (cien libras anuales) en beneficio de *certa dignitat eclesiàstica* del cabildo de Mallorca,<sup>119</sup> el 22 de noviembre de dicho año los jurats — previo asenso del Consell General —, dieron plenos poderes al mercader Gaspar Calaf para proseguir el proceso ya iniciado por la Administración contra el doncel Nicolau de Quint sobre la donación *inter vivos* otorgada por Agnes de Quint en 1481 de la expresada renta de cien libras, vinculada por la donante a sufragar las enseñanzas lulianas, promover las acciones encaminadas a defender ante la curia pontificia el derecho del reino de Mallorca y a requerir la revocación de la bula o provisiones otorgadas sobre el particular, a efectos de reponer la renta a su destino fundacional originario.

Al propio tiempo y en el mismo documento, como de pasada, los jurats dieron poderes a Gaspar Calaf para que activara la demanda de la herencia de Beatriu de Pinós que, por lo que puede deducirse, seguía en vía muerta. Hay que aclarar que le otorgaron poderes para activar ambas demandas pero sin comprometerse a financiarlas, pues el otorgamiento se efectuó con la condición de que Calaf las promoviera sin cobrar *salaris ni despeses algunes*, y de que se obligara a pagar libremente los gastos resultantes (*treballs despeses faedores en Mallorques o fora de Mallorques per dita questió o procés*); si bien los jurats contemplaban en principio la eventualidad de que la Administración, en su caso, pagara el gasto de *traure letres o de fer algunes scriptions per obviar a les bules o provisions de desfer lo studi per part de mossèn Pere Fortesa, germà de mossèn Quint, impetrades e per lo semblant en qualsevol procehiments fets en los fets de la dona de Pinós*, aunque subrayando que sólo se trataba de una concesión discrecional, sin fuerza obligatoria (*No sie entés ab lo present — se precisa en el acta — que ells — los jurats — obliguen a la universitat de pagar cosa alguna sinó a beneplacit lur*).

¿Cómo podía resarcirse Calaf, que no era ningún potentado, del gasto que realizare? Lo especifica el acta: participaría en *dos parts* (¿dos terceras partes?) de lo que se recobrará por iniciativas suyas, de resultas de las acciones que promoviere. *Són contents* (los jurats) — se conviene en el acta — *lo dit Calaf haie les dos parts de tot lo que obtindrà de mossèn Quint e salaris per aquell deguts al Studi de mestre Ramon Lull*.<sup>120</sup>

<sup>119</sup> AHM, AGC, 18, f. 4 r. - 5 v.

<sup>120</sup> AHM, EU, 23, f. 176 r. - 177 v.

42. La cuestión de la herencia de Beatriu de Pinós la planteó frontalmente el jurat Joan Ramiro en la sesión celebrada por el Consell General el 9 de enero de 1504. Su acción es indicativa de que si bien el Consell General tuvo conocimiento de la misma en otras ocasiones (*diverses vegades* — afirmó Joan Remiro — *és stat proposat en aquest Gran e General Consell per haver potestat de demanar... sobre los bens de la senyora de Pinós*), nada serio se había emprendido probablemente, con lo que la herencia obrada en poder — según notificó desde Barcelona el procurador real de Mallorca Gregori Burgués —, de Joan de Castro, marido de Joana Estefanía, el cual a tenor de las noticias de un tal Johan Calaf parecía propicio a llegar a un compromiso sobre la materia. ¿Procedía que los jurats, como albaceas testamentarios, nombraran un emisario para negociar el acuerdo? El Consell General, *nemine discrepante*, acordó remitir la decisión a los jurats, *los quals provehesquen com los aparra* — dice el acta — *donantlos potestat de pactegar, concordar y si mester serà trametre home en la cort del senyor rey, tan largament com serà mester*.<sup>121</sup>

Al amparo de la concesión los jurats con marcada parsimonia otorgaron el 31 de mayo — recuérdese que el respaldo del Consell era del 9 de enero — poderes a Gaspar Calaf para que conviniera una concordia y en su defecto promoviera las pertinentes demandas legales.<sup>122</sup> Luego, en fecha 27 de junio, diligenciaron cartas de recomendación para Gregori Burgués (*vulla consellar en lo mester mossèn Calaf, lo qual som certs nos partirà de vostra consell*),<sup>123</sup> para Jeroni Albanell, regente de la cancillería real (*li placia haver per recomanat mossèn Calaf... sobre la recuperació dels bens e drets de la dona de Pinós*)<sup>124</sup> y para Domingo Bofill, consejero real.<sup>125</sup>

Una carta de los jurats a Calaf — fechada el 30 de julio — manifiesta que todavía se abrigaba la esperanza de que Burgués y Calaf llegaran a un arreglo con Joan de Castro que evitara los gastos de un proceso formal (*serà molt útil al regne exirne per concòrdia o compromís... ab manco de despeses... que ja sabeu la necessitat del regne*), aunque no habían sido designados los que mediarían como terceros;<sup>126</sup> pero otra carta del 23 de agosto evidencia que la vía de compromiso ya no era viable por lo que Calaf iba a plantear la demanda judicial

<sup>121</sup> Apéndice núm. 2.

<sup>122</sup> AHM, EU, 24, f. 16 r. - 17 v.

<sup>123</sup> Apéndice núm. 3.

<sup>124</sup> Apéndice núm. 4.

<sup>125</sup> Apéndice núm. 5.

<sup>126</sup> "Del que haveu fet scriu —le indican los jurats—, specialment del home que elegireu per part del regne, e axí mateix del tercer, si tercer pendreu" (Apéndice núm. 6).

llevada por el prestigioso abogado barcelonés micer Domingo Bofill;<sup>127</sup> y otra misiva posterior, respuesta de los jurats a la carta remitida por Calaf el 16 de septiembre, prueba que no sólo habíanse desvanecido las esperanzas de alcanzar un acuerdo sino que de resultas de *las dilacions que de continuo don Johan (de Castro) trevalla impetrar*,<sup>128</sup> las previsiones apuntaban un pleito largo.

Acaso por ello los jurats solicitaron en noviembre el apoyo de Fernando el Católico. *Don Johan de Castro* — lamentan en las instrucciones encomendadas al notario Pere Contestí para notificarlas al rey —, *voluntariamente fa questió a pus ver defensa de la demanda que li fa Gaspar Calaf... Vuy la causa se aporte davant la Rota... Suplicareu sa magestat li placia provehir una letra manan als jutges de la Rota que expedesquen la causa e vullan foragitar los difugis e sustratòrias e dilacions de don Johan, lo qual no estudia e mir en altra cosa.*<sup>129</sup>

Nadie imaginaba entonces que el pleito al eternizarse — más de un siglo de diligencias procesales — conllevaría al reino de Mallorca cuantiosos gastos a fondo perdido, sin apenas contrapartida positiva.

43. La apelación a Fernando el Católico no dió el resultado esperado. A comienzos de 1506 los jurats de Mallorca notificaban: *Dos anys són passats fonch tramès per aquest regne mossèn Gaspar Calaf per demanar de don Johan de Castro certs bens lexats en aquest regne de Mallorques per la dona Beatriu de Pinós, destribuidors part de aquells en subvenció de cert nombre de estudiants en la doctrina del illuminat doctor mestre Ramon Lull e lo restan a donselles maridar e catius e rembra;... e la conclusió de la causa no ses puscut atenyer per les grans dilacions procurades per don Johan de Castro.*

Con la esperanza de promover una intervención más directa del monarca los jurats comisionaron a Gaspar Calaf para que personalmente le expusiera las razones que amparaban el derecho de Mallorca.<sup>130</sup> Mas ¿qué podía realizar el rey para urgir los trámites procesales? El pleito seguía el lento curso establecido por la normativa procesal y era natural que Johan de Castro — en defensa de los intereses de su esposa e hijos — no sólo interpusiera los recursos legales a su alcance sino que

---

<sup>127</sup> "Certament nos som molt alegrats que per part de aquesta universitat — escriben los jurats — sia e intrevengue per advocat lo magnífich misser Bofill... Del salari constituït al dit misser Bofill som molt contents e trametrem al dit Calaf diners per lo dit salari e per altres despeses, pregunt a vostre merè ho vulla recomanar al dit misser Bofill o fer sollicitar lo dit Calaf, que ultra lo salari promès a dit misser Bofill, si la causa se obtent a favor de la dita universitat, serà més remunerat" (*Apéndice* núm. 7).

<sup>128</sup> *Apéndice* núm. 8.

<sup>129</sup> *Apéndice* núm. 9.

<sup>130</sup> *Apéndice* núm. 10.

replicara formulando a su vez las demandas que estimare contra el reino de Mallorca.

Mediado 1509, a seis años vista del comienzo del proceso, aparte de la causa principal (demanda de la Administración de Mallorca contra Joana de Castro por posesión ilegal de la herencia de su madre Beatriu de Pinós en la parte patrimonial afectada por la donación), se tramitaba en Barcelona otra demanda denominada *dels reclams* promovida por Joan de Castro contra la Administración de Mallorca sobre dos censales (uno de 600 libras y otro de 150 libras), que con la comisión correspondiente a la tesorería real (denominada pena *del terç, cent de trecents*), podía comportar de fallarse en contra de Mallorca un gasto de unas 1.200 libras, y el importe global del costo de los procesos Calaf lo calculaba en más de 10.000 florines.<sup>131</sup>

44. Calaf urgía con reiteración el envío de fondos, pero los jurats agobiados por otras necesidades que juzgaban más apremiantes no sólo no los remitían sino que impagaban efectos al portador girados desde Barcelona. *Mossèn Pere Gasso, mercader de assí, sogre de mossèn Mollet* — protesta Calaf en carta del 9 de enero de 1510 remitida a los jurats —, *me ha mostrade una letra de son gendre closa a 30 de dezembre proppassat en la qual diu que ha presentada una letra de cambi de 20 florins, los quals yo de ell havia preses per la expedició de la causa... E vostres magnificències no haveu volgut acceptar ni pagar sinó que lo dit Melcior Mollet diu haveu respost que no teniu res del meu ni sabeu per que som assí.*<sup>132</sup>

Calaf estaba al borde de la desesperación pues por añadidura tampoco le pagaban las dietas — a su decir, en enero de 1510 la Administración de Mallorca le adeudaba por tal concepto 800 libras —,<sup>133</sup> ni tenía dineros para pagar el salario del abogado<sup>134</sup> y además temía por su vida. *Sen poria seguir* — indica en la expresada carta — *altre com*

<sup>131</sup> “Us fas cert —afirma Calaf— per a pagar més de deu milia florins, per que lo sendemà que hauria executat los reclams exposats ne darà altre o altres fins sia pagada, per que aquestos censals son CC liures de renda e les pensions puyen quatre o sinch milia liures” (*Apéndice* núm. 11).

<sup>132</sup> *Apéndice* núm. 11.

<sup>133</sup> “No som yo pagat ni satisfet de més dietes quem son degudes més de vuytentes liures deduhides les despeses del plet” (*Apéndice* núm. 11).

<sup>134</sup> “De qui avant de si a vuyt dies caurá lo salari del advocat qui son XV liures catalanes, ya veu que puch fer a la prudència e saviesa de vosaltres” (*Apéndice* núm. 11).

“Lo salari del advocat — escribe Calaf a los jurats el 23 de febrero insistiendo en lo escrito el 9 de enero — son XV liures catalanes, es ya caygut, nol puch pagar sinó ab diners, com és de rahó qui fa lo treball sia satisfet, ha mo dit (lo advocat) algunes voltes” (*Apéndice* núm. 12).

*se fa assí de cada dia, que vuy en aquest dia per mancho ocasió han degolats dos homens, cada un en lur casa.*<sup>135</sup>

Desasosegado se entrevistó largamente con Joan Aymerich, lugarteniente general de Mallorca a la sazón de paso en Barcelona,<sup>136</sup> y por su mediación se logró que Jaume Martínez de Luna, lugarteniente general de Catalunya, otorgara un aplazamiento hasta fines de marzo de 1510 para dar tiempo a que desde Mallorca enviaran los dineros necesarios para constituir el depósito judicial legalmente requerido, sin el cual el proceso no podía tramitarse.

45. Disgustaba sobremanera a Calaf que los jurats le aplicaran la callada por respuesta. *Son arribades assí dues fustes de aquí (de Mallorques)* — les recriminaba el 23 de febrero de 1510 — *e resposta de vostres magnificències no he haguda, de que stich molt admerevellat que axí vullau portar aquest negoci;*<sup>137</sup> por ello a veces amenazaba con abandonar el proceso y retornar a Mallorca.<sup>138</sup>

El 12 de abril los jurats escribieron al síndico de la Consignación de Mallorca en Barcelona para rogarle que entregara si le era posible a Calaf 100 libras mallorquinas girándoles el cambio pertinente que pagarían a su presentación, o para que lo respaldara a efecto de obte-

<sup>135</sup> "No sé per que voler consentir a tan gran dampnatge — comenta Calaf —, tost temps ab suportació parlant de vostres savieses, sinó volen proseguir la causa e volen se segueisca tan gran dampnatge, lo que yo no poria creure. Ssri-viume que yo men tornaré ab lo primer que no tinch ganes de posarme pus a tants mals, pus tan mal més prèns e grayt, sinó que trametan quis vulla" (*Apèndice* núm. 11).

<sup>136</sup> "Yo fuy ahir en casa sua e parlí largament ab sa senyoria recitantli tot lo que en vostre temps me ha seguit en gran detriment e dampnatge de aqueixa universitat per lo plet que assí aporte contra dona Johanna de Castre, axí demanant com defenent, e no haver volgut acceptar ni pagar un cambi de XX florins yo hi havia pres de pura e inescusable necessitat per pagar lo salari de la sentència sobre los reclams per part de dona Johanna donats contra dita universitat, car es cosa qui stà en gran perill e yo ab lo advocat de dite causa havem fet obres de poder aportarla; en lo que som stat aconsellat nom mogue fins aye resposta de aquí o vostres magnificències hayen prohevit com mester és de diners ab ques puga expedir dita causa" (*Apèndice* núm. 12).

<sup>137</sup> Calaf ya advertía en su carta del 9 de enero las consecuencias que de la desidia podían derivarse: "Pensen vostres magnificències que tost temps que aquesta causa vinga devant lo rey nostre senyor, vist tan gran dampnatge voluntariament sa magestat voldrà saber com ni per que en aquesta audiència se ha seguit. Un semblant cars de Saragossa que sen parla de molt temps" (*Apèndice* núm. 11).

<sup>138</sup> "Si la voluntat mia hagués seguida — notifica a los jurats — yo fore aquí ab lo present navili, per la rahó men ha retret e per lo bé comú yom so aforsat de sperar vostra resposta o com no lavors yom spediré de assí, que si fos un minyó no forà tractat axí" (*Apèndice* núm. 11).

"Yo stave — escribe el 23 de febrero — per a tornarmen aquí ab la present barxa en que passe lo senyor lochtenent general don Johan Aymerich" (*Apèndice* núm. 12).



nerlas por otros conductos. ¿Para qué las necesitaba? *Per certes sentències se han de donar* — explican los jurats — *en la real audiencia de aquí, com en lo fet del reclam intemptat per la muller de don Johan de Castro y encare per pagar una pensió al advocat.*<sup>139</sup>

El fallo de la causa principal debió pronunciarse en torno a septiembre y como no pareció favorable — *per no esser qual se crehía* —, la Administración apeló y en enero de 1511 se calculaba que la apelación podía quedar resuelta en marzo siguiente.<sup>140</sup> La cuestión había sido comunicada al Consell General en noviembre de 1510, acordándose remitirla a estudio y decisión de los jurats y de la comisión delegada, con el asesoramiento *dels magnífichs advocats de la universitat y daltres juristes sils aparra.*<sup>141</sup>

## XII. EL PROCESO A LOS SIETE AÑOS DE SU INICIACIÓN.

46. A los siete años de iniciarse el proceso los signos de fatiga y desaliento eran manifiestos en Mallorca. Alentaba la esperanza de que prosperara la apelación formulada en la causa principal y el informe del abogado que llevaba en Barcelona la causa *dels reclams*, suscitada por Joana Estefanía sobre *certs censals pretén li fa (la universitat de Mallorques)*, indicaba que dada la injusticia de la pretensión de la demandante era de esperar un fallo favorable. *Tingue esperansa* — comunicaron los jurats al Consell General — *que haura victòria en aquella, però que fa tembre molt la rigor de la scriptura de terç* — se refieren a la pena de *terç* —, *la qual no admet sinó exceptió de solutió.*

Cuando el 8 de enero de 1511 los jurats solicitaron que el Consell General decidiera sobre si Calaf debía regresar a Barcelona — cual urgía el abogado — para activar las causas y sobre cómo obtener dineros para el pago de las costas procesales y los salarios — *que diu prenen summa de circha mil lliures* — que se adeudaba a Calaf, no hubo acuerdo en el Consell. *Com concorreguessen diversos vots* — explica el ac-

<sup>139</sup> Apéndice núm. 13.

<sup>140</sup> “Finalmente ses dada — informan los jurats ante el Consell General el 8 de enero de 1511 — una sentència per la Rota de Barcelona de la qual segons vehem per no esser tal qual se crehía si stat apellat y suplicat per part de aquesta universitat e vuy penya per apellació o suplicació; es diu dins sis mesos ha esser finida e que ja son passats quatre e que sols ne restan dos” (Apéndice núm. 14).

<sup>141</sup> “Sobre la qüestió del bens de la dona de Pinós — dice el acta del 24 de novembre — és stat conclús y determenat per lo dit Gran y General Consell que sia remès als magnífichs jurats y persones eletes que fassen aquella provisió que mester sia, haut consell dels magnífichs advocats de la universitat y daltres juristes sils aparra” (AHM, AGC, 21, f. 35 r.

ta — nos pogué fer alguna determinació e axi fonch prorrogat lo Consell a lendemà.<sup>142</sup>

Tampoco se acordó nada al día siguiente por falta de *quorum*.<sup>143</sup> El 21 de enero el jurat Miquel de Termens informaba: *Nos pogué fer conclusió alguna perque hi concorregueren dos vots, lo un dels quals era que les coses posades fossen remeses als magnífichs jurats y persones elegidores per cascun estament del Gran y General Consell com és acostumat; laltre era que fos remés tot als jurats y persones elegidores per tot lo Gran y General Consell, e com cascú dels dits vots no y hagué nombre sufficient (de vots) per fer determinació juxta forma del regimen del present regne no y hagué conclusió.*<sup>144</sup>

Como las deliberaciones del Consell habían llegado en la tercera sesión a un punto muerto, los jurats llamaron a consulta al abogado regente de la cancillería del lugarteniente general, el cual, a su vez, convocó a micer Nicolau de Muntanyans y a micer Joan García, acordándose prorrogar la sesión para el día siguiente. *Lo magnífich regent — dice el acta —, manà als consellers que hi fossen (per lendemà) y fessen debita determinació juxta lurs conscièncias... E axí se partí el Consell e sen anà cascú a sa casa.*

Al final — a la cuarta, la vencida — en la sesión del 22 de enero el Consell General designó por mayoría de votos una comisión delegada de ocho miembros (uno del estamento de los caballeros, dos del de los ciudadanos, dos del de los mercaderes, uno del de los menestrales y los dos síndicos clavarios de la *part forana*), a la que facultó para resolver juntamente con los jurats las cuestiones suscitadas.<sup>145</sup>

47. La expresada comisión reunida el 28 de enero en *lo retret de la sala inferior de la casa de la universitat*,<sup>146</sup> tras deliberaciones al parecer prolongadas y tensas acordó por mayoría de votos:

<sup>142</sup> Apéndice núm. 14.

<sup>143</sup> "Lo die e any dessús dits — jueves 9 de enero de 11511 — se tornà juntar lo Gran y General Consell en la sala de la casa de la universitat e per que noy hagué compliment se prorrogà per altre die" (AHM., AGC, 21, f. 43 v.)

<sup>144</sup> AHM, AGC, 21, f. 45.

<sup>145</sup> Integraron la comisión:

—Per lo stament militar: Berenguer de Galiana (37 vots).

—Per lo stament de ciutedans: Françi Berthomeu (40 vots), Johan Garcia (38 vots).

—Per lo stament de mercaders: Johan Anglada (38 vots), Johan Garcia (40 vots).

—Per lo stament de manestrals: Gabriel Balaguer, ferrer (40 vots).

—Per la part forana: Guillem Vives, sindich clavari de Santany e son companyo (AHM, AGC, 21, f. 47 v.)

<sup>146</sup> Asistieron cinco jurados (Joan Miró, Miquel de Termens, Joan Serra, Pere Andreu y Miquel Lodrá) y los miembros de la comisión elegida excepto Gabriel Balaguer y el síndico compañero de Guillem Vives.

—Que Gaspar Calaf fuera como síndico de Mallorca a Barcelona para proseguir los procesos sobre la herencia Pinós.

—Que en el supuesto de no resolverse tales procesos en un plazo de tres meses regresara Calaf a Mallorca — salvo otra determinación —, con las diligencias y sumarios para revisarlos y determinar *lo que cumple al bé y profit de aquesta universitat*.

—Que se le entregaran para el pago de las costas cien libras pagaderas de las 3.400 libras del presupuesto de gastos ordinarios.

—Que para reponer dichas cien libras y cubrir otras atenciones pecuniarias se recaudara una talla por el total que los jurats señalaran, a cuyo efecto debían actualizarse los compartimientos y tasaciones vecinales para comenzar el cobro a partir de Pascua venidera.<sup>147</sup>

El 8 de febrero se diligenciaron las cartas de presentación y recomendación que Calaf debía entregar a Jaume M. de Luna, lugarteniente general de Catalunya,<sup>148</sup> al regente de su cancellería micer Francesc Franch<sup>149</sup> y a mossèn Berenguer de Aguilar que solía administrar en Barcelona los asuntos de la Consignación de Mallorca,<sup>150</sup> y otra para el abogado micer Romeu Ollers.

Todas venían a reiterar lo mismo: la larga duración del proceso, el importante gasto que comportaba y la esperanza de que su mediación contribuyera a acelerar el fallo según justicia para que Calaf, cumplida su misión, pudiera regresar a Mallorca que, *en veritat* — escriben los jurats a Romeu Ollers — *ya es terrible cosa haver durat tant dits plets*.<sup>151</sup>

El 9 de febrero se elaboraron las instrucciones encomendadas a Calaf, en las que sustancialmente le indicaban:

—*En continent arribat a Barcelona treballareu (en) expedir la causa dels reclams y de la suplicació* — la apelación promovida contra el fallo ya pronunciado en la causa principal —, *entenent sobre tot que 'en la causa dels reclams sia declarat tota via e sens que no pas tres mesos que tot no sia expedit*.

—*Si dins dit terme les causes no eren expedides es mester que hajuau tots los procesos ques porten e ils porteu vos assí porque sien regonéguts per tots los juristes de aquesta ciutat y sobre ells aconsellen lo que se haurà fer*.

—*Si abans de dits tres mesos hauríeu avinentsa de algun bon pasatge y de alguna segura persona a qui poguéseu acomanar los proce-*

<sup>147</sup> Apéndice núm. 15.

<sup>148</sup> Apéndice núm. 16.

<sup>149</sup> Apéndice núm. 17.

<sup>150</sup> Apéndice núm. 18.

<sup>151</sup> Apéndice núm. 19.

*sos per portarlos a nos assí feuho e trematau memorial de totes les coses que mester sien per clarificació de dits procesos porque se puxe haver lo consell que serà mester.*<sup>152</sup>

48. La tramitación de los pleitos se demoró más de lo que se calculaba. Una carta de los jurats de Mallorca a micer Francesc Franch indica que Calaf a fines de octubre o comienzos de noviembre de 1511 fue llamado a Mallorca *per urgent necessitat per certes coses era molt necessari vingués assí*; <sup>153</sup> y el informe rendido por el jurat Pere Salvat ante el Consell General el 8 de enero de 1512 sólo sugiere lentos progresos. El fallo sobre la apelación interpuesta por Mallorca a la sentencia definitiva pronunciada en la causa principal seguía sin decidirse; y en la causa *dels reclams*, habíase pronunciado fallo desestimando la demanda de Joana Estefanía, pero como apeló en seguida ambas causas — la principal y la *dels reclams* — quedaban pendientes de la resolución de las apelaciones.

La copia de las diligencias procesales enviada a Mallorca por Calaf fue revisada por una comisión de juristas, a cuyo juicio, *per evitar molts dans que la universitat ne poria reportar era molt necessari proseguir la causa*. ¿Qué hacer? El Consell General remitió la determinación a los jurats, sugiriéndoles se asesoraran *dels advocats de la universitat e altres doctors si a ells aparra se deguen aplicar*.<sup>154</sup>

Al amparo de la remisión mentada los jurats decidieron que Calaf regresara a Barcelona, cual notificaron el 2 de febrero a micer Romeu Ollers,<sup>155</sup> que desde diciembre último insistía en la necesidad de su retorno. La perspectiva de la tramitación procesal parecía confusa. *Per la causa que la universitat té* — se indica en una carta dirigida a Jaume M. de Luna — *contra donna Johanna Estephania de Castro, demanant los bens e heretat de la noble donna Beatriu de Pinós, són insurtides altres causes a las quals ja és stat per definitivas sentèncias declarat, penjant algunes de aquelles per apellació e suplicació en aquexa règia audiència, e altres qui stan per a sentenciar*.<sup>156</sup>

Las noticias obrantes apuntaban que las sentencias se pronunciarían pronto (*Dits processos sien ja denunciats* — afirman los jurats en carta dirigida al regente Francesc Franch — *e no reste sino exir en set-*

<sup>152</sup> Apéndice núm. 20.

<sup>153</sup> Apéndice núm. 22.

<sup>154</sup> "Sobre la quarte proposició si serà proseguida la qüestió de dona Johanna Stephania de Castro — indica el acta — fonch per tot lo dit consell conclús, diffinit e determenat que sia remès als dits magnífichs jurats, los quals procehint consell dels advocats de la universitat e altres doctors si a ells aparra se deguen aplicar hi, fassen la provisió e deliberació que per lo bé de la present universitat los aparra deures fer" (AHM, AGC, 21, f. 69 v. - 70).

<sup>155</sup> Apéndice núm. 21.

<sup>156</sup> Apéndice núm. 24.

mana), por lo que se abrigaba la esperanza de que los pleitos llegaran en breve plazo *a conclusió e a terme de lur fi ultimat*;<sup>157</sup> pero, temiendo nuevas dilaciones, los jurats escribieron otra vez al rey para que insistiera cerca de Jaume M. de Luna, de Francesc Franch y de los oidores de la Rota para que *administrasen justícia e remoguts tots difugis e dilacions expedissen la causa que set anys ha, té en la règia audiència aquesta universitat*.

Los jurats creían que los que en Barcelona amparaban a Joana Estefanía, *persona en Catalunya molt aparentada*, demoraban la resolución de los procesos con el deliberado propósito de que Mallorca fatigada del gasto y desmoralizada abandonara las causas en detrimento de la justicia y grave perjuicio para la promoción cultural, el amparo a los pobres y la redención de cautivos mallorquines, beneficiarios de la herencia de Beatriu de Pinós.<sup>158</sup>

### XIII. EL ATENTADO CONTRA GASPAR CALAF

49. A mediados o fines de abril de 1512 se cumplieron los presentimientos que abrigaba hacía tiempo Gaspar Calaf: un desconocido atentó contra él al parecer con ánimo de matarle. Calaf envió en seguida a Mallorca a un tal Quintana, que presumiblemente le asistía, para que relatará detalladamente lo acaecido a los jurats.

Las circunstancias del atentado resultan un tanto inciertas. La versión más completa la remitieron los jurats el 7 de mayo a Jaume M. de Luna. Dice así: *Segons tenim verídica informació estos proppasats dies mossèn Gaspar Calaf, síndich nostre, exint de la sglésia hauria stat investit per un home no conegut e li serien stats donats molts colps de spasa en la sua persona a fi de matarlo, si no que a la magestat divina no és stat plassent, ans ha permès lo dit síndich restar salvo un poch nafrat, reputant açò a gran miracle. Crehem les pregàries del illuminat doctor mestre Ramón Lull, al estudi de la sciència del qual los bens y drets de la senyora de Pinós són stat dexats, hoides de la divina magestat, obtés la lliberació del perill en que lo síndich sés trobat*.<sup>159</sup>

<sup>157</sup> Apéndice núm. 22.

<sup>158</sup> "La qual causa per esser la part adversa, sò és dona Johanna de Castro, persona de Catalunya molt aparentada — escriben al rey —, ab sos diffugis procurats fins así ha tenguts o té dita heretat e bens ocupats, proletant e alargant dita causa de manera senyor molt excellent que fins así de dit plet no se ha feta conclusió, havent a tenir per asò continuament un síndich per la expedició de dita causa, fent compte que ab sos diffugis nos cansarà, de modo que siem forsats desemperar dita causa e que la justícia nos faga, lo qual seria grandíssim detriment e intollerable damatge en aquest vostre regne, ultre lo mal exempli que seria tenint justícia no poderla aconseguir" (Apéndice núm. 23).

<sup>159</sup> Apéndice núm. 26.

En otra carta de la misma fecha dirigida a los consellers de Barcelona los jurats subrayaron la gravedad del hecho (*cosa fascinerosa e de mal exemple y tal que en las ciutat y regnes y en qualsevol loch de justicia no se deu tollerar*), al tiempo que instaron la práctica de las pertinentes indagaciones dado que, a su vez, lo acontecido podía poner en entredicho la propia honra de Barcelona (*de la honra de aqueixa ciutat se tracte — afirman — e aquella és stada offesa*), pues era inadmisibles que los que solicitaban justicia fueran atropellados y maltratados.<sup>160</sup>

50. ¿Quién o quiénes instigaron el atentado? Las misivas — sin duda por no obrar pruebas — no contienen denuncias nominales, pero afirman muy a las claras que en Mallorca nadie dudaba en relacionar el atentado con la misión de Calaf como síndico en el pleito de la herencia de Pinós. *Es stade en veritat cosa de mal exemple que los adversaris, a jui y tracte dels quals tal envestment és stat fet — le dicen los jurats al lugarteniente de Catalunya —, per executarse la justicia hagen tengut tal atreviment de executar tal maldat; e poden pensar que si, lo que Déu no vulla, mataven lo síndich, no resteria per çò que altre y altres sobrevenints, los drets de aquesta universitat no demanasen.*

Persistía la confianza que inspiraba en Mallorca el regente micer Franch<sup>161</sup> y el lugarteniente de Catalunya Jaume M. de Luna, mas a raíz del atentado se formulan prevenciones respecto a que la gran lentitud notada en la tramitación de los procesos podía resultar no ya de demoras *per difugis de la part adversa* sino de la tolerancia de los *jutges que en mans ho tenen*, que diferían la resolución *en no poch dan* — le escriben los jurats a Jaume M. de Luna — *de aquesta universitat qui no sols no pot aconseguir lo que los drets li donen mas encara sustenta no poques despeses*; por lo que insistían para que presionara sobre los *jutges y consell de la rota perque la causa sia expedida*,<sup>162</sup> al tiempo que solicitaban la mediación de los consellers de Barcelona cerca *de los qui tenen la causa en mans, perque promptament sia terminada e posada en execució*.<sup>163</sup>

51. ¿Pretendió matar a Calaf el que atentó contra él? Calaf estaba convencido de ello y la misma convicción manifestaban los jurats, a cuyo juicio Calaf salvó la vida por milagro de Dios a súplicas de Ramon Llull, del que Calaf — que tenía cierto prestigio como aficiona-

<sup>160</sup> Apéndice núm. 25.

<sup>161</sup> Apéndice núm. 22.

<sup>162</sup> Apéndice núm. 26.

<sup>163</sup> Apéndice núm. 25.



do al lulismo — era muy devoto.<sup>164</sup> Es posible, sin embargo, que se tratara más bien de intimidarle, no de matarle, y de provocar en su ánimo un estado de ansiedad y terror que le desmoralizara y le impulsara a abandonar la gestión de los procesos.

Las prácticas intimidatorias prosiguieron tras el atentado. *Mos inimichs* — notificó el 20 de julio a los jurats — *crexents en audacia e malvolença contra mi, fan quant poden contra mi e après de haverme volgut fer matar, tenenme desafiat*. Aunque cambió de domicilio *per star prop de mos amichs*, explica, apenas se arriesgaba a salir de casa y cuando salía le acompañaban guardaespaldas contratados que vivían con él y, por supuesto, siempre con las armas a punto. *Tinch aportar la cuyrassa a lesquena de matí al vespre, e los qui van en mi* — comenta — *sperant de ora en ora mos inimichs; pense cada un de vostres magnificències* — les dice a los jurats — *si voldria esser en assò*.<sup>165</sup>

La falta de dineros contribuía a aumentar sus apuros y congojas. *Stich vuy* — notifica el 20 de julio — *sens un diner*. El traslado de domicilio, cuando había pagado según costumbre de Barcelona el alquiler anticipado de un año del que ocupaba antes del atentado, importó un gasto de alquiler adicional de 8 libras barceloneses, incrementado por el resultante de la soldada y manutención de los guardaespaldas que le protegían.<sup>166</sup>

52. En abril, poco antes del atentado, recibió un giro de 100 libras mallorquinas, de las que descontados los gastos del giro — un 5 por 100 — y las 60 libras que entregó a Romeu Ollers para costos del proceso y que en seguida resultaron insuficientes, le quedaron líquidas sólo 35 libras, pocas, demasiado pocas pues Barcelona era *ciutat de gran despesa*, de vida cara.

Por añadidura seguía sin cobrar las dietas que le adeudaban. *No entenguen vostres magnificències* — lamentaba en carta a los jurats — *que vulla dir quen afegiau a mon salari tatxat, e que yo us deman per açò (per trobarme en tals treballs), res més avant, que si de mon salari nom restava al cap del any un diner ans del meu y hagués afegir, yo no us demanaria res ni desampararia la cause... sinó que dich que de mon salari quem socorregau, dexant a vostres magnificències per esser persones de tanta consciència y virtut si res més avant volreu fer*.

<sup>164</sup> “Stavem certs — comunicaron los jurats en carta de 9 de octubre de 1504 — de vostre bona voluntat teniu circa la directió de aquesta negociació, e per asò haveu tan sguart al estudi del il·luminat mestre Ramón Lull, del qui vos sou molt devot segons la experiència ha mostrat” (*Apèndice* núm. 8).

<sup>165</sup> *Apèndice* núm. 27.

<sup>166</sup> “Misser Ollers me ha dit molt enutjat — escribe Calaf a los jurats en la expresada fecha —, que en Pere Font de quí prengué lo cambi laltre dia per comisió vostra, que en Mollet li ha scrit que no era pagat; suplic vos lo pagueu per la honra de tots” (*Apèndice* núm. 27).

Pese a sus tribulaciones Calaf no parecía amedrentado. A su decir, llevado de cristiana resignación y espíritu patriótico estaba dispuesto a perder la vida si llegaba el caso. *Pus a Déu és stat plasent posarme en tals treballs per la honrra e benefici de aqueixa qui es pátria mia e per la mia mateixa honrra* — afirma — *havia perdre quant tench e la vida; car açò (la causa) jamás ho abandonaré sinó posantme la necessitat, no podent me mantenir tant a mi com als plets*. Aspiraba a culminar su tarea y a regresar a Mallorca con la satisfacción del que ha cumplido con su deber, para poder repetir, manifiesta aduciendo una cita bíblica al uso, *lo que diu el salmista: laqueus contritus est et nos liberati sumus*.<sup>167</sup>

53. Lo que urgía más, al finalizar julio de 1512, era que Mallorca remitiera fondos para depositar anticipadamente en la Taula de Camvi de Barcelona, en la cuenta de la Generalitat (*per fer lo girament al General*), los derechos correspondientes a los jueces que debían pronunciar el fallo, sin cuyo previo depósito *lo procés* — informaba Calaf — *no y exirà en setmana nis donarà la sentència*.

Como obraban noticias de la pronta llegada del Consejo real a Barcelona (*Molt prest se acabaran les corts, segons tenim avís assí, e finides aquelles tornaran assí*),<sup>168</sup> importaba no perder el turno y aprovechar la oportunidad para instar en especial la conclusión de la causa principal, es decir, de la apelación promovida por Mallorca contra la sentencia pronunciada en la cuestión de la herencia de Beatriu de Pinós, considerada perjudicial a su derecho e intereses.

Romeu apremiaba por ello a los jurats: *He demanat mossèn Calaf si era pagat lo salari (dels jutges), e dix me que no; per quant no pagant seria ocasió que dexarien dita causa y passarien en altres, és menester ques don orde que lo salari per los jutges sia pagat*. Y apoyando lo que les había escrito Calaf insistía: *Tenim avís que las corts stan per a venir assí, hi per quant los juristes de la rota seran ganosos de expedir causes tinch sperança que prest se porà expedir la nostra causa de suplicació*.<sup>169</sup>

Los jurats inmersos en otros problemas que se les antojaban de mayor entidad, lejos de aguzar las orejas parecían prestar oídos de mercader. Calaf se sentía al borde de la desesperanza. Sus dos últimas cartas (20 de julio y 14 de agosto) obtuvieron la callada por respuesta. Habían arribado a Barcelona la nave de Leu y la barca de Pomar, procedentes de Mallorca, con correspondencia para mallorquines, pero sin las cartas ni los créditos que Calaf esperaba con suma ansiedad e impaciencia.

<sup>167</sup> Apéndice núm. 27.

<sup>168</sup> Apéndice núm. 27.

<sup>169</sup> Apéndice núm. 28.

Para el depósito anticipado de las costas se requerían por lo menos 100 ducados, pues el salario de los jueces importaba 55 libras barcelonesas y el derecho de registro o sello 35 libras aparte de otros gastos inherentes a la tramitación. Por fortuna a fines de agosto, en contra de lo que se esperaba, el Consejo real no había llegado a Barcelona, aunque seguía diciéndose que estaba para llegar.

En el entre tanto como al parecer las intimidaciones no cesaban (*Stich* — escribe Calaf el 28 de agosto — *per vosaltres ab lo arnés en la squena e altre ab mi...*), el síndico estaba como fuera de sí. *Donarnos lo callar per resposta* — recrimina a los jurats — *es cosa ridiculosa e vitipurosa per a qui ho ha de sufrir... e sembla a tots cosa quasi inhumana*.<sup>170</sup>

54. Hasta el 19 de septiembre no contestaron los jurats a los urgentes requerimientos de Calaf y de Ollers. Trataban de apaciguar a Calaf: *Per altres ocupacions havem tengudes de importància no se ha puscut dispondre fins ara... Podeu creure que no resta per nosaltres provehir per la honra vostra... No us oblidem de res y vos ho vereu en la obra, placent el senyor*.

También trataba de apaciguar a Romeu Ollers: *Perdon nos si havem tardat tan en scriureli, que en cert qui stam en moltes ocupacions que han vedat se aparell lo que tenim a molta gana*. Sólo un breve comentario irónico en torno a la prolijidad de Calaf: *No será mester ampliar tan la ploma*.

En cuanto a la cuestión principal — la urgente provisión de fondos — recomendaban a ambos que esperaran con paicencia un poco más. ¿Por qué? Necesitaban el asesoramiento de Jaume de Muntanyans, indispuerto *fora ciutat* y no disponían de tiempo para agenciar los dineros requeridos; mas tan pronto fuera posible, en el primer pasaje a Barcelona, *es provehirà de tal sort* — prometían — *que restareu contents*.<sup>171</sup>

#### XIV. UN BALANCE DESMORALIZADOR

55. No consta si Calaf y Ollers recibieron a tiempo los 100 ducados que urgían; sí que consta — y es muy indicativo — que en septiembre de 1514 el proceso seguía en trámite. *La nostra universitat ha fetes y sostengudes (en lo procés contra la donna Johanna de Castro), grans e intollerables despeses degudes a mossèn Gaspar Calaf qui com*

<sup>170</sup> Apéndice núm. 29.

<sup>171</sup> Apéndice núms. 30 y 31.

a *síndich* — informó al Consell General el jurat Joanot Falco el día 12 del expresado mes y año — *ha sus de vuyt o deu anys* — ya habían perdido la cuenta — *qui aporta aquesta causa e vuy en dia som en el primer estament*. No cabe decir más desalentador: cumplida la década de la iniciación del proceso la cuestión seguía en el *primer estament*, como al comenzar. Diez años de tensiones, ilusiones fallidas y enormes gastos para nada.

A más y más los informes provenientes de Barcelona eran pesimistas o, mejor, realistas. Según noticias de mestre Joan de Menorca — inquieto sacerdote que apuntaba como promesa del lulismo —, en Barcelona privaba la opinión de que Mallorca era muy difícil alcanzara su objetivo, pues aun admitiendo la más óptima de las eventualidades — el supuesto de que se ganara el pleito con todos los pronunciamientos favorables —, jamás obtendría *de facto* la posesión de la herencia de Beatriu de Pinós *per la potència gran dels adversaris*.<sup>172</sup>

56. Ante perspectiva tan desesperanzadora resulta sorprendente la propuesta que Joanot Falcó comunicó al Consell General: *una senyora de Catalunya voldria li transferíssem los drets y accions que aquesta universitat té en los bens* (de Beatriu de Pinós), *donant dita senyora alguna cosa*. No se dice quién era la señora ni quién transmitió su oferta. ¿Mestre Joan de Menorca? Podía ser, pues los escasos datos que obran lo perfilan como persona de complejo talante, intuitiva, maniobrera y avispada.

Es comprensible que el Consell General — tras experiencias tan desalentadoras — acogiera la propuesta con parsimonia, sin entusiasmos. *Que los jurats* — se acordó — *ab consell dels advocats (de la casa de la universitat) y del advocat de la part forana examinen si serà millor acceptar lo partit de la senyora o si serà més expedient fer lo compromès ab lo principal*. A los diez años de entablado el pleito se retornaba al punto de partida: promover una avenencia de compromiso. ¿Acaso *lo principal* se avenía a ello? ¿La presunta propuesta de la señora catalana era propuesta real o una maniobra táctica para presionar sobre *lo principal*? ¿Y quién era *lo principal*? Fallecido Joan de Castro en 1509, *lo principal* seguía siendo Joana Estefanía, muy entrada en años, sobre los 67 años, pero firme y tesonera en su decisión de retener la herencia.

No consta que se concluyera arreglo alguno ni con la señora catalana ni con Joana Estefanía.

57. En septiembre de 1526 — a doce años vista de la presunta propuesta de la señora catalana —, el Consell General volvió a ocu-

<sup>172</sup> AHM, AGC, 22, f. 26 v.

parse de la cuestión. Mallorca había vivido la dramática y tremenda experiencia de la revolución de los agermanados, intento sincero aunque desventurado de enderezar por la acción directa, por la violencia, los factores que en la tensa problemática insular entorpecían el desarrollo económico, mantenían las finanzas del reino en endémico trance de permanentes apuros, lindantes con la quiebra, y perturbaban la convivencia social tanto en la ciudad como en los municipios foráneos.

¿Cuál era la situación del pleito a los 22 años del planteamiento de la demanda? Mallorca llevaba invertidas sobre unas 20.000 libras — cantidad de mucho respeto — y por lo menos se habían pronunciado dos sentencias (las de la causa principal y la denominada *dels reclams*); mas, por lo visto, al amparo de las ambigüedades e insondables sutilezas, increíbles para los profanos, que a veces se observan en los prolijos e inacabables trámites judiciales, a los 48 años del otorgamiento del acta de donación de la herencia, la pelota seguía en el tejado.

La Administración de Mallorca parecía inmersa en un mar de dudas. ¿Procedía proseguir el pleito? ¿Convenía abandonarlo, dejándolo correr, en tácita dejación de su derecho? No era fácil adoptar decisiones. Los jurats ante los requerimientos de los abogados que en Barcelona llevaban la causa y, en particular, consideradas las grandes cantidades ya invertidas, parecían inclinados a proseguirla. Su postura venía a ser como la de los jugadores que precisamente por llevar mucho perdido se empecinan en el juego con la esperanza de desquitarse.

Los abogados apremiaban el envío a Barcelona de un síndico y como permanecía en el recuerdo el tesón y las dramáticas peripecias padecidas por Gaspar Calaf unos quince años atrás, los jurats pensaron en él. *Notificam a vostres magnificències* — propusieron en la sesión celebrada por el Consell General el 29 de septiembre —, *si tindran per bo sia fet sindicat al magnífich mossèn Calaf, qui altres voltes no ha duptat posar sa persona a tants perills de sa vida per lo dit adversari* — Joana Estefanía y los suyos — *y es molt bé informat del negoci*.

El Consell determinó se falcultara a mossèn Calaf *per portar la qüestió o a altre alguna persona*, y que los gastos se pagaran *del salari de les scoles de mestre Ramón Lull*.<sup>123</sup>

58. En 1568 el pleito, como cuento de nunca acabar, seguía en trámite. Mallorca en fecha que no consta ganó el maratónico proceso, mas a fin de cuentas lo que en 1514 advertía mestre Joan de

178 AHM, AGC, 24, f. 24 v.

Menorca y lo que muchos imaginaban se cumplió. Se ganó el pleito pero no se logró entrar en posesión de la herencia, con lo que la justa sentencia quedó en aguas de borrajas; sobre el derecho se impuso el hecho y sobre la legalidad la intimidación y el amedrentamiento, bajo la tolerancia de los que por las funciones que ejercían debían amparar la legalidad.

En octubre de 1568 los jurats de Mallorca elaboraron un memorando que Antoni Cotoner, *síndich elegit per anar en cort de sa magestat*, debía comunicar a Felipe II. La parte relativa a la herencia de Beatriu de Pinós es tan expresiva que vale la pena insertarla textualmente como colofón. Dice así:

*Més avant com haze molts anys que per part de la present universitat se haja obtesa sentencia contra los detenedors dels bens de la dona de Pinós, los quals vuy en dia son persones riques y potens en lo principat de Catalunya, y com se haze volgut per part de la dita universitat procehir a execució de la dita sentència y per so tramesos síndichs en la ciutat de Barcelona, y aquells no sols no hagen puscut alcansar dita execució mes encare sien haguts a tornar (a Mallorca) per causa de amenases los han fetas per hon vuy no gosaven empendra de anar a instar dita execució sens favor de sa magestat. Suplicarà per so que sa magestat sia servit manar al loctinent de sa magestat en la ciutat de Barcelona y principat de Catalunya que done loch a dita execució y ab efecte exequesca dita sentència mirant per la seguretat de las persones de aquells — de los síndicos de Mallorca —, e aquells instaran y demanaran; com no sia cosa justa que en terras de sa magestat nos pusca alcansar justícia ni execució de sos reals manaments; advertint a sa magestat que lo que dita universitat ha de haver dels dits bens de dona Beatriu de Pinós ha de emplear en obres pias segons que per ella largament està ordenat en son darrer testament.*<sup>174</sup>

## XV. CONCLUSIONES

1. En diciembre de 1477 Beatriu de Pinós otorgó un documento privado donando su herencia al reino de Mallorca. El acto fue elevado a instrumento público el 23 de septiembre del mismo año y ratificado en el testamento protocolizado en Mallorca el 11 de noviembre de 1484.

2. Con la donación Beatriu de Pinós pretendía contribuir a la promoción del lulismo aportando un fondo económico vinculado al

<sup>174</sup> AHM, ACC, 37, f. 103.



mantenimiento de enseñanzas lulianas en Mallorca y subsidiariamente, con el sobrante de las rentas, atender a los pobres y al rescate de cautivos mallorquines en terra de infieles.

3. En la primera fase del proyecto la donante contó con la cooperación como gestor principal del fraile veneciano Mario de Passa que pensaba mejorar instalaciones existentes en estado ruinoso en el puig de Randa, al amparo de la donación otorgada a su favor en mayo de 1478 por el ermitaño de San Honorat fray Ramon Pujol y de la resolución de Juan II de septiembre de dicho año que le facultaba para ampliar y reedificar las construcciones lulianas del expresado puig.

4. No tiene sentido relacionar el acto de donación con la presunta ejecución de Francesc Galceran de Pinós, esposo de Beatriu, en agosto de 1464. No hubo tal ejecución. Francesc Galceran tampoco fue camarlingo del príncipe Carlos de Viana sino mayordomo del condestable Pedro de Portugal, rey de los catalanes, por cuyo mandato en agosto de 1464 fue detenido y posiblemente torturado —acusado de conspirar—, pero recobró la libertad y la confianza del mentado condestable, aunque luego se pasó a Juan II y falleció seguramente de muerte natural en 1475, a los tres años de finalizada la guerra civil catalana.

5. El proyecto de restablecer Escuelas Lulianas en Randa no prosperó, quizá por dificultades en especial de orden financiero resultantes de los recursos interpuestos al acto de donación. A fines de 1479 Mario de Passa, desprestigiado y desilusionado, retornó a Venecia donde falleció a comienzos de 1481. Su puesto cerca de Beatriu de Pinós lo ocupó desde mediado 1482 micer Marc Ramón, otro veneciano, mas no como lulista sino como administrador y procurador de sus complejos y enrevesados intereses.

6. Joana Estefanía, hija de Beatriu de Pinós, promovió en octubre de 1478 un recurso de reposición contra la resolución de Juan II que autorizaba el acto de donación otorgado por su madre a favor de Mallorca. Luego al fallecer (23 de noviembre de 1484) la donante, Joana Estefanía ocupó la herencia ignorando la donación y las disposiciones testamentarias que la ratificaban.

7. No constan de momento las gestiones que sin duda realizó la Administración de Mallorca para reivindicar la donación a la muerte de la donante. En 1502 está documentada la designación como síndico de Gaspar Calaf, pero la demanda sólo fue interpuesta en 1504, al frustrarse los intentos de compromiso realizados en Barcelona cerca de Joan de Castro, marido en segundas nupcias de Joana Estefanía.

8. El pleito tramitado en la Rota o Audiencia real de Barcelona se desarrolló a un ritmo desesperante por su lentitud a causa de las dilaciones promovidas por Joana Estefanía y también por dificultades de financiación por parte de la Administración de Mallorca (Gaspar Calaf estaba de continuo desesperado ante la carencia de recursos económicos). Además Joana Estefanía replicó a la demanda de Mallorca interponiendo otras demandas que motivaron pleitos marginales como el denominado *dels reclams*.

9. Es posible que el primer fallo sobre la causa principal (la promovida por Mallorca para instar la cumplimentación de la donación otorgada en 1478 por Beatriu de Pinós) se pronunciara en torno a septiembre de 1510, a los seis años de formularse la demanda, y como Mallorca no lo consideró satisfactorio se apresuró a apelar. El fallo sobre la cuestión *dels reclams* debió pronunciarse en torno a septiembre de 1511 y como Joana Estefanía tampoco lo consideró satisfactorio apeló, a su vez. A fines de 1511 ambas apelaciones estaban pendientes de resolución.

10. Al no dar resultado las tácticas dilatorias utilizadas por Joana Estefanía y los suyos valiéndose no sólo de los resortes legales sino — según reiteraban los jurats de Mallorca — movilizandolos los influyentes apoyos con que contaba en Catalunya (se pretendía que la Administración de Mallorca, falta de dineros abandonara la causa fatigada y desmoralizada ante los grandes gastos conllevados por la tramitación del proceso), se acudió a procedimientos expeditivos para amedrentar al síndico Gaspar Calaf, que en abril de 1512 fue atacado al parecer con ánimo de matarle, aunque salvó la vida de milagro, por intercesión — consideraban piadosamente los jurats de Mallorca — de Ramon Lull.

11. En 1514 el pleito seguía en trámite e informes de Barcelona advertían que aún en el supuesto de obtener fallo favorable era difícil que se lograra entrar en posesión del patrimonio *per la gran potència dels adversaris*. Pese a ello la Administración de Mallorca, convencida del derecho que la asistía prosiguió la causa en la que en 1526 — a los 22 años de la interposición de la demanda y a los 48 años del otorgamiento del acto de la donación *inter vivos* — llevaba invertidas más de 20.000 libras, habiéndose pronunciado por lo menos dos sentencias (la de la causa principal y la *dels reclams*).

12. En fecha no precisada Mallorca obtuvo fallo a su favor, que modificaba el otorgado con anterioridad en la causa principal, con lo que la Audiencia proclamó su derecho a ocupar el patrimonio donado por Beatriu de Pinós. Mas no se logró que la sentencia se cumpliera

pues — según denunciaron los jurats en 1568 al rey —, cuantos síndicos mallorquines de desplazaron a Barcelona para promover la ejecución retornaron intimidados por las amenazas de que fueron objeto. Tal era la situación del maratoniano pleito a los 90 años de diligenciarse la donación autorizada por el notario barcelonés Pere Miquel Carbonell.

## APENDICE DOCUMENTAL \*

### I

1478, noviembre, 7, ciudad de Mallorca.

*Los jurats ante una carta del rey en la que vistas las razones suplicadas por Joana Estefanía de Armendáriz y de Pinós contra la donación otorgada por Beatriu de Pinós el 23 de septiembre de dicho año y autorizada por el rey, bloqueaba los efectos de la expresada donación y les mandaba remitir a la corte el instrumento de la misma para decidir, oídas las partes, lo que procediere, replican que daràn respuesta tras deliberar y consultar con su abogado.*

AHM, EU, 16 f. 33v-34r.

Noverint universi, etc... Anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo septuagesimo octavo, die vero sabbati mensis novembris hora tertiarum, existentibus magnificis dominis Petro de Sancto Johanne milite, Petro Spanyol, Peroto dez Cos, civibus, Xrispofore Linas mercatore et Blasio Puig pannorum paratore, absente a presenti civitate honorabile Gabriele Rovira, mercatore, anni huius jurati universitatis civitatis et regni Maioricarum, intus domus vulgo dictam lo retret domus jurarie predictae universitatis, ad venit et comparevit coram eis honorabile Bernardus Morato, civis universitatis Maioricarum, et no-

---

\* Texto catalán (exposición, notas y apéndices documental) revisado por María BARCELO, a la que agradezco su importante cooperación.

mine infrascripto vocato ac requisito me Johanne Porquers, notarius et scriba predictae universitatis in presencia et testimonio Jacobi Merades vergarii et Gabrielis Verger exactoris dictorum dominorum juratorum, testium ad hec vocatorum et assumptorum, reverenter eisdem dem presentavit et per me dictus notarius et scribam legi et intimari requisunt et fent quendam patentem papiream litteram regiam in dorso more curie sigillatam tenoris sequentis:

Don Johan per la gràcia de déu rey de Aragó, de Navarra, de Sicilia, de Valencie, de Mallorques, de Serdenya e de Còrsaga, compta de Barchelona, duch de Athenes, de Neopàtrie, compta de Rosselló e Serdanya e encara marquès de Oristany e compte de Gociano, als spectable e magnífich amats conceller e faell nostre lochtinent general e portantveus de nostra general governador, batle, vaguer, universitat, jurats, síndichs clavaris presents e esdevenidors a les quals les presents pervendran o presentades seran e les coses infrascriptes pertanguen o sien vistes pertenyen en qualsevol manera, salut e dilecció. Pervingut es a notícia del procurador de la spectable, nobla, magnífica e amada nostra dona Johana Stephania Dermendariç e de Pinós, vezcontesa de Ylla e de Canet que la noble dona Beatriu de Pinós, mare sue, entre les altres coses ha novament fet donació a vosaltres dita universitat, vostre síndich acceptant, sots certas condicions e per certa causa pia dels censals e bens que havia en lo dit regne com hareua en cert cas que ha hagut loc de mossén Pera Ballester quondam, lo instrument de la qual donació és stat rebut sots calendari de XXIII de setembre propessat e subsignat per lo amat scrivà e tenint les claus de nostre arxiu en Pere Miquel Carbonel, notari de Barchelona; e en aquella ignorant totalment lo dret a la dita spectable vezcomtesa e als seus en açò competent és stade interposade nostra autoritat e decret lo primer del infrascript mes de octubre, sobre les quals coses es stat a nostra excellència ab gran querela hagut recors per part de la dita spectable donna Johanna Stephania exposant reverentment dient e allegant que los dits censals e altres bens del dit quondam mossèn Pera Ballester són vinclats e pertanyen a ella e als seus après òbit de la dita sa mare, pretesa donatriu de aquells los quals per la dita rahó es manifest no poden esser alienats com sien subiectes a restitució, atès maiorment que la dita nobla dona Beatriu de Pinós res no pot dretraure dels dits censals e bens com tots los drets sien ja stat detrets per los primers hereus qui són stats dona Yolant Dorcau e son fill quondam; e axí per les dites donació e decret nostre no pot esser preiudici al dret e vincle predit, del qual és stade a nos feta ocular exhibició per part de la dita spectable vezcomtessa dona Johanna Stephania suplicant nos humilment li volguésem revocar lo dit decret, provehir sobre les dites coses a ella e als seus tan preiudicials de saludable e oportu ramey de justicia. A la qual suplicació com a justa benignament inclinats volents sobre açò debitament com se pertany provehir, ab tenor de les presents

a vosaltres e a cascú de vos, segons li pertany, diem e manam expressament e de certa sciència e de plenitud de nostra potestat, sots incorrimment de nostra ira e indignació e pena de tres milia florins dor que atesas les coses prenarrades en cars de luició dels dits censals qui eran segon dit és del dit mossèn Pere Ballester, de la propietat de aquells ne de qualsevol altres bens que sien stats del dit mossèn Ballester no respongueu ne doneu o liureu per res a qualsevol persona mas provehiau o doneu orde e façau ab effecte que aquella sia resmerçade en algun loch sagur al for rahonable. E no res menys quant la prefata donació vos serà presentada e exhibida prengau e cobreu aquella a vostres mans no restituhint a la part mas rematenla de continent a nostra magestat hon se vulla que siam, ab vostras certificatòrias letras, per tal que nos oydes les parts pugam provehir en la revocació del dit nostre decret suplicada justícia mitgensant, guardant vos atentament de fer lo contrari per alguna via, causa o rahó, car a cautela vos na levam e abdicam tot poder ab decret de nullitat ultra lo incorriment de les dites penes, com axí deliberadament justícia exhigint ho haiam proheite e vullam se faça, tota dificultat, mora, contradicció, excepció, consulta e altres impediments cessants. Data en Barchelona a XVI dies de octubre en lany de la nativitat de nostre senyor Mill CCCC LXXVIII. Rex Joannes.

Quaquidem littera presentata, lectaque e intimata predicti magnifici jurati, tenore audito receptaque illa cum illis quibus decet reverencia et honore prefate regie maiestatis, dixerunt et obtulerunt se quod habito colloquio cum honorabile advocato dicte universitatis debitam facerem responcionem.

## II

1504, enero, 9, Ciudad de Mallorca.

*Oida la proposición leida por Joan Remiro, notario y escribano de la Universidad, el Consell General de Mallorca autoriza a los jurats de la misma para que en la cuestión de la herencia de la señora de Pinós procedan, previos los asesoramientos pertinentes, según estimen, y les dan potestad para pactar sobre la materia.*

AHM, ACG, 18, f. 41.

Quarte proposició: per los bens de la done de Pinós.

Més avant notifficam a vostres magnificències com diverses vegades és stat proposat en aquest Gran e General Consell per haver potestat de demanar, pactegar, transigir e comprometre sobre los bens de la senyora done de Pinós, la qual en son darrer testament ha leixat sos

bens en útil de aquesta Universitat, e segons tenim avis del magnífich procurador real los bens de dite done de Pinós són vuy possehits per don Joan de Castro, lo qual fa vuy residència en Catalunya e desitja fer concòrdia, segons tenim plena informació per lo honorable en Johan Calaff; per que vegem vostres magnificències quels par se degua fer, ne sis done poder a algune persona per la dita concòrdia per forma que per negligència nostre nos perda lo que per dita senyora és stat lexat an aquest regne, majorment que està a càrrech dels magnífichs jurats de aquest regne, los quals són mermessors per testament, execudors de la sua darrera voluntat, com los dits bens se hagen a convertir en algunes coses pies e augmentació del studi de la sciència de mestre Ramon, per que placijs aconsellar lo que us semblarà esser fahedor . . . . .  
 . . . . . Sobre la quarte proposició . . . fonch conclús, deffinit e determenat *nemine discrepante* que sia remès als magnífichs jurats los quals hagen lur consell juxta lo qual y provehesquen com los aparra, donatlos potestat de pactegar, concordar y si mester serà trametre home . . . en la cort del senyor rey, nostre senyor, tan largament com mester serà.

### III

1504, junio, 27, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca solicitan de Gregori Burgués, procurador real de Mallorca, apoye las gestiones de mossèn Gaspar Calaf en el asunto de la herencia de la señora de Pinós.*

AHM, LM, 686, f. 3v.

Al molt noble y més virtuós lo senyor don Gregori Burgués, procurador reyal en Barsalona.

Senyor molt noble. Aprés de vostre partida havem fet veure e examinar los actes de la hereditat de nostre dona de Pinós e signantment una donació que feu al regne, e segons som aconsellats la Universitat té justícia e per so havem deliberat de trametre lo donador de la present aquí per aquest negoci, e per directió e expedició ferem special recort e memorial a vostra mercè e are a la present ley recomanam, e que vulla aconsellar e adjudicar en lo mester mossèn Calaff, lo qual som certs nos partirà de vostre consell. E quart nostre Déu vostre virtuosa persona a la ordinació de la qual nos offerim promptes. Dada en Mallorques a XXVII de juny 1504.

Prest a la complacència e ordinació de vostre mercè los jurats de la ciutat y regne de Mallorques.



## IV

1504, junio, 10, Ciudad de Mallorca.

*Recomendación de los jurats de Mallorca a Jeroni Albanell, regente de la cancellería real, para que facilite las diligencias de Gaspar Calaf en demanda de la herencia de la señora de Pinós.*

AHM, LM, 686, f. 4.

Al molt spectable senyor y de molta providència lo senyor missèr Jheronim Albanell, doctor en cascun dret, conseller e regent la cancelleria del senyor rey.

Molt spectable y de molta providència. Per quant som certs lo bé e utilitat desige e ha desigat per lo passat vostra senyoria per aquest regne, havem deliberat fer la present an aquella pregantle tan afectadament com podem li plàcia per sa acustumade benignitat haver per recomanat mossèn Gaspar Calaff, donador de la present, lo qual tramatem aquí per execució de una determinació del Gran y General Consell feta aquest mes de janer proppassat sobre la recuperació dels bens e drets de la dona de Pinós pertanyents en aquesta Universitat per disposició testamentària feta per aquella *et inter vivos*, e li plàcia dirigir aquell en tot lo master per expedició del negoci, e axí ho speram e confiam de vostre senyoria, a la ordinació de la qual nos offerim promptes. E sia nostre senyor Déu en vostra protectió. De Mallorques a X de juny 1504.

A la complacència e ordinació de vostre senyoria promptes los jurats de la ciutat y regne de Mallorques.

## V

1504, junio, 10, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca notifican a micer Bofill, consejero real, la cuestión de la herencia de la señora de Pinós y le piden que oriente las actuaciones de Gaspar Calaf.*

AHM, LM, 686, f. 4.

Al molt magnífich senyor y de molta providència lo senyor misser Domingo Boffill, doctor en cascun dret e conseller del rey nostre senyor. Senyor molt spectable y de molta providència. Per quant som

certs lo bé e utilitat desige e ha desigat per lo passat vostra senyoria per aquest regne, havem deliberat fer la present an aquella pregantla tan afectadament com podem li plàcia per sa acustumade benignitat haver per recomanat mossèn Gaspar Calaf, donador de la present, lo qual tramatem aquí per execució de una determinació del Gran y General Consell feta aquest mes de jener proppassat sobre la recuperació dels bens e drets de la dona de Pinós, pertanyents en aquesta Universitat per disposició testamentària feta per aquella *et inter vivos*, e li plàcia dirigir aquell en tot lo mester per expedició del negoci, e axí ho speram e confiam de vostra senyoria, a la ordinació de la qual nos offerim promptes. E sia nostra senyor Déu en vostra protectió. De Mallorca a X de juny 1504.

A la complacència e ordinatió de vostre senyoria promptes los jurats de la ciutat e regne de Mallorca.

## VI

1504, julio, 30, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca manifiestan que, a ser posible, Gaspar Calaf resuelva la cuestión de la herencia de la señora de Pinós por vía de compromiso y le encomiendan practique gestiones respecto a las demandas formuladas contra la Administración de Mallorca por Jaume Riera.*

AHM, LM, 686, f. 17.

Al molt honrat e virtuós mossén Gaspar Calaff en Barsalona.

Molt honrat e virtuós. Vostra letra havem reebuda de la junta ab salvament e altra a XV del present contanent lo que fins aquel día haveu fet e mogut sobra los bens de la dona de Pinós ab don Johan de Castre. E segons veem es bé negociat e comensat de negociar. Tot sia remès a vos ab consell emperò del senyor procurador reyal. Molt serà expedient e útil al regne axir ne per concordia e compromís dassò emperò ab manco de despesas que pugau, que ja sabeu la necessitat del regne. Del que haveu fet scriviu specialment del home que elegireu per part del regne, e axí mateix del tercer, si tercer pendreu, per que pogan proveir en scriurells e fer lo que sia master per millor directió del dit negoci.

Ja sabeu la qüestió den Jaume Riera contra los morbes, ab quanta injusticia vol vexar los morbers; és mester per defenció que sapiau en certas maneres quinas robas passa per lo victigal e general per a carregar ab lo galió seu e una fusta quant vench assí en l'any 1502, e sapiau quant foren stimades e trametreu nos ne de continent una

atestació autèntica e qui fassa fe. E ara per lo primer no ocorra més. Sia Jesús ab tots.

De Mallorcas a XX de juliol Mil D y quatre.

Prests los jurats de la ciutat y regne de Mallorquas.

## VII

1504, agosto, 23, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca, celebran que micer Bofill haya aceptado la defensa como abogado de los intereses de Mallorca en el pleito de la herencia de la señora de Pinós, aprueban el salario convenido y prometen una gratificación caso de fallo favorable. En Mallorca se efectúan procesiones de rogativa por la curación de los reyes que proseguirán hasta su restablecimiento total.*

AHM, LM, 686, f. 12.

Senyor mol noble. Vostra letra de XVII del present havem ahut a la qual serà la present resposta, racomanant tot lo negoci de mossèn Blanes, que tinguem racort de dar hi compliment, segons lo mamorial vos havem donat.

Entès havem en dita letra e per letra den Calaff lo negoci de la dona de Pinós ab don Johan de Castro, e certament nos som molt alegrats que per part de aquesta Universitat sia e antravenga per advocat lo magnífich misser Bofill, lo qual som certs ho haurà per racomanat tant per esser causa de aquesta Universitat, a la qual ell té afeció e amor com encara volrà correspondre al que tenim offert, car una letra hi havem feta de la qual és donador lo dit Calaff; per altre li scriurem hale per racomanat la dita causa.

Del salari constituït al dit misser Boffill són molt contents, e tramatrem al dit Calaff diners per lo dit salari e per altres despesas, pregant a vostra mercè ho vulla racomanar al dit misser Bofill e fer sollicitar lo dit Calaff que ultra lo salari promès a dit misser Bofill si la causa se obtén en favor de la Universitat serà més ramunerat.

Finalment regraciam a vostra mercè lo avis e notícia nos ha dat de la convallescència dels senyors rey e reyna, e ans de haver rabut dita letra ja haviam provahit da fer pregàrias a nostre senyor Déu per la sanitat llur e processos dins la seu, e are las fem per la ciutat ab tanta devoció com podem, e ultra las ditas processons se fan altres oracions e pregàrias las quals continuarem fins sapiam la llur cumplida sanitat. E no ocorre més sinó que som promptes a la ordinació de vostra mercè. De Mallorcas a XXIII de agost any 1504.

A la complacència e ordinació de vostra mercè los jurats de la ciutat e regne de Mallorcas.

## VIII

1504, octubre 9, Ciutat de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca reiteran a Calaf la confianza que su gestión les merece, se congratulan de su diligencia en la causa Pinós, manifiestan que han pagado el giro de mossén Aguilar y precisan que de antemano estaban seguros de su celo dada su probada devoción por Ramón Lull.*

AHM, LM, 686, f. 18.

Al molt honrat e virtuós mossèn Gaspar Calaff en Barchelona.

Mossèn Gaspar magnífich etc... Una letra de XVI de setembre passat havem rebuda ab la qual haviem viste vostra negociació esser stada ab diligència feta en donar fi de la causa dels bens pertanyents a la Universitat de aquest regne com hereva de la noble dona Beatriu de Pinós, e com treballau en abreviar las dilacions que de continuo don Johan treballa impetrar; a bé que per vostra letra havem especificament avis de totas cosas per vos ab diligència, com dit és, procurades, emperò ans de la vostra partida ja stavem certs de vostra bona voluntat teniu circa la directió de aquesta negociació, e per açò haveu tant sguart al estudi del illuminat mestre Ramón Lull, del qual vos sou molt devot segons la experiència ha mostrat. E per so no curam més encarregar vos dit negoci per quan son certs seria cosa demesiada sinó que tota la dita negociació e diligència sia a vos remesa.

Los XXV ducats vos ha donats mossèn Aguilhar són stats per nosaltres complidament... Del fet den Jaume Riera speram de vos resposta del que après se serà seguit. E no havent més a dir sinó que lo sant sperit sia en contínua protectió vostra. De Mallorcas a IX de octubre Mil D y quatre. Prests los jurats de la ciutat y regne de Mallorcas.

## IX

1504, noviembre, Ciudad de Mallorca.

*Instrucciones de los jurats de Mallorca al sindico Pere Contestí para que solicite una carta del rey con miras a agilizar la tramitación del pleito pendiente entre la Universidad de Mallorca y don Joan de Castro por la herencia de la señora de Pinós.*

AHM, ACG, 19, f. 10.

Instruccions fetes per los manífichs jurats del any 1504 al discret en Pere Contestí, notari, elegit en síndich per anar a sa magestat reyal. . . . Mes avant suplicara e expresara a sa reyal magestat com aquesta universitat ha remès mossèn Gaspar Calaf en Barsalona per un negoci de molta importància tocant al interer de aquesta Universitat per haver certs bens la dona de Pinós ha lexats a nostra Universitat e los quals vuy són detinguts per don Joan de Castro, resident en Barsalona, lo qual voluntariament e molt injusta fa qüestió o pus ver defensa de la demanda que dit Gaspar li fa en nom de la Universitat; e vuy la causa se aporta devant la rhotia e per esser causa de aquesta universitat e lo dit síndich star a disposats del regne, suplicareu sa magestat reyal li plàcia provehir una letra manant als jutges de la dita rota que expedescan la dita causa e lo dit síndich, e que vulla reservar e foragitar los defugis e sustratòrias e dilacions de don Johan, lo qual segons tenim informació no se studia e mir en altra cosa. Expedida la dita letra aquella trametrà al dit Calaf e farà de donarnos ne avis.

## X

1506, agosto, 1, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca al rey, en solicitud de apoyo para urgir la tramitación de la causa pendiente ante la Rota de Barcelona sobre la herencia de la señora de Pinós, a efectos de remover las demoras opuestas por don Joan de Castro.*

AHM, LM, 686, f. 62.

Molt alt y molt poderós rey y senyor.

Dos anys són passats fonch tramès per aquest regna mossèn Gaspar Calaff per demanar e recobrar de don Johan de Castro certs bens lexats en aquest vostre regne de Mallorques per la dona Beatriu de Pinós, distribuydos part de aquells en adiutori e subvenció de cert nombre de estudiants en la doctrina del il·luminat doctor mestra Ramon Lull, e lo restant a ponsellas a maridar e catius a rembra; e per quant lo fi e conclusió de la dita causa, la qual continuadament és stada prosseguida per lo dit mossèn Calaf en la rota de Barsalona no sés puscut atenyer per las grans dilacions per lo dit don Johan de Castro en la dita causa procurades, per tant bessant les mans e peus de vostre altesa suplican aquella quant més poden li plàcia per relevar aquest seu regne de despeses e per deguda administració de justícia en dit negoci e causa, de la qual serà suplicada per lo dit mossèn Calaf, per modo que la disposi-

ció de la dita senyora sia executada e aquest seu regna sia relevat de supèrfluas despesas. E la sanctissima Trinitat vostra vida e reyal stat conserva e augmente. De la vostra ciutat de Mallorcas al primer die de agost any Mil D y sis.

D. V. R. M. humils vassals qui les mans e peus de aquella bessen, jurats: Pera Dezcallar, Johan Berard, Vicens de Campfullós, Matheu Riera, Guabriel Axertell, Guaspas Roig.

## XI

1510, enero, 9, Barcelona.

*Gaspar Calaf comunica a los jurats de Mallorca su desconcierto por el impago de una letra de cambio de 20 florines — que parcialmente le había anticipado mossèn Melchor Mollet —, presentada al cobro en Mallorca por Pere Gasso, comerciante y suegro de Mollet; cantidad necesaria para pagar los costos de la causa dels “reclams” (un “reclam” de 150 libras y otro de 600 libras catalanas) promovida por doña Joana de Castro, que con la “pena de terç” correspondiente al rey (de 300 libras 100 libras) ascendería a unas 1.200 libras. Afirma que los jurats del año anterior le habían autorizado para recibir en Barcelona a crédito los dineros necesarios para tramitar el proceso. Relaciona los perjuicios que sin sus gestiones — realizadas con peligro de que le mataran — habría padecido el reino de Mallorca, dice que le tratan como si fuera un menor y les manifiesta su admiración por la ignorancia que alegaban al decir que no sabían por qué estaba en Barcelona, lo que implicaba desautorizar su mandato. Lamenta además el impago de sus dietas (se le adeudaba más de 800 libras, deducidos los gastos del pleito) y les advierte que si prosperaban las demandas interpuestas, el reino de Mallorca tendría que pagar más de 10.000 florines. Les suplica paguen el cambio de 24 florines que les presentaría Bernat Mercet, mercader de Barcelona, y les notifica que se adeudan al abogado que llevaba el proceso, por salarios vencidos, 15 libras catalanas.*

AHM. LM. 687, f. 9-11r.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques. Rebuda a XIII de febrer any MDX.

Jesús cum virgine.

Molt magnífichs senyors e de gran providència: Mossèn Pere Gassó mercader de assí sogre de mossèn Mollet vuy me ha monstrade una letra de son gendre closa a XXX de dezembre prop passat en la qual li ha



fet un capítol me ha fet legir en que li diu que ha presentada una letra de cambi de XX florins, lo qual yo de ell havia pres, e assò per que no podia fer ni estrenyer la expeditió de aquesta causa per la qual som stat tramès ab la matexa potestat e sindicat que tenia per los magnífichs predecessors vostres, ratificant lo primer, axi com han pugut, car a lur offici sesguardave e es conferida tal potestat procurar e guardar la universitat e regne de tant dampnatge com era seguidor si tal provisió no aguessen feta, per quant ya pasaven dos mesos que dona Johana de Castre havia exposat un reclam de DC lliures contra aqueixa universitat o per ella a don Jordi Aymerich e a mossèn Berenguer Aguilar, sindichs de dita universitat, e ja abans ne havia exposat altre de CL lliures moneda catalane, que ab la pene de terç son mil e docentes liures, de hon no sabent res en la causa los que assí feyen la defençió de dita causa los parech devien enviar algú com axi en lur letres ho demanasen los dits syndichs, fuy pregat per lurs magnificències yo tornàs assí, e a bé que fos gran dan de ma casa de hon havie stat sinch anys abçent ab molt destent de la persona mia, ab una barqueta yo desliberi passar assí ab sinch ducats tensolament, dient me com fos assí prengué a cambi lo quem parie master per expedició de aquesta cosa, axi com he fet provehint al que és necessari e tenint ja la causa e reclam e assignatió de haver sentència, havent a pagar salaris, scriptures e actes que he hagut mester, estant la rota per a partir ja dissapte primer vinent ab lo senyor visrey per a Vich e a Girona, haventla de seguir per forsa. Vostres magnificències, segons lo dit Mollet scriu, no haveu volgut acceptar ni pagar sinó que diu lo dit Melcior Mollet haveu respost que no teniu res del meu ni sabeu per que som assí; estich molt meravellat de vostres magnificències axí ho hayen fet posar per vostra propie confessió que yo no tENCH tal poder, com si yo fos assí per mi matex, de hon se seguexen dos grans inconvenients: lo primer que si axí és haurieu dexat pasar lo primer samentre qui passa a VII del present, e axí seria la causa ja deserta per la qual deserció no porieu demenar lo que en la sentència reyal és reservat ab aquesta instància al regne; laltre que confessariu los dits reclams esser stats ben demenats per la part adversa, per hon tendria parada execució e poria lo sendemà pendre e penyorar tots los bens de mallorquins que trobarie assí, e no haventni trametreus aquí comissari ab salari de un ducat tot die e pendre de aquell a qui voldrà executar e vendre tanta roba fins sia pagat, que axí es la rigor dels clams e la pena del terç, qui és del rey, de CCC ne hauria cent; laltre dempntatge quin saguirie és de la persona mia que no vol dir altre sinó que maten a mi assí, car si yo no tinch poder de demenar ni vostres magnificències no saben per que som assí poria sen seguir altre com se fa assí de cade dia, que vuy en aquest dia per manco ocasió han degolats dos homens cade hu en lur casa. No sé per que voler consentir a tans grans dampnatges, tost temps ab suportació parlant de vostres magnificències, sinó volen pro-

seguir la causa e volen se seguesca tengran dampnatge, lo que yo no poria creure. Scrivume que yo men tornaré ab lo primer que no tinch ganes de posarme pus a tants mals, pus tan mal més pres e grayt sino que trametan quis vulla. E lo de que stich molt contristat és que vostres magnificències dien que no teniu res del meu; no teniu del meu que sitch assí absent de ma casa per assò posat més treballs ab tan grans perills de ma persona e ultra assò (no) som yo pagat ni satisfet de mes dietes quem son degudes mes de vuyt centes liures deduhides les despeses del plet, yo confie de Déu ha tant vostres magnificències ne volen oprimir fent be ferme tanta vergonya; ell noy mancara e no ho vulla Deu que tal delliberació no agués feta lo gran e general consell per sinistres informacions, no sabent la cosa com està, que us fa cert per a pagar més de deu milia florins, per que lo sendemà que hauria executat los reclams exposats ne darà altre e altres fins sia pagada, per que aquestos censals son CC liures de renda e les pensions punyen quatre o sinch milia liures; per descàrrech meu pus assí som per assò vos ne volguts donar larga rahó, per que Déu sia a mi testimoni e los qui sabran; pensen vostres magnificències que tostemps que aquesta causa vinga devant lo rey nostre senyor vist tan gran dampnatge voluntariament sa magestat voldrà saber com ni per què en aquesta audiència sen se ha seguit. Un semblant cars de la ciutat de Saragossa que sen parla del molt temps; per que per a mi yo faré lo fici meu tant com serà possible que Déu o quis vulla porà veure los fets de cade hu, que si la voluntat mia hagués seguida yo fore aquí ab lo present navili, per la rahó men ha retret e per lo bé comú yom so sforsat de sperar vostra resposta e com no, levors yom spediré de assí, que si fos un minyó no fora tractat axí.

Del cambi de mossèn Gassó yo no havia rebut sino una part, lo que per aquella hora havia manester, que per no tenir assí sotescrita de home de assí ho haviem axí apuntat yo rebia pagat fos aquí; e per que après de haver pres dit cambi los magnífichs jurats ab letra lur closa a XXII de noembre scriuren assí a mossèn Berenguer Aguilar me feyen credit de XX liures moneda catalana les quals reduhides a florins dor son XXIII florins que he presos per tornar al dit Gasso lo que tenia rebut de ell ab sotescrita del dit mossèn Aguilar. Lo donador assí és stat mossèn Jaume Brunet, mercader, van a rebre aquí a Bernat Mercer, mercader de assí. Deman vos de gràcia sia pagat e no tornàs en derrer per la honra de vostres magnificències qui per lo offici són aquells matexos passats qui lo crèdit han fet, e per la honra de mossèn Aguilar, que de la mia sé que non farien cars, car altrament se recambiaría aquí e hoyrien ho los sorts. La rota se partirà de assí dissapte e per no tenir per podermen anar ab ella la causa està ab gran perill; no sé que més pogués fer hauria fet prevenint tant com hauria pogut en tots casos. De qui avant de si a vuyt dies caurà lo salari del advocat qui són XV liures catalanes, ya veu que puch fer a la prudència e saviesa de vosaltres.

Lo capbreu dels censals de que los magnífichs jurats man donat avis ne havien tramès no le rebut; sapie jo sots plech de qui lan en viat e faré tot lo que fer serà posible, axí com ne han dit dels diners de mossèn Torres del compte me han tramès han pres acort me faran resposta, han me dit que volen compossar, no si pert una hora, del que serà lurs magnificències ne seran havisades. No havent altre a dir sinó prech a nostre senyor per larch temps vulla conservar la vida e stat lur. E sia la santissima Trinitat en lur custodi. De Barchelona a VIII de janer MDX.

Senyors, del qui és prest a quant ordenen, Gaspar Calaff, sindich.

## XII

1510, febrero, 23, Barcelona.

*Gaspar Calaf insistiendo en las lamentaciones de su carta del 8 de enero reitera su extrañeza por el impago de la letra de 20 florines y les recuerda que se deudan 15 libras catalanas por el salario del abogado. Pide que ratifiquen su mandato como sindico de Mallorca en Barcelona confirmando el que le otorgaron los jurados de 1509. Reafirma su ánimo de regresar a Mallorca y advierte que ya hubiera regresado de no habérselo desaconsejado el lugarteniente Joan Aymerich, ante el perjuicio que el abandono de las gestiones que realizaba, desamparando los procesos en trámite, podía acarrear al reino de Mallorca. Suplica a los jurats que le notifiquen su propósito y les informa de las diligencias realizadas en el asunto de Jeroni Torres, difunto, al que la Administración de Mallorca reclamaba 110 libras desde 1503.*

AHM, LM, 687, 11v.-12v.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques en Mallorques. Rebuda a XVIII de febrer any MDX.

Jesus cum virgine.

Molt magnífichs senyors e de gran providència:

A VIII de janer propassat largament scrivi a vostres magnificències de tot lo que per aquella hora era necessari sots letres de móssen Johan Cabaspre ab la calanera den Fontredona, apres de la qual són arribades assí dues fustes de aquí e resposta de vostres magnificències no he haguda de que stich molt admerevellat que axí vullau portar aquest negoci, per lo qual som stat tramés assi en què va tant per aquexa universitat que ni scriurem ni respondre a les letras mias vostres magni-

ficències no volen; yo stave per atornarmen aquí ab la present barxa en que pase lo senyor lochtenet general don Johan Aymerich sinó que yo fuy ahir en casa sua e parlí largament ab sa senyoria recitantli tot lo que en vostre temps me ha seguit en gran detriment e dempnatge de aquexa universitat per lo plet que assí aporte contra dona Johana de Castre axí demanant com defenent e no haver volgut acceptar ni pagar un cambi de XX florins yo havia pres de pura e inescusable necessitat per pagar lo salari de la sentència sobre los reclams per part de dona Johana donats contra dita universitat, car es cosa qui sta en gran perill e yo ab lo advocat de dita causa havem fet hobbres de poder portarla, en lo que som stat aconsellat nom mogue fins ave resposta de aquí o vostres magnificències hayen proveyt com mester és de diners ab ques puga expedir dita causa. Lo senyor visrey vos dira, si vostres magnificències ne volran a ell conferir, lo senyor visrey de assí don Jaume de Luna e lo consell real han prorrogat fins a X de març siam a hon la rota serà e per çò vostres magnificències vullen mirar en lo que per altres e haré ab lo present los scrich com a persones que són sàvies, per que tan gran dampnatge non vingués en aquest regne per quant axí bé en lo que som defenents aquesta causa nos pot aturar. De assò en la letra mia de VIII del passat largament ne doni havis a vostres magnificències, a la qual me report.

Lo salari del advocat són XV liures catalanes, es ya caygut, nol puch pagar sino ab diners, com es de rahó qui fa lo treball que sia satisfet, ha mo dit algunes voltes; ja veu de la manera que van aquestes coses, yo que puch fer; yo aporte assí dos processos la hu de la causa principal, laltre del reclam, poden pensar vostres magnificències no provehintme de diners ni acceptant lo que yo prenh assí qui ha de pagar assò; e per çò vostres magnificències provehiscant me quen puga pagar e qu evolen que fasse e yo faré segons me scriuran.

Los magnífichs jurats me trameteren assí una procura e una sentència donade per los comptadors de aquí del any 1503 condemnant mossèn Jeronim Torres, quondam, en CX liures VII sous XI diners de resta de serts diners li foren tramesos per pagar sert forment se aturaren aquí del rey nostre senyor. Assí yo he feta la diligència en haver dits diners e per moltes vegades som stat ab los curadors de la heretat de dit Torres, finalment ab lo libre del dit mossèn Torres havem feta comprobació de les partides axí de les dates com de les rebudes, vahan justament ab son libre, si no que lo dit Torres se fa creditor el en contra de cent y deu liures diu a pagades a mossèn Franci Ferrer assí per letra de cambi tramesa per los magnífichs jurats de aquí a XXX de agost de 1503.

Yo per trobar la veritat som stat a mossèn Franci Ferrer que miràs en son compte si tals diners havie rebuts donantli lo cancelar de die e any; han dit que tal Ferrer no atorgue haverne rahó. Ha sinch dies me són venguts que han trobade la partida en la Taula de la Ciui-

tat que a XVIII de setembre de 1503 li giraren al dit Ferrer los dits diners, e per que la Taula de aquest aciutat no monstraria la partida a mi ne la poria verificar pus noy som anomenat, ells dit a dits curadors que yo procehiré per justicia pus no verifican aquella; de lo qu eserà vostres magnificències seran avisades. La mare del dit mossèn Torres és sogre del senyor visrey de aquí, yo lin parlí ahir e dixme que lin parlaria e assò he fet per justificació mia.

Magnífichs senyors yo fiu una lletra a los predecessors de vostres magnificències a tota requesta lur, lo efecte del qual és que ells me tramatien assí per proseguir aquesta causa e que lo salari men contave fins lo die de lur exida, si donchs ja per vostres magnificències aquell matex fos confirmat, lo que per esser cosa tant rahonable que vostres magnificències no han de voler sino lo que és de tanta justícia donarme, lo que en temps de ells e de lurs predecessors me tenien pactat a promés; yols fiu dita letra e assò per estar ells dubtosos en la prosecució de aquesta causa e dels reclams exposats per la part adversa contra aqueixa universitat per lo gran perill en què stave, que si no fos vingut se seguiria tant gran dempnatge essent yo molt cert que vostres magnificències no serien de altre parer, so és estant yo assí per dita cosa e per lo bé comú havien de confirmar dit salari meu com si doctrina de Jesucrist dient operarius dignus est mercede sua, maiorment en haver sostenguts tants treballs e passade la mar per asso e fins al dia de vuy may una hora se ha perduda en assò axí com per actes se monstre; e si altre parer, lo qui no crech, vostres magnificències tenien scriguenme que yom expediré de assí, car acte de tanta liberalitat non deu tornar contra mi, assò més ho valrie mostrar que dirho que seguir aquí. No havent per are més a dir sinó quem recoman a vostres magnificències pregant nostre senyor per larch temps vulla conservar la vida, estat e sia la sancta Trinitat en lur curtòdia. De Barcelona a XXIII de fabrer any MDX.

Senyors, de qui és prest a quant ordenen, Gaspar Calaf, síndich.

### XIII

1510, abril, 12, ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca notifican a un destinatario no citado (probablemente el síndico que pagaba en Barcelona las pensiones a los acreedores catalanes censalistas de la Consignación del reino de Mallorca), que entregue a Gaspar Calaf cien libras de Mallorca y les gire un cambio por el expresado total asegurándole que lo cumplimentarán.*

AHM, LM, 687, 25 v.

Molt magnífich y virtuós:

Mossèn Gaspar Calaf qui és aquí com a síndich de aquesta universitat nos ha demanats diners per certes sentències diu se han donar axí en Real Audiència de aquí, com en lo fet del reclam intemptat per la muller de don Johan de Castro y encare per pagar una pensió al advocat. E axí ses deliberat per nos li sien dades cent liures mallorquines, per que us pregam molt que vos aquí les hi doneu e fassau letres de cambi dressades a nos e encontinent serà complit.

E si no les hi volieu dar e lo dit Calaff per altra via les haurà que vos li fessau crèdit o sotescrita que en cert per nos serà complit lo cambi de dites cent liures mallorquines, e no haureu algun dan. E no més sinó que la inmensa Trinitat salve vostra virtuosa persona com desitgau. De Mallorques a XII de abril any MDX.

Los jurats de la ciutat y regne de Mallorques a tota ordinació vostra promptes.

#### XIV

1511, enero, 8, Ciutat de Mallorca.

*Los jurats notifican al General Consell que habían apelado contra la sentencia pronunciada en el proceso de la herencia Pinós y que probablemente la apelación se resolvería en el término de dos meses. Solicitan la opinión del General Consell sobre si Gaspar Calaf debe regresar a Barcelona y acerca de la forma de pagarle los salarios que se le adeudan por importe, a su decir, de unas mil libras. Ante los diversos pareceres concurrentes se acuerdan prorrogar la reunión para el día siguiente*

AHM, AGC, 21, f. 42r-43r.

*(Proposta sobre la questió de la dona de Pinós)*

Item no ignoren vostres savieses com per una questio que la present universitat té en Barchelona dels bens de la dona de Pinós lo honorable en Gaspar de Calaff fonch tramès allí per síndich a hon ha stat per molt temps e finalment ses dada una sentència per la Rota de Barcelona de la qual segons vehem per no esser tal qual se crehia si stat apellat y suplicat per part de aquesta universitat, y vuy penya per appellació o suplicació, es diu dins sis mesos ha esser finida e que ja són passats quatre e que sols ne resten dos, e més diu que penya una altra causa dels reclams que la part contrària ha intemptats contra aquesta universitat sobre certs censals que pretén li fa, la qual causa a bé lo advocat de aquesta universitat en Barchelona aperegué iniusta y



tingué speransa que haurà victòria de aquella, però que fa tembre molt la rigor de la scriptura de terç, la qual no admet sinó exceptió de solució. E axí aparria al dit advocat de Barchelona que lo dit Calaff degué tornar allí per expeditio de dites causes, per la qual cosa lo Consell derrerament celebrat qui de assò fonch consultat determenà que si fes aquella provisió que mellor fos, haut consell dels advocats de aquesta universitat y de altres juristes sils aparria, de que per no haverse hauda comoditat y oportunitat per altres negocis e impediments no sés poguda fer alguna conclusió de dita qüestió per que es molt mester que vostres magnificències y savieses consellen y determenen ques deu fer de dita qüestió ni sis tornarà trametre dit Calaff en Barchelona ni de hon se pagaran los salaris que pretén li són deguts fins vuy que diu prenen summa de circa mil liures ni encare les altres despeses ques faran sis dellibere que aquell hi hage tornar.....  
 .....Sobre les quals proposicions axí fetes com sobre aquelles concorreguessen diversos vots nos pogué fer alguna determinació e axí fonch prorrogat lo dit consell a lendemà, presents per testimonis en Jacme Avellà y Johan Bonet verguers dels dits magnífichs jurats.

## XV

1511, enero, 28, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats reunidos con los miembros de la comisión elegida por el General Consell en la sesión del 22 de enero corriente, determinan por mayoría de votos que Gaspar Calaf vaya a Barcelona para proseguir la tramitación de las causas Pinós, que se le anticipen 100 libras y que, en principio — a salvo de otra determinación ulterior — regrese a Mallorca con las diligencias procesales en el caso de que en el termino de tres meses no se pronunciara sentencia. También se acuerda autorizar a los jurats para compartir una talla por la cantidad que consideren y recaudarla a partir de Pascua venidera.*

AHM, AGC, 21, f. 48.

Die martis XXVIII mensis januarii anno a nativitate Domini millessimo quincuagesimo undecimo.

Los die e any dessús dits los magnífichs mossèn Johan Miró cavaller, mossèn Miquel de Termens, mossèn Johan Serra, mossèn Pere Andreu y mossèn Miquel Lodrà, sindichs dels magnífichs jurats de la universitat de la ciutat y regne de Mallorques, e mossèn Berenguer de Galiana cavaller, mossèn Fransi Berthomeu, misser Johan Garcia ciu-

tedans, los honorables en Johan Anglada, Johan García mercaders, Guillem Vives sindich y clavari de la part forana, persones eletes per lo Gran y General Consell del present regne stants congregats en lo retret de la sala inferior de la casa de la dita universitat per tractar de les coses en lo dit Gran y General Consell ultimadament celebrat proposades, les quals con stades als dits magnífichs jurats y persones eletes remeses y assenyaladament sobre lo que és stat proposat de la qüestió dels bens de dona de Pinós ques portes en la ciutat de Barchelona, és stat conclús y determenat per los dits magnífichs jurats y persones eletes o pus ver per la maior part de aquelles que sia tramès lo honorable en Gaspar Calaff en la dita ciutat de Barcelona qui fins assí ha portada dita qüestió e que li sien bestretes al menys C liures; e traballe expedir la causa de la suplicació y del reclam, e si dins tres mesos no serà expedit que sen vingué e port los processos per què vists aquells se puxe determenar lo que cumple al bé y profit de aquesta universitat; en axí empero que si per letres del dit Calaff o en altra manera aparra abans dels dits tres mesos dege venir o més dels dits tres mesos dege star se puxe fer aquella conclusió y determinació que aparra; e que les C liures se hayen de les III milia CCCC liures ordinàries en axí que del tall ques farà tantost se tornen dites C liures a les dites III milia CCCC liuras o a les coses que de aquelles se han pagar.

Dequí avant sobre les pecúnies que realment són mester per satisfier a les coses que són stades en lo dit consell ultimadament celebrat proposades o ahudes per proposades, és stat per los dits magnífichs jurats y persones eletes determenat, definit y conclòs que sia fet tall de aquella quantitat que a ells aparra apres, e que per çò tan tost sien fets los libres y les tatxes se fassen e se expedesquen per assí a Pascho primer vinent y de allí avant la extractió de aquell correque. Les quals coses axí fetes determenades aquelles foren lestes y publicades per mi Matheu Moranta notari y scrivà de la dita universitat, presents per testimonis los magnífichs misser Anthoni Sala e misser Johan Andreu.

## XVI

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca lamentan los grandes gastos que conlleva la prolongada tramitación ante la Real Audiencia del pleito con los herederos de don Johan de Castro y solicitan de don Jaime de Luna, lugarteniente general de Cataluña, la pronta resolución del mismo.*

AHM, LM, 687, f. 31v.

Al loctinent general de Catalunya.

Molt noble y spectable senyor.

Per la causa de suplicació que és en la Real Audiència entre mossèn Gaspar Calaff com a síndich de la Universitat de aquesta ciutat y regne de una part y los hereus de don Johan de Castro de la part altra, tornà aquí lo dit síndich per haver conclusió de dita causa; suplicam a vostra spectable senyoria que li plàcia haver per recomanat aquell en sa justícia e manarlo expadir lo més prest sia posible, haut maiorment respecte al tant lonch temps que dura dita causa, la qual fora reho ja ha temps fos expadida, puis maiorment aquella sa aporta ha tant grans despesas de aquesta Universitat, per haver tanir continuadament un síndich aci aqueixa ciutat, lo qual no pot star sens grans despeses. E fahent se axí ultra fora lo que vostra spectable senyoria té a fer per lo càrrech de son offici y per la bona administració de la justícia, no resmeys nosaltres y tot aquest regna ley reputarà a singular gràcia y mersè. E la immensa Trinitat salve y prospera la vida y stat de vostra senyoria spectable, com aquella desitge. De Mallorques a VIII del mes de fabrer any Mil D XI.

A. V. N. S. molt afectats e promptes a tota ordinació de aquella, los jurats de la ciutat e regne de Mallorques.

## XVII

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca a micer Francesch Franch, regente de la cancelleria, informàndole de que Calaf regresa a Barcelona para promover la conclusión de las causas Pinós, y suplicàndole facilite la resolución final de las mismas.*

AHM, LM, 687, f. 32.

Al regent de Barchinona misser Franch.

Molt magnífich y virtuós y de gran providència.

Les causes ques porten aquí en la Real Audiència entre mossèn Gaspar Calaff com a síndich de aquesta Universitat de una part y los areus den Johan de Castro della part altre, sés delliberat tornar aquí lo dit síndich per obtenir una volte la fi y conclusió de dites causes. Suplicant per so a vostre magnificència que li plasie haver aquel per molt recomanat, expeditlo tant promptament com sia posible, puyt haya tant que dita cause dura, per les grans despeses que hi fa aquesta Universitat per haver hi tanir continuadament un síndich, y en hasò

és de reó vostre magnificència haye gran respecta; e bé siem certs que haquella axí ho farà per la sua acostumada justícia e integritat, no resmeyns nosaltres ley reputarem haseyalat e gran y ha recordable benefici. E la inmensa Trinitat salve y prospera la vida y stat de vostre gran magnificència, com aquella desitga. De Mallorques a VIII de febrer any Mil D XI.

Senyor, dells qui són promptes a tota vostra hordinació, los jurats della ciutat y regne de Mallorques.

## XVIII

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca a Joan Berenguer Aguilar, rogàndole apoye a Calaf e influya en la diligent eexpedición de las causas Pinós, en especial de la "dels reclams".*

AHM, LM, 687, f. 32v.

A mossén Johan Barenguer Aguillar.

Molt magnífich y més virtuós. Per les causes de la dona de Pinós y asayaladament per les causes dels reclams intemptats per la part altre adversa, ses desliberat torn aquí mossèn Calaff. Demanam de gràcia a vostra mersè que en tot lo que lo puxeu afavorir a regir y endresar queu fassa que molt ley stimarem, per què una volta se obtingués le fi y conclusió de dites causes. E som certs que afavorint vostra magnificència lo dit mossèn Calaff com tenim speransa faza per sa acostumade virtut, aquelles poder esser promptament expedides de haquí. E no més sinó que la immense Trinitat salva y prospera la vide e stat de vostra magnificència, com aquella desitge. De Mallorques a VIII de fabrer any MDXI.

Los jurats de la ciutat y regne de Mallorques a vostra ordinació promptes.

## XIX

1511, febrero, 8, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca notifican a micer Romeu Ollers que, atendiendo su consejo, Calaf regresa a Barcelona para proseguir la tramitación de las causas Pinós.*

AHM, LM, 587, f. 32v.

A misser Romeu Olles.

Molt magnífich y virtuós senyor. Seguint nosaltres vostra consell que havem vist donau en vostre letre fereu a nostres antecessors ses deslberat torna aquí mossèn Calaff, portador de la present, per obtenir la conclusió de las causas aquí y assenyalamet dels reclams, pregant vos molt que hi doneu aquella direcció y favor que de vos speram, de modo que promptament lo dit Calaff çen pugue tornar assí que, en veritat, ya és terrible cose haver durar tant dits plets. E equí avant puy lo dit mossèn Calaff va aquí, no curam més sinó quens recomanam molt a vos, restams promptes en tot lo que voldrà de nos y de esta universitat ordenar. E la immense Trinitat vos salve e prospera com desigau. De Mallorques a VIII de febrer, any Mil D XI.

Los jurats de la ciutat y regne de Mallorques a vostra ordinació promptes.

## XX

1511, febrero, 9, ciudad de Mallorca.

*Instrucciones de los jurats al síndico Gaspar Calaf.*

AHM, EU, 26, 153v-154r.

Instruccions e memorial fet per los magnífichs jurats de la universitat de la ciutat e regne de Mallorques e persones eletes per lo gran y general consell del dit regne el honorable en Gaspar Calaff, síndich de la dita universitat per anar a la ciutat de Barchelona per la causa dels bens de la dona de Pinós que allí se tracte.

Primerament quant Deu vulle siau en Barchelona doneu les letres que us ne portau axí per lo spectable lochtenent general de Catalunya e son magnífich regent com per lo advocat e comanareu nos molt a aquell.

Item en continent arribat en dita ciutat treballareu expedir la causa dels reclams y de la suplicació entenent sobre tot que en la causa dels reclams sia declarat tota via e sen que no pas tres mesos que tot no sia expedit.

Item si dit terme dit, dites causes no eren expedides és mester que vos hayau tots los procesos ques porten de dites causes hils porteu vos assí, perque és determenat aquells sien vists y regoneguts per tots los juristes de aquesta ciutat y sobre ells aconsellen lo que se haurà fer de dites causes.

Item si sereu a Barchelona abans que los dits tres mesos passen vos havieu avinentesa de algun bon passatge y de alguna segura persona aquí poguéssu acomanar los dits processos e actes produhits per

portar los a nos assi, feu ho e tremateu memorial de totes coses que mester sien per clarificació de dits processos perque ab aquells y ab la informació que tramateu se puxe haver lo consell que serà mester, però atenen que del que trameteu no rest original en Barchelona per que si res se perdra, lo que Déu no vulle, se puxe haver y recorrer el dit original.

Expedite huiusmodi instrucciones die VIII mensis febroarii anno a navitate domini MDXI.

## XXI

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca a micer Remeu Ollers, manifestándole que Gaspar Calaf lleva poderes para proseguir la causa contra Joana Estefania de Castro, con vistas a lograr cuanto antes sentencia definitiva.*

AHM, LM, 687, f. 54.

Molt magnífich e més virtuós e de gran providència. Per los magnífichs jurats predecessors nostres és stat fet memorial e dexat en testament entre moltes altres coses la causa e plet que per aquesta ciutat e regne fins así haveu patrocinat com advocat nostre contra dona Joana Stephania de Castre, sobre los bens e heretat del noble don Ramón Galçaran de Pinós, pare de la noble dona Beatriu de Pinós a la qual aquesta Universitat succeheix; e per quant ha poch que nosaltres som en dit offici no havem pogut més promptament provehir en dit negoci e asò per que de dites coses e altres se havia de fer proposició en lo Gran e General Consell, en lo qual se ha feta determinació de dites coses; per çò ten prest que fer sés pugut havem expedit mossèn Gaspar Calaff, sindich de aquesta ciutat e regne, lo qual va aquí ab molt plena potestat de proseguir en ditas causes, axí de la causa de supplicació com de hoposició e en la causa de reclams, de manera que de dit plet se atengua lo seu ultimat fi e per sentència deffinitiva sia declarat. Sabem per letres vostres e per relació sua que en la causa de reclams la part adversa és stada condemnada en despesas, no obstant haja apellat e suplicat; comfiam que axí per la molta diligència e saviesa vostra, axí com per lo dit sindich som estats informats, com encare per la justícia nostre, dita sentència serà confirmada, recomenant vos molt ditas causas, axí com stam confiats. Vostra magnificència fassa per manera que molt prest la huna cause e altre sian prest expedides. De les altres coses nos remetem a la reletió de mossèn Calaff, qui per anar aquí nos ne reportam a hell, fent cert a vostre magnificència no faltarem en tot



lo que per linteres vostre se esguardarà, ab molt compliment e honre sua, pregant a nostre senyor Déu li conserva la vida e stat, recomenant ho a ell, promptes a la honor sua. De Mallorca a V de febrer M D XII. Al molt magnífich e més virtuós e de gran providència misser Romeu Holes, doctor en cascun dret, en Barsalone.

Los jurats de la ciutat e regne de Mallorca a vostra honor prests.

## XX

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca suplican a micer Francesc Franch, regente de la cancelleria, la mayor diligencia en la tramitación de las causas Pinós y pronunciaci3n de las sentencias definitivas.*

AHM, LM, 687, f. 54v.

Molt magnífich y més virtuós senyor.

La causa de nostre scriure, après de degudes recomendacions, serà per dar avis a sa magnificència com per los magnífichs jurats predecessors nostres fonch scrit aquí a mossèn Gaspar Calaff, síndich de aquesta ciutat e regne lo qual com vostre magnificència sap per molt temps ha stat aquí per la causa e plet que aquesta ciutat e regne té contre done Joana de Castre per la heretat e bens de la noble done Beatriu de Pinós, mare sua, dientli que per hurgent necessitat per certes coses era molt necessari vingués así, lo qual ha stat absent de aquí per spay de tres mesos, com dit és desús no podentse scusar la presència sua así; e per quant la causa de sa vinguda té son recapte, ten promptament com ses pugut fer lo havem expedit tornarlo enviar aquí per donar conclusió e aportar lo dit plet e processos que aquí fins así ha portats, ha terma de lur fi hultimat, com axí stat determenat per lo derrer Gran e General Consell que así sés tingut. E per quant senyor tenim relatió axí del dit mossèn Cadaff com encare de nostres magnífichs predecessors, qui en dies passats a vostra magnificència scrigueren que per la virtut sua sempre tingués la dita causa per recomanada, e tal és la fama sua que per sa virtut fins así ho ha fet e ferà, per ço desigosos de fer semblants coses e per la honor sua, axí per sa magnificència com per coses sues, havem deslberat scriure a vostra senyoria pregantlo tant afectuosament com podem vulla tenir dites causes per recomanades en nostra justícia e al dit síndich, expedint tan prest com se porà aquelles, e asò per que és causa de universitat qui no és pot tractar sinó ab grans despeses, majorment que dits processos sien ja denunciats e no reste sinó aquells exir en semmana, e a bé que vostre

magnificència de açò fase grandíssim servici a nostre senyor Déu e per lo semblant complaura a la magestat del rey nostre senyor qui per moltes letres reyls a vostre magnificència e a son reyal consell aquella ha recomanada, encare tots nosaltres ne restarem en grandíssima hobligació, oferint nos per sa magnificència fer semblants e majors coses, remetent nos de les altres coses a la relatió de dit mossèn Calaff, recomenant nos a sa magnificència. Nostre Senyor per larch temps conserva la vida sua e stat. De Mallorca a V de febrer M D XII.

Al molt magnífich e més virtuós senyor, lo senyor Francesch Franch regent la cansalleria, doctor en cascun dret, en lo principat de Catalunya. Los jurats de la ciutat e regne de Mallorca ha vostre honor prests.

### XXIII

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca al rey. Tras siete años de pleito, a causa de las dilaciones opuestas por doña Joana de Castro al amparo de sus influencias en Cataluña, no se ha pronunciado sentencia definitiva en la causa Pinós. Le suplican insista cerca del lugarteniente general de Cataluña y del regente y doctores de la Rota, y les mande resolverla según justicia.*

AHM, LM, 687, f. 55v.

Molt alt e molt poderós rey y senyor.

Per vostra gran excellència y per suplicació de nostres predecessors jurats de aquesta vostra ciutat y regne de Mallorca, en dies passats fonch scrit al loctenent general de Catalunya don Jayme de Luna e al regent e doctors de la rota manan e encarregant los sa magestat administransen justícia. e remoguts tots de diffugis e dilacions expedissen una causa que set anys ha aquesta universitat en dita regia audiència ha portada demanant los bens e heretat de la noble done Beatriu de Pinós, dexats e donats ha certes coses pies; la qual causa, per esser la part adversa, çò és dona Joana de Castre, filla sua, persona en Catalunya molt aparentada, ab sos diffugis procurats fins así ha tenguts e té dita heretat e bens hocupats, proletant e alerçant dita causa de manera senyor molt excellent que fins así de dit plet no se ha feta conclusió, havent a tenir per açò continuament hun síndich per la expedició de dita causa, fent compte que ab sos diffugis nos cansarà, de modo que siam forsats desemperar dita causa e que la justícia nos vega, lo que seria grandíssim detriment e intolerable demnatge en aquest vostre regne, hultre lo mal exempla que seria tenint justícia no poderla

aconseguir; e per quant, senyor molt excellent e justíssim, a vostre magestat se sguarda e a sa reyal excellència convé mirar per lo bé universal de les comunitats de sos regnes com a pare, refugi y senyor dels pobres e persones horfens, an els quals los dits bens son ordenats a dexats, ço és, en fer hun collegi de certs studians e a ponselles pobres casar e catius crestians a rembre, per ço humilment suplican a la celitud e magestat sua li plàcia per letres de sa reyal excellència scriure a son loctenent general de Bercalona vulla remoguts tots diffugis expedir dita causa de manera que la justícia sia administrada, e per lo semblant una altre letra dirigida als doctors e regent de la dita rota, encarregant e manant en aquells sia feta la justícia, E a bé senyor molt excellent que ditas cosas sien molt justes tots nosaltres e aquest vostre regne ho reputarà a molta gràtia e mercè. Besant les mans de sa altesa, postrats per terra, pregam a nostre senyor Déu per a sempre tingua en custòdia la vida e reyal persona sua. De la vostra ciutat de Mallorques a V de fabre any Mil D XII.

D. V. R. M., humils e faels vasalls qui los peus e mans de aquella bessen, los jurats de la ciutat e regne de Mallorques.

## XXIV

1512, febrero, 5, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca informan a don Jaume de Luna, lugartenientegeneral de Cataluña, que Gaspar Calaf regresa a Barcelona para proseguir la tramitación de las causas pendientes en el pleito de la herencia de doña Beatríu de Pinós, y le suplican que considerada la naturaleza benéfica de la misma y las circunstancias concurrentes en el reino de Mallorca, procure expedirla a la mayor brevedad.*

AHM, LM, 687, f. 56.

Molt spectable e noble senyor.

Per los magnífics jurats de aquesta ciutat e regne predecessors nostres, axí com vostra spectable senyoria no ignora, fonch tremès aquí en dies passats mossèn Gaspar Calaff, síndich de aquesta ciutat e regne per demanar e proseguir un plet que dita Universitat té contra dona Johanna Stephania de Castro, demanant los bens e heretat de la noble dona Beatríu de Pinós, per la qual causa són insurtides altres causes a las quals ja és stat per deffinitives sentències declarat, penjant algunes de aquelles per apellatió e suplicació en aquexa regia audiència altres qui stan per a sentenciar; e per quant molt noble senyor per certa necessitat dit síndich circha de tres mesos fa hagué dexar ditas causas e passà así per coses de molta importància, e no podentse excusar la

vinguda sua, hare expedit de aquelles, per lo Gran e General Consell sés deslberat sen torn aquí per proseguir dites causes e fer conclusió de aquelles. Per sò senyor nos ha paregut scriure a vostra spectable senyoria, com aquells qui som desigosos en tot lo que nostres forses poriem fer semblants coses per sa spectable senyoria, suplicantlo que lo dit síndich e causas que aquesta ciutat e regne aquí aporta, per sa acustumada virtut, vulla tenir per recomanades e ten prest com se pogue vulla donar loch que dites causas se expedisquen per esser aquellas de cosas pias e universals, les quals nos poden tractar sinó ab grans traballs e despeses, per esser circuits así de la mar e aquest regne segregat e apartat de la terra ferma, e per esser asò cosas que vostra nobla senyoria, e axí ho té acustumat de fer e per tal és tengut e reputat axí per fer com per la fama, ha bé quen farà gran servici ha nostre senyor Déu e al rey nostre senyor, tot aquest regne li resterà en gran hobligatió. Recomant nos ha sa spectable senyoria, pregam a nostre Senyor per donch temps li conserva la vida e stat. De Mallorques a V de fabrer any Mil D XII.

Al molt noble y spectable lo senyor don Jaume de Luna, loctenent general del principat de Catalunya, conseller e camarlench del rey nostre senyor en Barsalona.

Senyor, los jurats de la ciutat e regne de Mallorques.

## XXV

1512, mayo, 7, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca comunican a los consellers de Barcelona su estupor por el intolerable atentado contra Gaspar Calaf, síndico de los intereses de Mallorca en el pleito de la herencia Pinós, hecho que a su vez compromete el honor de Barcelona, y les piden le amporen y medien para que cuanto antes se pronuncie sentencia justa y definitiva.*

AHM, LM, 687, f. 64v. - 65v.

Als molt magnífichs y de gran providència los senyors consellers de la ciutat de Barchilona.

Molt magnífichs y savis senyors.

Vostres prestàncies no ignoran com en aqueixa vostra ciutat és mossèn Gaspar Calaff, síndich de aquest regne, demanant justícia dels drets y bens de la noble senyora Beatriu de Pinós, he ha tant de temps que la dita causa se tracte e ab tant destent y despeses del dit regne se ventila y della la fi nos pot veura, En la veritat, la justícia, a bé que a negú no dega esser denegada ni deferida, molt menys se deu denegar y deferir a les universitats y menys aquesta qui ha sguart y termena al ser-

vey de nostra senyor Déu y a la sustentació del estudi del Illuminat doctor nostre mestre Ramon Lull.

E stam per cert ab molta perplexitat e anuig de la protelatió de dita causa, e ja lo dit anuig pres augment y no poch quant havem sebut que lo dit síndich és stat investit y naffrat per ell demanar y fer la part nostra y demanar justícia, cosa fecinerosa y de mal exemple y tal que en les ciutat y regnes y en qualsevol loch de justícia nos deu tollerar; e crehem nosaltres que vostres magnificències ho hauran pres molest y axí es la rehó. E per çó encara que per la virtut de vostres prestàncies lo dit mossèn Calaff vos sia stat recomanat, ja molt més se deven moure per lo desastre en ell seguit y encendres les magnificències vostres en tenirlo per més recomanat y affavorit en tot y per tot, axí com fariem nosaltres si en aquest regne algú de part vostra se trobava; deven vostres prestàncies fer part en açò, car de la honra de aqueixa ciutat se tracte y aquella és stada ofesa, que los demanants justícia sien maltractats açòs deu molt enquerir, segons crehem ho feran les senyories vostres a les quals quant millor podem y devem pregam y demanam de gràtia que ab tots aquells medis que aperrà, les magnificències vostres vullen treballar ab los consellers qui tenen la dita causa en mans, e fer que promptament e expedida dita causa sia termenada e posada en conclusió, de manera que la justícia sia donada al qui la tindrà y aquest regne sia fora de aquestos dans y destents que reporta e nosaltres del dit perpleix, feran vostres prestàncies lo que incumbeix a lur offici y nosaltres restarem obligats en fer per ells consemblants y majors coses quant lo cars ho exhegirà.

Més avant en dies passats rebem una carta de vostres prestàncies sobre lo tall de mossèn Melchior Molet e deuen saber les magnificències vostres que nosaltres no demanam ni volem que lo dit Mollet sia collectat ni tatxat per los bens que posseheix en aqueixa ciutat e principat de Catalunya, més sols en virtut de un privilegi que tenim del rey don Joan de memòria immortal, lo tatxam a ell y als altres que són fore de aquest regne domiciliats per los bens que así tenen en aquest regne que són stats aficits y obligats als càrrechs universals, y per çó no fem injustícia al dit Mollet sols per aquells té açí aficits als dits càrrechs tatxarlo, e de açò nos deu querelar no sols per virtut de la dita franquesa mas encara per quant en los anys passats per lo executor de la casa nostra, jutge ordinari dels talls y drets universals, és stat declarat lo dit Melchior Mollet deure y esser tingut pagar per los bens que té en Mallorques, y aquesta declaració ha passat en cosa judicada. E no havent més a dir per lo present nos recomenam en gràtia y mercè de vostres grans magnificències les quals nostre senyor Déu vulla preservar de tot mal.

De Mallorques a VII de maig any Mil D XII. A la ordinació de vostres magnificències promptes, los jurats de la ciutat y regne de Mallorques.

## XXVI

1512, mayo, 7, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca al lugarteniente general de Catalunya, notificándole el atentado realizado contra Calaf, que salvó la vida acaso por mediación de Ramón Llull, y suplicándole su intervención cerca de los jueces y consejo de la Rota, para que despachen con diligencia la causa Pinós.*

AHM, LM, 687, 65v. - 66.

Al molt spectable y noble senyor don Jaume Martínez de Luna, camarlench e lochtenent general del rey nostre senyor en lo principat de Catalunya. Molt spectable y noble senyor.

Pot saber la spectable senyoria vostra com en aqueixa ciutat de Barcelona són alguns anys tenim com a síndich de aquest regne mossèn Calaff ciudadà de nostra ciutat, lo qual demana certs drets los quals en son derrer testament dexà al dit nostre regne la noble senyora Beatriu de Pinós y per diffugis de la part o per los jutges qui en mans ho tenen, no voler declarar la dita causa, fins açí protelada y diferida en no poch dan y prejui de aquesta Universitat qui no sols no pot aconseguir lo que los drets li donen mas encara sustenta despeses no poques, e lo que pijor és senyor molt spectable que en estos propassats dies, segons tenim verídica informació, dit mossèn Gaspar Calaf, síndich nostre, exint de la sglésia seria stat investit per un home no conegut e li serien stats donants molts colps de spassa en la sua persona a fi de matarlo, sinó que a la magestat divina no és stat plasens ens ha permès lo dit síndich restar salvo un poch nafrat, reputant açò a un gran miracle, crehem les pregàries del il·luminat doctor mestre Ramón Llull, al estudi de la sciència del qual los bens y drets de la dita senyora de Pinós són stats dexats, hoide de la divina magestat, obtès la lliberació del perill en que lo dit síndich ses trobat.

Es stada cosa en veritat mal presa e de mal exemple que los adversaris a jui y tracto dels quals tal investiment és stat fet, per demanarse la justícia hagen tengut lo atreviment de executar tal maldat, e podent pensar que si lo que Déu no vulla mataven lo dit síndich no resteria que per çò que altre y altres sobrevenints los drets de aquesta Universitat no demanasen. E per çò la spectable senyoria vostra per lo que tem nostre senyor Déu y ama la justícia deu acò molt inquirir e no sols ab los medis y remeis oportuns provehir en lo dit cas, mas encara per aquest regne qui loy reputarà a singular gràcia y mercè, fer ab los jutges y consell de la rota aquesta causa sia expedida, y axí senyor vos ne suplicam quant millor podem y devem, offerintnos senyor a vostra spectable senyoria en tot lo que manar y ordenar volrrà. E la sanctís-



sima Trinitat tinga en sa contínua protecció vostra noble y virtuosa persona. De Mallorca a VII de maig M D XII.

Promptament en quant volrà vostra spectable senyoria, los jurats del regne de Mallorques.

## XXVII

1512, julio, 20, Barcelona.

*De Gaspar Calaf a los jurats de Mallorca. Manifiesta su desilusión por su prolongado silencio, en particular tras el atentado sufrido y las amenazas recibidas, que le han obligado a mudar de domicilio y a vivir protegido por guardaespaldas. Solicita el urgente envío de fondos para pagar gastos del proceso, lamenta el impago en Mallorca de un cambio y del salario que le adeudan, propone gestionar en la corte el apoyo del rey y afirma su propósito de proseguir la causa aún a costa de su vida.*

AHM, LM, 687 75v - 78.

Als molts magnífichs senyors de gran providència los magnífichs senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques.

Jesus cum virgine.

Molt magnífichs senyors y de gran providència.

En lo mes propassat e ja abans per diverses vegades tinch scrit a vostres magnificències e donat avis de totes coses molt complidament tant de la causa com del que tinch necessitat del que vostres providències no ignoren, e jamés e cobrada resposta e tinch avis de mossèn Cabaspre dites letres són stades donades per ell a vostres savieses; stich molt meravellat vostres magnificències se vullen regir axí en mi que en coses tan árdues com questes, e una de les quals he a càrrech de vostres savieses dexada e que en tal necessitat com yo stich e dita causa, solament nons vullau respondre a més que des que fo açí, que corre ja lo sisé mes, noy he rebuda sinó una letra de vostres magnificèncieh, que rebí per en Quintana, que yo trametí per lo meu cars; per cert açò assenyala fer poch cas de mi e de la causa, parlant tots temps ab bona soportació e dguda reverència de vostres magnificències, e és dar loch que mos inimichs crexends audàcia e mal volença contra mi e descreditar la causa, qui és vostra e no pròpia mia, car fent açí mos inimichs quant poden contra mi, après de haverme volgut fer matar, tenirme desafiat e que aquí yo no tinga qui sols me vulla scriure, quin puch yo star ques vulla sia per dar bona rahó a Déu e a vostres magnificències e a tots los de aquí, confiant de Déu qui sap la intenció mia e de tots, yo he tollerat fins açí ab

sobern esfforç les encontres que tinch de mos adversaris e de aquí, com sia doctrina que esser danyat de allà a hon spereu la favor e ajuda és més intollerable damnatge que la offensa e malícia del adversari, per que del adversari no sespera altre e del amic lo contrari, que no pot faltar a la necessitat per que seria mancar assimateix, lo que no puch creure, per esser persones de tanta virtut, per protecció de les quals crech aquexa ciutat e regne se reformarà pus tost que reportar damnatge; car si yo tinch a dexar la causa per no poderme sostenir, serà fer lo que la part adversa volrria fer la causa indefensa, ho de aquí haurieu de enviar altre e en açò se deu molt mirar.

Com dit he desús ab les tantes letres mies, vostres magnificències són stades tant avisades que poch me resta dir sinó que molt prest les corts se acabaran, segons tenim avis açí; finides aquelles tornaran açí; Tornant que sia lo consell tenim delliberat missèr Ollers e yo instar la causa principal, qui és de duplicació, sia treta en semmana e demanar sentència per que ja és denunciada.

Así es forsat per observància de les constitucions que lo qui demana sentència, ans que lo procés isqua en semmana, depositar lo salari a la taula de la ciutat e fer lo girament al general, altrament noy exiria en semmana nis daria la sentència; per çò és menester vostres magnificències me provehesquen de diners ab lo primer, per que totes coses stan per nosaltres apuntades de dit procés e tot lo que tenim de reproduyr en aquell fet; açò de haver pagar lo salari starà a càrrech dels jutges, altrament quantes letres el rey poria fer en favor nostra se feyen no seria res sens açò, per que açò ha de preceyr en la expedició de qualsevol causa e sentència; e per çò us suplich ab lo primer no haia falla que yo desig molt veure lo dia de la expedició de aquesta causa e poderme tornar aquí e dir lo que diu lo salmiste: *laqueus contritus est et nos liberati sumus*.

Es per lo semblant menester que vostres magnificències me socorreguen per a mi, per que dels diners que yo pach per la causa nom puch ajudar; yo stich com sabeu vuy desafiat e com nos fos no poria anar manco del que vaig, per guardarme de traydors yo stich en ma casa e mi quart, an els quals do soldada e la despesa en aquesta ciutat per hun qui sta per lo que stich és gran e soberga cosa per que és ciutat de gran despesa, e ultra açò tinch aquí ma casa a la qual no puch faltar. Açò vostres saviesses poden bé mirar ab lur discreció e prudència, e no dich res dels treballs de la persona mia, qui tinch aportar la cuyrassa a lasquena de matí al vespre, e los qui van ab mi, sperant de ora en ora mos enemichs; pense cada hu de vostres magnificències si volrria esser en açò. Sens voler yo he haguda a dexar la casa tenia llogada per un any e sta per mi, he haguda de haver altre per star prop de mos amichs, e maior he hagut a pagar lo lloguer, com açí se acustumava, e pachne vuyt lliures moneda de açí; açò dich per dar rahó que dels diners que yo he presos los pochos qui són entrats en mi són ja desposos, e per les enquestes e altres coses.

E no entenguen vostres magnificències lo que dich ho diga per trobarme en tals treballs vulla dir quem afegian a mon salari tatxat, e que yo us deman per açò res més avant, que si de mon salari nom restava al cap del any un diner, ans del meu y hagués afegir, per axò yo no us demanaria ni desampararia la causa, pus a Déu és stat pla-sent posarme en tals treballs que per la honrra e benefici de aqueixe ciutat qui és pàtria mia e per la mia mateixa havia perdre quant tinch e la vida; per açò jamás ho dexaré sinó forsantme la necessitat de no poder tenir lo costat a la mà manquantme vostres magnificències, lo que yo no crech fassan; e tot lo que he dit en mies letres no vull dir altri, sinó açò que de mon salari degut me socorregau, no dich que no vulla mon salari mas dich que de mon salari quem socorregau, dexant lo restant a vostres magnificències per esser persones de tanta consciència e virtut si res més avant volrran fer.

Yo stich vuy sens un diner, per no faltar a la causa e a la honrra de tots, e he manlevats de amichs meus, que tinch a tornar, e per çò us suplich no mo diferiau; e si vostres magnificències volen dir tenir altres coses a fer yo no tinch culpa de axò, qui pase açi los treballs e de tan alta sort, e si cars era que vostres magnificències no volguessen mirar axí com desús he dit axí per expedició de la causa com per mí, sinó que donassen lo callar per resposta com fins açi haven fet, ab aquella suportació quis pertany y honor vos dich que per excusació mia yo us denuncia lo perill de las causes, tant de la causa principal com de la causa de reclam com de la causa de oposició, que per aquelles trameten quis vulla e yo men tornaré aquí com dit he desús, com ha forsat, no podent me sostenir, tant a mi com a dits plets. E açò és quant lo que ses guarda adites causes.

Segons un altre letra he haguda de mossèn Johan Cabaspre, lo magnífich mossèn Ramon de Sanct Martí, jurat en cap, és passat en la cort e mossèn Johanot Riera de açi, yo els scriuré segons me ha dit mossèn Cabaspre lo que aparra a missèr Ollers e a mí. Sobre la expedició de la causa fer se ha tot ques porà açi per directió de la causa; vostres magnificències aquí per lo semblant los deuen scriure que mo-guen tot lo que poran en favor del dit negoci axí en lo civil com en lo criminal; no havent per ara més a dir quem coman a llur magnificències, pregant a nostre senyor per lonch temps los vulla conservar la vida e stat. E sia la sanctíssima Trinitat en lur custòdia. De Barchelona a XX de juliol M D XII.

Yo tramet una altra desclosa qui va al magnífich mossèn Ramon de Sanct Martí a la cort; trametla desclosa per que vostres magnificències vegem que conté e sàpien lo parer de missèr Ollers e meu en açò; ferle cloure aquí sils aparra dega anar axí com vostre letre porè anar. Yo trametré per lo semblant la còpia de la de ací per terra, per que per una vía o per laltre sia avisat.

Missèr Ollers me ha dit molt enujat que en Pere Font de qui pren-

gué lo cambi laltre dia per omissió vostra, que en Mollet li ha scrit no era pagat; suplic vos lo pagueu per la honrra de tots.

Senyor, del qui és presta a quant manareu, Gaspar Calaf, sindich de Mallorca.

## XXVIII

1512, agosto, 25, Barcelona.

*Micer Ollers da cuenta a los jurats de Mallorca de la urgencia de enviar fondos para depositar el pago anticipado del salario de los jueces de la Rota, sin cuyo pago no se pronunciarán ni siquiera considerarán el recurso de súplica formulado.*

AHM, LM, 687, 77v.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los jurats de la ciutat y regne de Mallorca.

Jesús.

Molt magnífichs y savis senyors y de gran providència.

Segons per altra vos tinch escrit tenim avis que les corts stan per a cloure e per venir açí; hi per quant los juristes de la rota seràn ganosos de expedir causes tinch sperança que prest se porà expedir la nostra causa de suplicació. He demanat mossèn Calaf si era pagat lo salari, dix me que no; per quant no pagantse seria ocasió que dexarien dita causa y passarien en altres, serà menester que don orde que lo salari per los jutges sia pagat, per çò per nostre descàrrech fas la present per dirlos ma intenció... Restant tostemps molt prompte al que de mi volrran manar.

De Barchelona a XXV de agost MD XII.

Senyors, del qui servirà vostres magnificències, Romeu d'Ollers.

## XXIX

1512, agosto, 26, Barcelona.

*Calaf desesperado por el silencio y el desinterés de los jurats de Mallorca, que califica de vituperable e inhumano, les notifica que si no remiten un crédito de cien ducados, no podrá realizarse el depósito del salario de los jueces y la Rota no se ocupará de los procesos pendientes.*

AHM, LM, 687, f. 82.

Als molt magnífichs senyors y de gran providència los senyors jurats de la ciutat y regne de Mallorques en Mallorques.

Iesus cum virgine.

Molt magnífichs senyors y de gran providència.

Per moltes tinch scrit a vostres magnificències, çò és a XX de juliol e moltes altres abans, ultimadament vos tinch scrit a XIII de aquest mes present de agost, ab lo navili den Leu, sots lo qual plech per lo semblant vos scrivi missèr Romeu Hollers, donant avís de totes coses molt complidament e del que era necessari.

Aprés és arribada açí la barqueta den Pomar, ab la qual ses cobrada resposta per diverses persones de les letres que ab lo dit navili den Leu són anades; de vostres magnificències ni lo dit missèr Hollers ni yo no tenim resposta. Certament, magnífichs senyors, és cosa a mi de molta maravel·la e nom par si no que contreu burla de mi e del negoci..., per que scrivint vos nosaltres de la causa per que maveu tramés, e lo dit missèr Hollers scrivint vos de la cosa per quel teniu stipendiat e donar nos lo callar per resposta és cosa ridiculosa e vitiperosa per a qui ho ha de patir, e maiorment a mi de la manera que stich aportant per vosaltres lo arnés en la squena, e altre ab mi e que no mireu en cosa alguna per a mi ni per a la causa sembla a tots cosa quasi inhumana; e per çò tant com he pugut fins açí he comportat més que no devia, posant me a les encontres de aquesta causa qui a vostres savie·ses sguarda per lo ofici que teniu.

Ara no podent y més fer ni sostenirme açí me convindrà tornar-men aquí pus a mi e a la causa totalment haveu abandonada, que en cas de tanta necessitat de mon salari, tant degut, nom voleu socórrer, car yo ni los qui tinch per ma custòdia no podem star sens menjar ni puch ya pagar la soldada a ells ab paraules.

E si voleu dir que me haveu fet crèdit de cent lliures de aquexa moneda, sabeu que he dades LX lliures a missèr Hollers, que pagat lo interés del cambi no men ha entrat en mi XXXV lliures, e corre fa quatre mesos; açò nou ignoren vostres providències lo que en ma partida me donaren aquí per expedició mia e necessitats les me daren per lo que a mi era degut de temps de vostres predecessors.

Ya ha fet set mesos so açí ab tres processos que porte par vos, sa ha de mirar per mi la universitat de Barchelona o aquexa de la qual vosaltres, que maveu tramés, sou protectors e ministres, e per çò a mi convindrà anarmen de açí. Quant Déu vulla sia aquí conexereu lo que yo he fet açí e en quant perill posau aquestes coses per tractar açò del modo que portau, e quant damnatge poria esser en aquesta universitat, e per açò no se scusará yo no sia pagat de tot lo que a mi és degut de mos treballs, que ab preu de sanch he guanyat, e veureu que axí ho manará el rey nostre senyor, e si dan ne reporta la dita universitat forsa volrrà veure, com Déu per haiuda hi vulla provehir axí com sap és menester.

Micer Hollers sots la present tornà altra vegada scriure del que a XIII del dit vos scrivim e yo per lo semblant, çò és, que la rota serà açí molt prest, que de dia en dia sen spera; fassen en tot cars del món en trametre açí diners per lo salari de la causa de suplicació la qual és ja denunciada e per nosaltres fet lo que era menester, no resta si no pagar lo salari qui són LV lliures moneda cathalana; ultra açò són XXXV lliures per lo sagell e registre e altres despeses de la cort és menester fer açí crèdit de cent ducats. Si açò no volrran fer vostres magnificències may dita causa exirà en semmana, per que és una constitució de aquesta rota que abans que les causes isquen en semmana ni sentencien sia pagat lo salari; e per çò si lo rey feya mil letres se expedís tot seria no res si açò no y era, e per çò vos he scrit tantes vegades e missèr Hollers per lo semblant, tot sia per avis.

Una letra rebí a XIII de aquest mes de mossèn Johanot Riera; de lo qui anava a vostres magnificències ja la us trametí sots letras de mossèn Cabaspre ab navili den Leu, yo crech la haureu rebuda. E sia la sanctíssima Trinitat en custòdia de vostres magnificències, pregant a nostre senyor Déu per molt temps los conserva la vida y stat. De Barchelona a XXVI de agost MD XII.

Senyors, del que és prest a quant ordenen, Gaspar Calaf.

### XXX

1512, septiembre, 17, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca acusan recibo de las últimas cartas de Calaf y le indican que por indisposición de micer Montanyans y por necesidades concurrentes no pueden agenciar el crédito de cien ducados precisos para los gastos del proceso, pero que los remitirán a la primera oportunidad.*

AHM, LM, 687, 77v-78.

A mossèn Calaf.

Magnífich y virtuós.

Dos vostres tenim rebudes, la una de XX de juliol, laltre de XXVI de agost, a les quals per altres ocupacions havem tengudes de importància no se ha puscut dispondre fins ara. En la primera tenim vist lo contengut de aquella, specialment lo avis tenu com lo consell acabades les corts serà molt prest aquí, e que essent aquí lo magnífich missèr Ollers e vos tenui delliberat instar la causa principal, que és de suplicació, sia treta en semmana e demanar sentència, per que ya és denunciada, e per que per observància de les constitucions de aquí,



ans que lo procés isqua en semmana depositar lo salari en la taula de la ciutat e fer lo girament al general; e en dita letra no feu menció quant és mester per fer dit depòsit sinó que passau en altres coses que no curam per al present replicar; y après en la altra letra diheu en summa lo mateix, veritat és que scriviú quanta quantitat hi ha mester que creheu en summa per tot és mester fer crèdit de cent ducats. Nosaltres per lo present passatge no tenim temps de fer fer lo crèdit, per altres negocis, maiorment que missèr Montanyans està indispost e no podem axí negociar lo que volem, per que ab consell de aquell deliberam fer totes coses. Per amor nostra pendreu hun poch de paciència que per lo primer altre passatge se provehirà de tal sort que vos restareu content y no serà menester ampliar tant la ploma, que en cert podeu creure que no resta per nosaltres provehir e complir per la honrra vostra, sinó per les moltes ocupacions tenim, e encara com vos sabeu aquesta universitat en quanta necessitat stà; nou dihem per que no acudigam al mester, pero per dar vos raó al que vos diheu del poch recort que creheu tenim de vos e de vostres coses; no us oblidam de res y vos ho vereu en la obra, placent nostre senyor. Nosaltres scrivim al magnífich missèr Ollers breu, per altre li scrivirem més larch y de modo que vos y ell restareu contents.

E la sanctíssima Trinitat vos tinga en sa contínua protecció e guarda.

De Mallorca a XVII de setembre MDXII.

### XXXI

1512, septiembre, 17, Ciudad de Mallorca.

*Los jurats de Mallorca a micer Ollers. Dicen que perdone la tardanza de su respuesta. Le aseguran que en el primer pasaje enviarán el crédito para depositar el salario de los jueces.*

AHM, LM, 687, f. 78v.

Al magnífich y virtuos senyor missèr Romeu d'Ollers en Barcelona.

Molt magnífich y virtuos senyor.

Una de vostre mercè tenim rebuda de XXV del passat en la qual la magnificència vostra nos dona avís que té avís que la rota e les corts seran molt prest aquí, per quant les corts stan per cloure, e que ha demanat a mossèn Calaff si era pagat lo salari per que té deliberat posar la causa en semmana, per que los doctors vendran ganosos de expedir causes, e que li havia dit que no havia depositat lo salari.

Mossèn Calaff nos scriu per semblant de tot lo negoci ab una letra de XX de juliol e nons diu quanta quantitat era mester per dit salari; après a XXVI de agost scriu nos de lo mateix negoci y ab aquella restam avisats de la quantitat és mester e per esser lo passatge tan prompte no havem puscut provehir en lo que és mester, e encara per esser lo magnifich missèr Jaume de Montanyans fora la ciutat. Plasent a nostre senyor nosaltres prepararem les coses que per lo primer passatge que vaja aquí tot haja bon compliment. E vostra mercè sia servida e perdon nos si havem tardat tant en scriureli, que en cert açí stem en moltes ocupacions que han vedat se aparell lo que tenim a molta gana. Y restam per fer tot lo que de nosaltres volrà ordenar y manar.

E la sanctíssima Trinitat lo tinga en sa contínua protecció e guarda. De Mallorca a XVII de septembre M D XII.

A la ordinació de vostra magnificència apellats, los jurats de la ciutat y regne de Mallorca.

ALVARO SANTAMARÍA ARÁNDEZ